

ДУШАНКА ТОЧАНАЦ МИЛИВОЈЕВ

Le français pour nous 1

ПРИРУЧНИК ЗА НАСТАВНИКЕ

Француски језик за 5. разред основне школе

Прва година учења



ЗАВОД ЗА УЏБЕНИКЕ • БЕОГРАД
WWW.ZAVOD.CO.YU

Рецензентии

др Снежана Гудурић, ванредни професор Филозофског факултета
Универзитета у Новом Саду

Живана Баратовић, професор француског језика у Основној школи
„Милан Муњас“, Уб

Уредник

Соња Максимовић

Одговорни уредник

Драган Хамовић

За издавача

проф. др Радослав Љушић,
директор и главни уредник

CIP – Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

371.3 : : 811.133.1(035)

ТОЧАНАЦ Миливојевић, Душанка

La français pour nous 1 : priručnik za
nastavnike : francuski jezik za 5. razred
osnovne škole : prva godina učenja / Dušanka
Točanac Milivojević. – 1. izd. – Beograd : Zavod
za udžbenike, 2007 (Beograd : Akademija). –
130 str. ; 24 cm

Tiraž 1.000.

ISBN 978-86-17-14941-1

а) Француски језик – Настава – Методика
– Приручници

COBISS.SR-ID 143985676

ISBN 978-86-17-14941-1

Садржај

Предговор	5
Функција наставника у комуникативном приступу учења страног језика	8
Dossier 1 Je me présente	15
Dossier 2 Chez moi	32
Dossier 3 À l'école	46
Dossier 4 Chez Dominique	60
Dossier 5 L'hiver la saison des fêtes.....	74
Dossier 6 En ville	92
Dossier 7 Qu'est-ce que vous lisez	105
Dossier 8 Bientôt c'est les vacances	118

Предговор

Уџбенички комплет *Le Français pour nous 1* предвиђен је за учење француског језика у петом разреду основне школе. Израђен је према новом плану који подразумева два часа недељно, односно 72 часа у току школске године, и према новом програму који је Национални просветни савет усвојио 2007. године. У свим елементима овог комплета примењена је концепција методолошког поступка комуникативне методе која се реализује у виду књиге, радне свеске, диска са снимљеним текстовима и вежбама који прати сваки примерак комплета. Наставнику је намењен и овај приручник, **Vademecum**, са предлозима и коментарима за извођење наставе. Имајући у виду да се наставни процес не може предвидети као апсолутна константа, остављено је наставнику да његову динамику одреди сам према приликама у којима ради.

Основна форма приказивања језичких елемената дата је у облику **говорних чинова** који су садржани у дијалозима. Сходно теоријским одредбама, потребама и предвиђеним исходима, ученик мора бити оспособљен да се изражава коректним француским језиком у одређеним ситуацијама и да разуме саговорника у процесу комуникације. Искуство је показало да наставник може лакше да оцени могућности изражавања својих ученика него могућност разумевања језика у ширем смислу те речи. Због тога, већ на овом нивоу потребно је планирати више времена и вежби које развијају разумевање исказа у континуитету. Комплементарна језичка форма, дата у виду *Texte à lire*, има, између осталог, ту улогу : поред лексике која се прогресивно уводи, ови текстови треба да послуже ученицима да развијају разумевање једног целовитог догађаја.

У првој години учења потребно је посветити много пажње **техници читања**. Рано је да за сва правила фонетике и ортографије, али је потребно да се прикажу она правила која ће послужити као пречица до драгоцених знања и отклонити непотребна питања и забуне. Из тог разлога предвиђена су објашњења и вежбе која би требало да олакшају технику читања, помогну уочавању и меморисању ортографије, а превасходно да послуже као потпора коректном изговору и посебно интонацији. Вештина читања је проблем који се поставља на сваком почетном нивоу учења француског језика, не само због честих одступања од могућих правила, већ и нарочито зато што постоје разлике у обележавању гласова као на пример глас [k] који се обележава најчешће словом *c*. Другим речима, на почетном нивоу, многе језичке законитости морају бити препуштене индивидуалној способности уочавања, запамћивања и препознавања. То је заправо тај познати глобални приступ учењу читања на које ће се касније, са много више пажње, применити

ортографска правила. Самостална примена **ортографских правила** од стране ученика у процесу писања веома је мало заступљена. Писање се, на овом нивоу, углавном своди на преписивање, повезивање гласова са знаковима, на уочавање проблема графије у примерима у којима се један глас представља помоћу више слова, итд. Све активности из **Радне свеске** упућују ученика на комбиновање захтева са текстом из уџбеника у коме он проналази одговор на тражени захтев, и преписује га у предвиђену рубрику. Та врста вежбања је начин привикавања на француску ортографију при чему ће, верујемо, остати много тога у меморији ученика. Међутим, не рачунајући на случајна запамћивања, ортографију неких фреквентних речи и израза ученици морају да савладају јер тиме они олакшавају себи приступ и читању текста, а наравно и изради домаћих задатака.

Граматичка правила и граматичка терминологија нису приказана у овој књизи. Приметно је, међутим, да је употребни језик врло разуђен, да постоји извесна могућност изражавања и у садашњости и у прошлости и у будућности. Наравно, све је то дато парцијално, без линеарне прогресије, управо онако како се јавља у говору. Глаголски облици нису везани за граматичко време, већ за фреквенцију у употреби. Стога има мало парадигматских приказа, а када су у неким лекцијама присутни, у питању је неки други разлог, а не граматика.

Проблем који је присутан од самог почетка учења, па и касније, то је питање учења значења речи. Преводи приложени на крају сваке секвенце нису гаранција за усвајање. Ученици ће памтити значења захваљујући честим употребама, али временом речи ће се прилично гомилати и биће вероватно потребно понеку и записати. Било би погрешно ако би се часови претварали у исписивање речи на табли и давању њихових значења приликом обраде дијалога или других текстова. Најбоље је ослонити се на приложена објашњења као и на меморију ученика, али при том не треба избегавати да понешто и запишу, јер је потребно развијати навику ученика да поклањају пажњу значењу речи и израза. Проблем је у томе што ће један ученик имати потребе да запише ову реч, а други ону реч, тешко је контролисати њихово свеукупно знање. Било би добро да их упутите на употребу речника, што би олакшало индивидуално учење значења речи. Завод за уџбенике објавио је пре много година један речник за основну школу, који може бити од користи у овим приликама.

Учење језика ослања се на **елементе културе и цивилизације** датог народа. Знања из тих области шире видике ученика и приближавају их циљу. На крају сваке лекције приложена је било песма за певање било за рецитовање, а поред тога и елементи географије, историје и књижевности.

Да би се олакшао приступ наставној материји, посебно ради оних наставника који су на почетку своје каријере или оних који нису имали прилике да раде по једном комплексном поступку, разрађен је језички материјал из уџбеника према наставним часовима. Наравно, то није учињено у намери да се наставнику наметне начин рада. Овде је дато само једно виђење реализације наставног процеса које може и треба да буде један пример који и може и треба да буде прилагођен другим виђењима, посебним условима и

ситуацијама у којима се одвија настава. Подела на осам досијеа обухвата целокупно планом предвиђено градиво, које је овде распоређено на 59 часова, зависно од градива које је понуђено у једној целини. Преосталих 13 часова могу послужити као комплементарно време за вежбе. Метод који је приказан у *Vademecumi* подразумева много активности током часа, честих преласка с једног елемента на други, и по некима, веома брзи рад. На часовима страног језика одуговлачење или „тапкање“ на једној лекцији, под изговором да је „ученици нису усвојили“ показатељ је неуспеха. Од самог почетка у настави француског језика ученике треба максимално ангажовати управо мењањем поступака током часа, активним односом и наставника и ученика према наставном градиву. Било би узалудно веровати да ће ученици савладати све што се обрађује у једној лекцији, све што је у Уџбенику понуђено знање језика је колективна датост. Али, оно што морају да пренесу у следећу годину учења то је однос према предмету и довољно индивидуалног знања на које ће се ослањати у даљем раду.

На крају Уџбеника нису приложене никакве табеле, а нема ни речника. Табеле обично садрже промену глагола или неке граматичке парадигме. Парадигме нису ослонац у излагању градива. Граматика је у овом уџбенику подређена језичким функцијама, што значи да је парцијално заступљена. Ако је, ипак, нека парадигма у целини приказана, она се налази унутар Уџбеника. Глаголски облици нису парадигматски обрађени, мада се појављују и у презенту и у перфекту и у футуру, али само у лицима која одговарају приказаном говорном чину. Не би имало никаквог смисла ако би наставници инсистирали на парадигмама додавајући облике који у овој ситуацији немају своју функцију. Свакако, на следећим нивоима учења, парадигматски приступ биће постепено увођен што ће омогућити ученицима да створе представу о граматичком систему француског језика. Из сличних разлога, одлучили смо се да значења речи прикажемо уз сам текст. Ма колико да је педагошки вокабулар упрошћен у свом приказу, он ипак има граматичке одредбе. Како су те одредбе нашим ученицима непознате, тешко прихватљиве, јер нису идентичне са оним из њиховог матерњег језика, желели смо да избегнемо свако сувишно питање које би могли да поставе, те смо у овој години учења прескочили граматичка објашњења о вези речи које детерминишу именицу и њен род, а без таквих знања, абecedни речник не би имао никакве сврхе.

Уз овај уџбенички комплет, Завод за уџбенике прилаже и компакт диск са селективно снимљеним текстовима из Уџбеника. Ова новина има много значаја за учење и усвајање наставног градива. Звучни извор који су ученици најчешће могли чути само за време часа, постао је са овим уџбеником материјал на коме ученици вежбају језик. Међутим, његову употребу наставник не сме да запостави током наставног процеса, и то из два разлога: зато што је највероватније да има ученика у разреду који немају могућности да на том материјалу вежбају код куће, и из чисто педагошког разлога: наставник треба да научи ученике како да се у процесу учења и припреме за час служе снимљеним материјалом.

Не ретко се чује да су уџбеници састављени по методи комуникативног приступа тешки. То је тачно. Питање је само за кога су тешки. За ученика или наставника? Они никако не могу бити тешки за ученика, јер су пуни лакших текстова, нових доживљаја, интересантних тема, песама, рецитација и слика. Сав тај садржај треба обрадити на адекватан начин, уз много енергије и љубави према свом послу. Дакле, уџбеници су тешки за наставнике. Уколико пре наставник савлада технику рада, утолико ће брже уџбеник постати лак, а задовољство радом веће. Имајући у виду какви су услови за образовање наставника у већини наших средина, прилажем у наставку текст који, ако не другачије, теоретски говори о значају и улози наставника у процесу извођења наставе комуникативним приступом.

Функција наставника у комуникативном приступу учења страног језика

У процесу наставе, где је циљ толико једноставно формулисати, а толико компликовано реализовати, однос између наставника и ученика, као и сама организација часа, морају да искоче из традиционалних, понекад крутих школских правила која у реду и дисциплини виде фактор успеха. Настава страног језика, како је виде савремени дидактолози, својом динамиком и разноврсним активностима које се непрестано смењују током додељених 45 минута, може се дефинисати као тренинг у коме се развијају рефлексии говора и разумевања, а при том се усвајају и уносе у већ постојећи систем знања која имају своју функцију у даљем ширењу ланца. Овако комплексна ситуација намеће наставнику страног језика понашање које одудара од сваког другог понашања наставника у разреду, а најпре од оног традиционалног где се знало ко је наставник а ко ученик, односно када се знало да ученик одговара на питања које поставља наставник. Једноставно речено, да би се прилагодио комуникативном приступу у настави страног језика, наставник мора да се промени у односу на класичну представу коју је стекао о својој професији и да прилагоди своје ставове и своја умења новим схватањима:

1. Став према предмету. – Наставник не сме представљати ауторитет који своја знања излаже пасивном аудиторијуму; знања наставника треба да буду узор из кога се развија мотивација и подстрек ученицима да се оспособе за комуникацију. Пошто је реч о комуникацији, наставник мора да заборави да је писани, односно књижевни језик, једино употребљив, односно да тај језик има предност над свакодневним говорним језиком којим се служе изворни саговорници у свакодневној комуникацији. У вези с претходним, наставник мора да заборави да је граматичка исправност и познавање граматичких правила једино мерило учениковог знања. У примени комуникативног приступа као циљ се поставља оспособљавање ученика да се изражава страним језиком, односно да постигне комуникативну компетенцију, и то је схватање са којим наставник мора да усагласи свој став.

2. Разумевање језика. – Наставници страних језика у различитим степенима владају језиком који је предмет њихове професије. Комуникативни

приступ подразумева квалитете који су у вези са говорним језиком, тј. способност разумевања, коректан изговор и могућност изражавања. Могућност разумевања и изражавања је доста растегљив појам, па ће овде бити сведен на следећи захтев: наставник, да би примењивао комуникативну методу у настави страног језика, мора неопходно да разуме језичке функције, односно механизме комуникације, али и да их примени. Исто тако, он мора да познаје и педагошку страну овог процеса: начин како се механизми комуникације стичу и развијају; осим тога, разумевање језика које је наставнику неопходно, подразумева и јасну представу о језичким потребама ученика, о њиховој мотивацији, о њиховим способностима које имају удела у учењу.

3. Знање. – Бројни су захтеви које употреба комуникативне методе поставља пред наставнике. Он мора да влада системом језика који предаје, али и системом матерњег језика. Познавање цивилизације је један од услова да одговори свом задатку. Затим, неопходно је да поседује говорну способност, да ту своју способност изражавања исказује у довољној мери, квалитативно и квантитативно, посебно када је реч о неком језичком регистру; флексибилна говорна способност омогућује наставнику да савладава појединачне комуникативне ситуације у разреду и ван разреда.

4. Педагошки поступци. – Од наставника се тражи вештина да усагласи циљеве наставе са способностима ученика. Таква вештина се стиче постепено уз истовремено овладавање методологијом која је усмерена ка комуникацији у групи, при чему се негује и индивидуални приступ члановима те групе. То јесте комплексан приступ који није нимало лак за наставнике: од њега се тражи да омогући сваком појединцу да учествује, према свом ритму, у раду, али да при том не изгуби контролу над целином. То значи, да прати напредовање свих ученика, да анализира њихове грешке, уочава њихове тешкоће и проналази начина да их савлада; да непрестано подиже ниво знања ученика, подстиче њихову мотивацију, а нарочито да развија разумевање језика.

На тај начин наставник усавршава сам процес наставе у који ученик верује, чини сам напоре да се укључи у рад групе, а то води његовој аутономији у учењу језика.

5. Технике у процесу наставе. – Технике примењиване у наставном процесу имају два вида. Прво, реч је о методолошким поступцима које наставник примењује приликом обраде и утврђивања нове језичке материје; и реч је о наставним средствима чијом употребом наставни процес постаје квалитетнији.

У комуникативном приступу избор техника зависи од наставних циљева, што значи да су оне разноврсне, те стога наставник сам треба да распознаје шта чему служи и сходно циљу да одреди њихову примену.

Поступци који се примењују у обради новог градива своде се на три класичне технике: приказивање новог градива, утврђивање и увежбавање. Малобројни су ученици данас који не сагледавају педагошку страну извођења наставе и који не предвиђају поступке у обради сваке фазе посебно. Способност наставника за рад по комуникативној методи огледа се управо

у прилагођавању техника рада способностима ученика, што би по дефиницији требало да подиже прогресивно ниво њиховог знања.

Способност наставника огледа се и у томе да у разреду створи ситуације које ће омогућити ученику да активно, орално или писањем, употреби своја стечена знања у комуникативне сврхе. Такве ситуације често су повезане са наставним средствима, као што су CD или аудио-касета, слика или дијафилм, најзад видео-касета у којој се спаја звук и покретна слика, па се то показало до сада као најпрактичније аудио-визуелно средство. Без тих средстава, настава језика данас се једва може замислити, и сви добри уџбеници заснивају своју методологију на њиховој примени. То је сасвим разумљиво, јер комуникација подразумева разноврсност гласовних извора, дакле већи број особа, и разноврсност контекста у којима се реализује.

Поред овде наведених наставних средстава, комуникативна метода инсистира на свакој провизорној изради пригодног материјала у наставне сврхе. Те активности такође, зависе од наставникових способности, али и од заинтересованости и мотивисаности ученика за индивидуално ангажовање у сазнајном процесу.

Када се говори о употреби наставних средстава, посебно техничких средстава у наставне сврхе, неопходно је напоменути да наставник мора да познаје могућности и ограничења која пружају аудиовизуелни медији; наравно, ово са циљем да их вреднује као средства мање или више корисна за наставу или за индивидуално учење ван наставе. Јер, сваки апарат који је уведен у наставни процес има ограничен дomet и сам по себи ништа не значи. Он може бити користан уколико је усредсређен ка одређеном циљу и уколико га наставник употребљава за реализацију тога циља.

У организованом васпитно-образовном процесу разред се може дефинисати као простор ограничен временом предвиђеним да наставник прене-се одређено знање ученицима и да изврши евалуацију тог знања, односно да оцени резултат свог рада и успех ученика. Као што је познато, у нашем школском систему резултате рада наставника оцењују, условно речено, административни функционери, а успех ученика наставник, који повратно, преко успеха ученика вреднује и свој сопствени рад. Исто тако, прописима који су у вези са нашим школским системом предвиђено је, у принципу, да се вредновање врши нумерички, оценом од 1 до 5, што се никада није сматрало адекватним мерилем, јер наставне материје, по својој природи, не могу се подвести под такав метод вредновања, а страни језик својом особеношћу посебно измиче том устаљеном начину вредновања, те се све више размишља о неким адекватнијим мерилима.

У чему је особеност страног језика у односу на друге предмете, типа историје, биологије или слично? Зашто се страни језик не може подвести под конвенционално оцењивање ученика? То су питања која заслужују па-жњу свих, а најпре наставника који у начелу обављају ту своју дужност.

Чињеница је да се човек може одлучити на учење другог језика у било које доба свога живота. Чињеница је да ће уложени напор донети различите резултате у зависности од узрасног доба. Учење језика зависи од психофизичких способности, које су, пак, условљене узрастом, те није случајно што

се почетак учења језика помера на најранији узраст, нити је случајно што дете развија свој матерњи језик почев од друге или треће године, а учи га практично целог живота, и што нема човека који га у целости познаје. Дакле, процес учења језика је сасвим нешто друго у односу на горе поменуте предмете чија се материја може конкретније дефинисати, па и њено усвајање подвести под формалан систем оцењивања.

Којим се специфичностима језик опире вредновању? Квантитет и квалитет језичког знања за учење у току једне школске године предвиђен је наставним програмом који прати одређени план, а једно и друго формулисани су у форми удбеника према којима наставници изводе наставу. Програмом рада истакнути су циљеви – комуникација, говорни чинови, цивилизација итд., али сви ти појмови су поприлично растељиви да би се подвели под јединствени систем вредновања, односно да би се планом и програмом могло предвидети шта од свега тога подлеже вредновању. Наравно да то ствара конфузију, јер сваки наставник одређује свој критеријум који се често заснива на оцењивању неких елемената који су само помоћна средства за постизање самог циља – на пример граматичких парадигми које нипошто не гарантују комуникативну компетенцију, или познавање ортографије, што је свакако значајан елемент у склопу других језичких компоненти, али сам по себи сигурно не обезбеђује познавање оних вредности које су прописане наставним циљевима.

Познавање језика је врло комплексан појам. Сваки припадник једне друштвене институције говори језиком који је конвенција тога друштва, али у различитим пропорцијама. Стандард за појам *знајши и говориши овим или оним језиком* није установљен, нити је потребно тако нешто установљавати, јер, у принципу, човек научи да говори, да чита или пише, у зависности од животне ситуације у којој се нађе и потреба које му живот наметне. Особа са мало образовања говори свој језик у квантитативно, а можда и квалитативно лимитираној форми у односу на неког интелектуалца, међутим његово знање језика се не доводи у сумњу.

Комплексност језичког феномена лежи у његовој функцији; он има социолошки карактер те је условљен правилима друштвене заједнице и у самом језичком систему који се састоји из неколико компоненти, а који би се, *grosso modo*, могле свести на познавање гласовног система (изговор и прозодија), и граматичког система на коме су саздане говорне функције тј. говорни чинови; ови последњи подразумевају знање лексике и цивилизацијских садржина. Међутим, те саставне делове језика није могуће издвојити у процесу наставе/учења; језик се преноси односно учи као јединствен ентитет, и није замисливо приказати (или учити) га у фрагментима. Из ових разлога, учење страног језика је дуг процес за који треба имати много стрпљења, у који треба уложити много напора да би се остварио резултат. Како је језик особност сваког човека и како га сваки човек учи и говори на свој начин, то се и досег до предвиђених резултата не може очекивати истовремено за сваког ученика: једни напредују према ритму који намеће наставник, другима је тај ритам спор, док великом броју ученика тај ритам уопште не одговара. Код једних је, на основу других искустава, развијено граматичко размишљање,

код других је тек потребно развити језичку логику. Неки лакше памте појмове, другима је потребно више времена за то; једни се у процесу меморисања ослањају на чуло вида, други на чуло слуха. Најзад, једни имају и додатне, ваншколске инструкције, други их немају. Када се узму у обзир овде изнесени фактори, постаје очигледно да евалуација знања из страног језика током наставног процеса, односно током процеса учења у школским условима, представља проблем који није лако правично премостити. Ипак, евалуација је традиционално наметнуто правило у школском систему, и она представља обавезу. Како поступити?

Одговор на постављено питање треба тражити прогресивно:

- ослонити се на програмске одредбе и предвиђене исходе;
- ослонити се на улогу наставника као аниматора или медијатора;
- одбацити елементе који не смеју бити искључиви ослонци у евалуацији;
- формирати глобални суд о реализованим исходима у оквиру групе и индивидуалном учешћу ученика.

Сходно општим исходима у настави језика, за сваки ниво, односно за сваки разред посебно, програмом су предвиђени парцијални језички елементи који се уклапају у претходна знања, а представљају основу за оно што ће следити. Сваки од тих елемената има своју улогу, представља карику у ланцу усмереном ка реализацији исхода. Међутим, као и језик у целини, тако су и ти разнородни елементи сложеног карактера, те се проблем ствара око начина њиховог инкорпорисања у целину. Тај поступак је у вези са задатком наставника. Образовање наставника страног језика, између осталог, подразумева и његову способност да прати напредовање сваког ученика, да бележи успехе, анализира грешке, уочава тешкоће и проналази начине да континуирано подиже ниво могућности ученика у разумевању онога што им се саопштава страним језиком и могућности изражавања њихових потреба на том језику. Свесно или несвесно препуштање ученика једном таквом процесу, који је под пуном контролом наставника – јесте учинак који треба вредновати.

Дакле, погрешан је чин евалуације ако се односи на поједине, мада конкретније језичке елементе, на пример парадигматска граматичка знања; погрешно је и то ако се језичко знање, односно резултати рада вреднују путем писаног текста. Ако је ученик савладао у прихватљивој мери разумевање, изговор и употребу говорних чинова, а приликом читања страног језика прави грешке, то не треба сматрати његовим неуспехом, већ показатељем ка чему треба усмерити његов рад. Ако ученик коректно уради тест у писаној форми, у коме се траже наставци презента или неке друге граматичке форме, то никако не значи да се он сналази у ситуацијама основне комуникације. Најнепримеренији начин вредновања ученика јесте ако се то вредновање заснива на пропитивању, и то пред таблом, или искључиво на основу писмених задатака. Наставници који на такав начин формирају суд о знању ученика нису се потрудили да упознају своје ученике и на тај начин искључују себе из савремених токова наставе језика.

Нажалост, евалуација предвиђених исхода на макро плану никада неће моћи да се подведе под једнаке и праведне методе. У самом наставном про-

цесу, и од стране наставника и од стране ученика, учествује толико велики број особа са различитим искуствима и различитим гледањима на предмет, да се о овом проблему не могу ни очекивати јединствена схватања. Међу њима могу се чути и она која се противе вредновању језика оценом од 1 до 5, нарочито на почетном ступњу учења, када је читав процес тек у заснивању.

Реализација предвиђених исхода у настави страног језика мора се посматра као један дуготрајан процес и не сме да се поистовећује са фрагментима предвиђеним за један разред. Према томе, илузорно је говорити о вредновању дефинитивног знања ученика у току самог процеса; може се само дати вредносни суд о једном стању које је више резултат уложеног напора наставника и личног ангажовања ученика у процесу *стицања знања*; дакле, не *знање*. Процес стицања знања и дефинитивни исходи који произилазе из тог процеса, две су датости које треба раздвајати у чину вредновања. У првом случају, знање се тек формира: једни ученици боље изговарају од других, други боље говоре од првих, трећи лакше усвајају читање или писање; најмање је оних који јединствено усвајају све језичке компоненте: свакоме по нешто недостаје. Међутим, пред њима је изванредан временски период, а они показују позитиван однос према материји и реална је претпоставка да ће сутра савладати оно што данас или јуче нису, а нису, не због свог немарног односа, већ зато што је у језику то тако природно. Пред оваквим проблемима потребно је запитати се да ли оцена постаје фактор мотивације или демотивације ученика. Ово друго је евидентније. Зато, уз све до сада наведене квалитете, наставник мора да поседује и особину предвидљивости, или другим речима, да вреднујући једно стање у коме се ученик налази у процесу стицања знања, узме у обзир позитивну страну постигнутог резултата, одлажући да вреднује као негативно оне компоненте које ученик из објективних разлога спорије усваја. Приступајући оваквом начину вредновања процес наставе се усавршава, јер ученик верује у могућност постизања успеха, то га мотивише да улаже веће напоре и даље, да аутономно учи језик.

Dossier 1: *Je me présente*

Говорни чинови:

- именовати особе и предмете;
- поздравити одрасле особе и своје вршњаке;
- представити своје другове и своје љубимце;
- питати за име;
- представити себе: казати своје име, године, адресу.

Лексика ван говорних чинова:

- француска мушка и женска лична имена;
- предмети који окружују ученике у учионици и у кући.

Елементи морфосинтаксе:

- уочавање присуства *un/une* испред заједничких именица и одсуства тих речи испред властитих именица;
- презентативи *c'est...*, *voici...*, *ça*;
- упитни изрази *qu'est-ce que c'est*, *qui est-ce*, *comment*;
- личне заменице у једнини;
- облици глагола *avoir*, *s'appeler* и *habiter* у три лица једине;
- бројеви до 12.

Упитни изрази: *qu'est-ce que c'est*, *qui est-ce*, *comment*.

Гласови:

- графика [k]: *Monique*, *Casimir*.
- изговор
 - [ə] *monsieur fenêtre*
 - [ɛ] *mère père*
 - [e] *éponge*
 - [o] *tableau*
 - [yn] *une classe* [ɛtyn] *c'est une classe*
 - [ɔ̃] *garçon*
 - [ɛ̃] *Trissotin*
 - [ɑ̃] *France*
 - [œ] *un livre* [ɛt œ] *c'est un livre*

Елементи цивилизације: географски приказ Француске.

Рецитација: *La tour Eiffel*.

Први час

Предмет обраде: *Qui est-ce ? Bonjour*.

Прва фаза

Први час о коме сада говоримо је, ако не за све ученике, сигурно за највећи број њих и први сусрет са наставником и наставом француског језика. Из тог разлога овај први час је веома значајан за однос ученика према предмету.

Уџбеник по коме се предаје даје основе за комуникативни приступ у настави и учењу француског језика. Тежиште је на савладавању говорних чинова и у границама које омогућује узраст, време учења и савладана материја – употреба тих чинова у пригодним приликама. Ово је врло тежак задатак, али није неостварљив. Напротив. Узраст коме се обраћамо овим уџбеником је изузетно захвалан за почетак учења страног језика. Међутим, учење говора је процес на који различите особе различито реагују. Неки постижу могућност изражавања у краћем временском периоду, другима је потребно више времена; неки се лакше изражавају, други имају извесне задршке у формирању мисли и усклађивању са говорним могућностима. Речју, сваки човек учи језик на свој начин и говори га на посебан начин. Оно што је важно у целој причи јесте да, на овај или онај начин, свако научи да говори. Тако је и са нашим ученицима. Једни су причљивији, други су ћутљивији. И пошто је овај час ваш први сусрет са њима, ви морате да упознате њихове изражајне могућности. Наравно, није то могуће учинити за један једини час. За то се мора уложити време, које нажалост ви немате много током једне школске године. Зато вам предлажем да спојите нужно са корисним.

Пре него што пређете на приказ ситуације француским језиком, уверите се шта ученици виде на приказаној слици. У овом конкретном случају тражите да ученици отворе свој уџбеник на страни 6 и 7. То су текстови које ћете обрађивати на првом часу. Дајте им, не више од два минута, да разгледају илустрације, а затим разговарајте о ономе шта виде на тим сликама. Циљ је да уоче личности, разлике између њих, ако је могуће и сродство. Уочиће да су личности са стране 6 истовремено актери дијалога на страни 7. За успостављање вашег односа са ученицима, а самим тим и радне атмосфере на часу, биће важно да им овај час делује забавно, да покажу своје умеће и, што је најважније, да сви учествују у разговору. Не тражите превише реда и мира, при оваквом раду сви говоре у глас, али то је позитивно: они уче да на основу слика проналазе значење које ће убрзо чути на једном њима непознатом језику и ослобађају се да говоре, што је јако важно, а ви све време оцењујете

њихове изражајне могућности на матерњем језику које ће вам бити добар показатељ у даљем раду.

Затим, омогућите ученицима да са траке чују како то звучи на француском. Скрените им пажњу на то да треба да се сконцентришу на оно што слушају и да ће требати то да понове. Они ће чути један исти глас, исти да би могли боље да уоче њима непознате гласове, који чита следећи текст:

<i>Dossier 1</i>	<i>Je me présente...</i>
<i>Écoutez</i>	<i>Qui est-ce ?</i>
<i>C'est Dominique.</i>	<i>C'est Monique.</i>
<i>C'est Monsieur Jourdain.</i>	<i>C'est Madame Fontaine.</i>
<i>C'est Casimir.</i>	<i>C'est Gustave.</i>

Приступите понављању реченица помоћу звучног извора. Можете то учинити прво групно: направите паузу иза сваке реченице коју ученици чују, а затим тражите да сви заједно понове то што су чули. Овај приступ ослобађа ученике и подстиче их да се ангажују. Многи се не би усудили да се експонирају индивидуално пред својим друговима ако нису сигурни да ће коректно изговорити то што чују. У хору, заједнички, лакше је да се опробају. Можете затим да пређете и на индивидуално понављање да бисте на крају позвали ученике да споје реченице које понављају, и које су највероватније већ научили напамет, са текстом који је у књизи. Сада је потребно да поново саслушају текст пратећи га у књизи. То се може учинити путем снимка, али биће боље да га наставник прочита, то ће бити знак да ће после наставника ученици читати текст. У овим почетним моментима потребно је да наставник уочи колико је потребно посветити времена понављању и читању. Ученици воле да покажу то што знају, то што су научили и наравно, свакоме треба посветити пажњу и време да говори, сваки ученик мора да учествује у активностима која се одвијају на часу, али дрловање, односно упорно понављање једне исте реченице или речи мора да се прекине оног момента када то буде потребно. Не треба губити време, јер га немамо, на упорном понављању онога што је усвојено. Осим тога, уз Уџбеник који вам је на располагању, ученици су добили и CD са снимљеним текстом. Они могу код куће преслушавати текстове. Ипак, неопходно је да наставник има увид у то да ли ученик има техничке могућности да то учини. То мора да буде наставникова оријентација, јер уколико сви ученици имају могућности да преслушавају текстове код куће, наставник се може више ослонити на њихов индивидуални рад.

Највероватније је да ће значење ових шест реченица ученици препознати. То је њихова спонтана реакција и искуство које су стекли на основу учења првог страног језика. Ипак, они се могу ослонити на преводе нових појмова који су дати на крају сваке странице овог Уџбеника и то у форми у којој се јављају у тексту. Ученици на самом почетку морају бити ослобођени проблема које задају морфолошки облици, као што су једнина и множина, мушки и женски род, или глаголски облици. Зато ће значења наћи у истом облику у ком је дата реч односно израз употребљен у тексту.

Друга фаза

На страни 7 дат је дијалог који треба обрадити. У њему учествују исти ликови које су ученици обрадили у прошлој фази. Можете им допустити да разгледају илустрације, а затим поставите питање *Qui est-ce ?* циљајући на одређене личности. За ову прилику, а и за друге прилике при обради дијалога, било би врло добро ако би наставник на неки начин могао да пројектује илустрације, или да обезбеди додатни цртеж. После добијених одговора *C'est...* позовите ученике да саслушају звучни снимак дијалога .

M. Jourdain: Oh, Madame Fontaine ! Bonjour. Ça va ?
Mme Fontaine: Bonjour, Monsieur Jourdain. Ça va, merci.
M. Jourdain: C'est votre fille, Madame Fontaine ?
Mme Fontaine: Oui, elle s'appelle Monique.
Monique, dis bonjour à Monsieur Jourdain.
Monique: Bonjour, Monsieur.
M. Jourdain: Lui, c'est Dominique, mon fils.
Monique: Salut, Dominique.
Dominique: Salut, Monique.

Не заборавите оно чувено правило фонетике да се пред гласовима страног језика, а нарочито пред гласовима који не постоје у матерњем језику, свако ухо понаша као ухо глувог човека. Другим речима не можете очекивати да ваши ученици чују све после првог слушања. Одлучите на основу реакције ученика колико је потребно, овог првог пута, да поновите слушање дијалога. Међутим, велики број понављања не сме да пређе у навику. Ако је потребно, зауставите траку после једног исказа, или један исказ поновите више пута – у сваком случају ова фаза треба да се оконча тако што ће ученици моћи у глобалу да понове реченице које су чули. За остатак, рачунајте са њиховим самосталним радом на CD, али и на следеће часове. Наравно, ви не можете тражити у овом моменту да понове дијалог у целини, мада таква могућност није искључена код извесног броја ученика.

Проверу онога што су ученици слушали почните питањима о именима учесника у дијалогу. Колико лица ту учествује? Како се зове девојчица? Како се зове дечак? Како се зове госпођа? Све ћете то урадити на матерњем језику ученика. Не уводите одмах питања на француском, они то нису у стању да приме. Треба да добијете одговоре: *Monique, Dominique, Madame Fontaine, Monsieur Jourdain*. Рашчистите родбинске односе, да не би било касније забуне. Поред овога скрените пажњу ученицима да се господин и госпођа поздрављају са *Bonjour, Madame/Bonjour, Monsieur*, а *Monique* и *Dominique* са *Salut, Monique/Salut, Dominique*.

Трудите се да ученици коректно изговарају њихова имена. Због тога, а и да бисте одмах употребили и показали значај Радне свеске, урадите кратку вежбу.

Activité 1 у којој је предвиђена вежба изговора. Она гласи:

Écoutez et répétez correctement:

Monsieur. Bonjour Monsieur. Bonjour Monsieur Jourdain.

Madame. Bonjour Madame. Bonjour Madame Fontaine.

Salut. Salut Monique. Salut Dominique.

Реч је, дакле, о увежбавању нових, непознатих гласова. Ово је важна вежба јер један од задатака који морамо постићи у наставном процесу јесте тачан, или боље да кажемо, прихватљив изговор. Међутим, у овом узрасту, скоро да изговор није проблем. Сви ће ученици усвојити савршено коректан изговор, питање је само када ће га усвојити. То зависи од момента када перципирају и забележе у својој меморији дотични глас. Зато немојте очекивати да одмах сви тачно понављају реченице које ће слушати са звучног извора. У почетку ће њихов изговор бити апроксимативно тачан. Немојте понављати много пута исту вежбу. То ће њима бити досадно, понављаће механички, не улажући напор да постигну резултат. Осим тога, те вежбе ће се редовно понављати.

Трећа фаза

Следи увежбавање дијалога. Проверите да ли су ученици разумели све реплике дијалога. Немојте прибегавати директном преводу, нађите неки начин, као на пример питајте шта кажу један другом господин и госпођа са слике, а шта кажу девојчица и дечак један другом, тако ћете доћи до *elle* и *lui* односно *il, fille et fils*, као и целих израза *elle s'appelle, dis bonjour* итд. Уосталом, све је то олакшано датим преводом у оквиру *Lexique*.

Веома је важно у овој фази рада да реплике дијалога уведете у употребу. Идентификујте једног ученика и саопштите свим ученицима: *Écoutez, c'est Monsieur Jourdain*. Затим девојчици: *C'est Madame Fontaine ; Monsieur Jourdain, dis bonjour à Madame Fontaine*. Очекивани одговор је *Bonjour, Monsieur/ Bonjour, Madame*. Поновите ову игру у којој ученици треба да реагују у одговору на *Dis bonjour à ... Bonjour...* Наравно, примените ту вежбу конкретно на ученике и њихова имена: *Maja, dis bonjour à Pavle*, итд. При том, скрените пажњу ученицима да се Французи рукују при поздрављању са *Bonjour* и тражите да и они то учине. Проширите питање и одговор са *Ça va ? Ça va, merci*. А затим вежбајте како се поздрављају млади и блиски пријатељи. *Salut, Monique/Salut, Dominique*. При оваквом поздрављању руковање није обавезно.

Час завршите поновним слушањем дијалога. Сада ће велики број реплика бити разумљивији и лакши за понављање које можете да изведете у хору. Свакако, спојте звучни снимак са текстом у књизи, њихов ће задатак бити да код куће увежбају дијалог уз помоћ CD-а.

При изласку из учионице реците ученицима *Levez-vous* (покажите то гестом), махните руком и реците *Au revoir*.

Други час

Предмет обраде: *Présentation*.

Прва фаза

Поздравите ученике са *Bonjour les enfants* и наведите их на одговор *Bonjour, Madame/Monsieur*. Поновите оно што су вежбали: *Ça va ? Ça va, merci*.

Позовите ученике да отворе текст на страни 6 и поставите питање *Qui est-ce ?* за сваки лик посебно. Затим напишите на табли *Qui est-ce ?* а испод *C'est...* Позовите ученике да упишу или само препишу два имена: *Monique* и *Dominique*. Циљ ове вежбе је да се усредсреде на *qui*. Имају га у *Qui*, и два имена. Морамо их полако навикавати на ортографију. Затим их позовите да из Радне свеске ураде *Activité 2*, односно да препишу задате реченице. Ову вежбу треба урадити на часу уз наставникову контролу. Искуство говори да је рукописни код француског језика тежи од штампарских знакова, па смо се потрудили да га понудимо ученицима од почетка учења француског језика. Међутим, ученици нису дужни да имитирају до краја француске знаке. Обавезно је ипак, да француско *q* пишу коректно, без квачице.

Друга фаза

Немојте дозволити да се преписивање отежне. Можете временски ограничити сваку вежбу која се ради на часу, а уколико ученик не постигне да је уради, задајте му да је заврши код куће. Нека деца споро пишу, све једно је да ли ће вежбати на часу или код куће, битно је да знају који је циљ вежбе.

Иза ове вежбе, можете да тражите да ученици понове дијалог са стране 7, хорски или чак индивидуално, јер са CD-ом, можете да очекујете да је већи број ученика већ усвојио текст. Међутим обрађен дијалог је само део предвиђених говорних чинова у овом досијеу, на њега ће се ослонити и други који ће употпунити садржину превиђену насловом *Je me présente*. Зато ћете сада обрадити *Présentation* на страни 8.

Пре него што пустите снимак, тражите да ученици посматрају илустрације и да идентификују познате личности. Уз питање *Qui est-ce ?* почните од оних које су већ обрађене: *C'est Monique, C'est Madame Fontaine, c'est Monsieur Jourdain*. Они ће затим, уочити Црвенкапу и њену баку, као и две нове личности и нове имице. Пустите снимак текста. Тражите да ученици понове текст уз снимак, по могућности не ослањајући се на његову писану верзију у књизи. При другом слушању и другом понављању спојте снимак са текстом у књизи а затим поставите питање: *Qui est-ce ?* да бисте добили одговоре:

C'est Pierrot, c'est Annie, c'est Casimir, c'est le Petit Chaperon Rouge, c'est grand-mère, итд. Важно је да не везујете питање за мачку, јер оно је неспојиво са *Qui est-ce*, а њено име још нисмо приказали. Можете сада прочитати текст ученицима и дати нека објашњења: осим именица *grand-mère, ami, chien, chat*

и присвојног придева *ton*, њима је све друго познато. Нове речи лако су препознатљиве на основу илустрација и контекста у коме су дате, те не би требало да представљају проблем приликом разумевања и меморисања. Позовите ученике да прочитају текст у себи. Прво у себи, да би имали времена да размисле; ако треба, охрабрите их да питају друга поред себе, или наставника за неко објашњење; негујте једну врсту самосталног рада и навике да се ученици обрате за помоћ увек када им затреба. То је процес учења.

Трећа фаза

Вратите се на дијалог на страни 7. Покушајте да га репродукујете у облику неке драмске ситуације тако што ће ученици преузети улоге учесника у дијалогу и директно имитирати сусрет четири личности, или на неки други начин, једноставнији и прилагођен ситуацији у разреду. У сваком случају после те вежбе, треба урадити *Activité 3* у писаној форми, служећи се преписивањем следећих реплика из дијалога:

Monsieur Jourdain : Bonjour, Madame Fontaine.

Madame Fontaine : Bonjour, Monsieur Jourdain.

Dominique : Salut, Monique.

Monique : Salut, Dominique.

Трећи час

Предмет обраде: *Comment t'appelles-tu ?*

Прва фаза

Час можете почети идентификовањем личности на илустрацијама које сте обрадили на претходном часу. Немојте се дуго задржавати, ученици су то сигурно усвојили. Сада треба увести једно ново питање у више варијанти: *Comment s'appelle ...* Тражите да ученици отворе Уџбеник на страни 9, наслов *Comment t'appelles-tu* ; послужите се приложеним илустрацијама: уперите прст на Моник и питате *Comment s'appelle cette fille ?* Добићете одговор *Monique*. Инсистирајте на *elle s'appelle.... Comment s'appelle ce monsieur, cette dame, ce chien, ...?* Наравно, ученици нису савладали демонстративе *ce/cette*, али ће их препознати у контексту без икаквог објашњења, и тај начин увођења детерминатива је једино могућ и прихватљив. *Comment s'appelle cette fille ? Elle s'appelle Monique*. Инсистирајте на *elle/il*. Уведите реченице *la fille de ... la mère de ... le père de...* Уведите затим питање *Comment t'appelles-tu ?* Дајте сами одговор *Je m'appelle...* задржите се на вежбању тог питања и одговора. Али немојте ви да будете особа која поставља питања, препустите ту улогу ученицима.

Друга фаза

Упутите ученике да посматрају илустрације на страни 9. које сте орално управо обрађивали. Намера је да се потруде, а они су у овом моменту довољно мотивисани за то, да доведу у везу текст и слику. Ученици имају врло развијену визуелну меморију, потребно је још да додамо и глас. Зато пустите одговарајући текст са CD-а. Тражите да хорски читају реченице које чују. Затим можете индивидуално вежбати читање.

Ако вам се чини да ученици имају проблема са разумевањем, послужи-те се преводом, али немојте да их навикавате на превод и немојте никако да преводите целе текстове из уџбеника да бисте проверавали разумевање. То вас неће довести до позитивних резултата.

Позовите ученике да погледају текст *Je m'appelle...* на 10. страни Уџбеника. Реч је о рецитацији. У њој се налази само једна нова реч: *mademoiselle*. После преслушавања снимка, захтеваћете да је ученици читају, и то у дијалогу. Један ученик чита питање, други даје одговор и обрнуто. Треба постићи да рецитацију ученици говоре без подршке текста. Они су сада спремни да уоче и науче парадигму, прва три лица једнине, глагола *s'appeler*. Два елемента су значајна у тој парадигми: уочавање заменица *je, tu, il, elle*, као и повратних заменица *me, te, se*.

Трећа фаза

Вежбе у Радној свесци предвиђене су најчешће за рад код куће. Циљ је да се ученик сам суочи са својим радним материјалом, да отвори своју књигу, своју радну свеску и да се подсети на оно што је радио на часу. Другим речима да се навикава на сопствене обавезе према овом предмету. Писање као један од саставних делова језичког знања предвиђено је на овом нивоу као сензибилизација, тј. као привикавање на писани код. Међутим, на самом почетку наставног процеса, или у оним случајевима када је неопходно да се вежба одвија под контролом наставника, *Activités* из *Ragne свеске* морају бити предмет обраде на самом часу. У том смислу можете задати, после свега шта је обрађено, да за домаћи задатак ученици ураде *Activité 4*. У самој Радној свесци, у предвиђеном простору ученици треба да дају одговоре на постављена питања. Саопштите им да је потребно да се послужи, ако је потребно, текстом из Уџбеника и да коректно упишу одговор.

Једна напомена: када је реч о домаћим задацима ученик мора јасно да зна шта треба да уради. Наставник му мора објаснити све што је потребно како би га научио да се служи књигом, да би се подсетио на оно што је радио на часу. То је један од видова учења. Најзад, све такозване *Consignes*, тј. захтеве који су написани на француском у Уџбенику и у Радној свесци, наставник мора да преведе. На овом нивоу, потребно је да се ученик привикне на те захтеве, да препознаје њихово значење по графичкој слици. Али док се то не постигне, потребно је да их наставник увек подсети на оно што треба да ураде.

На овом часу можете урадити *Activité 5 Comment t'appelles-tu ?* Циљ ове вежбе је не само изговор француских гласова, већ и препознавање француских женских и мушких имена. То је један од културолошких елемената. Обраду имена изведите слушајући снимак. Не инсистирајте на читању, има ту много ортографских правила која су доста компликована за овај ниво учења. Не инсистирајте ни на томе да ученици запамте сва имена. Битно је да оно што запамте коректно изговарају, а најбитније је да разликују женска од мушких имена. Можете их забављати тиме да за сваку слику вежу неко име (то се може обележити бројевима) а онда вежбајте изговор имена на тај начин што ћете постављати питања *Qui est-ce ?* Затим тражите од ученика да одаберу неко од француских имена за себе и да међусобно постављају питања *Comment t'appelles-tu ?* Да би добили одговор *Je m'appelle...* На тај начин већи број имена би добио неку виртуалну употребу.

Четврти час

Предмет обраде: *Quel âge as-tu ?*

Прва фаза

После уобичајених питања повезаних са градивом које сте обрађивали на претходним часовима, позовите ученике да отворе текст *Quel âge as-tu ?* на 10. страни Уџбеника. Ту се налази већи број илустрација. Пустите их пар минута да посматрају те илустрације, како би се припремили за оно што ће обрадити, а затим крените прво са бројевима. Говорите им бројеве до 12 и тражите да их понављају за вама. Ослоните се на цифре исписане у књизи како би повезали глас и значење. Не очекујте и не тражите од ученика да одмах знају то што понављају, али је потребно да схвате о чему је реч, јер у говорним чиновима које ће учити фигурирају управо бројеви. Затим, пустите снимак првог текста:

Quel âge as-tu ?

Dominique a 12 ans.

C'est Pascal, le frère de Monique. Il a 11 ans.

Et Monique ? Quel âge a-t-elle ? Elle a 7 ans.

Quel âge as-tu ? J'ai 10 ans.

Тражите, приликом другог преслушавања, да ученици понављају реплике пратећи текст у књизи.

Поставите питање: *Quel âge a Dominique ?*

Ученици ће дати одговор уз подршку текста, *Dominique a 12 ans.* Имајте у виду изговор назала у речи *an*, многи ученици неће уопште у првом моменту перципирати овај глас. Будите стрпљиви.

Друго питање које можете поставити јесте:

Comment s'appelle le frère de Monique ? Довољно је да одговоре: *Pascal*. Одлично је ако кажу *Il s'appelle Pascal*. Наставите са питањима:

Quel âge a Pascal ? Quel âge a Monique ? и сваки пут им помогните да дају добар одговор, посебно да кажу коректне цифре. Најзад, упутите им и директно питање: *Quel âge as-tu ?* и помогните им да коректно одговоре: *J'ai...*

Друга фаза

У делу *Texte à lire* ученици ће имати задовољство да саслушају један текст који ће разумети у целини. Прво што им је контекст познат, друго што су све реченице у тексту обрађене и препознатљиве. Текст је илустрован и гласи:

Bonjour, ma fille. Tu t'appelles comment ?

Bonjour, Madame. Je m'appelle Petit Chaperon rouge.

Tu as quel âge, Petit Chaperon rouge ?

J'ai 7 ans, Madame, comme Monique.

Овај текст је намењен увежбавању читања. Дакле, омогућите ученицима да га саслушају, понове за снимком, а затим да читају. Одмах иза овог текста снимљени су и бројеви које можете такође увежбати.

Трећа фаза

Имајући у виду важност коју треба да дамо домаћем раду, а у жељи да постепено навикнемо ученика на самостално учење и нарочито стога да ученици схвате значај домаћег рада, прегледајте да ли су урадили задату вежбу *Activité 4*. Тражите да отворе свеске и прошетајте кроз учионицу посматрајући да ли су рубрике те вежбе испуњене, да ли уопште имају на клупи Радну свеску. Затим, после похвала или опомена које треба поделити према заслуги, колективно прикажите резултате вежбе које је требало урадити. Исти тип вежбе је и *Activité 6*. Ту вежбу ће урадити за следећи час, али им објасните претходно *consigne* који је дат на француском, и ако треба дајте још неко објашњење.

Пети час

Предмет обраде: *Où habites-tu ?*

Прва фаза

После уобичајених поздрава захтевајте од ученика да отворе радне свеске: *Ouvrez vos cahiers !* Ово је језички нов захтев, један од оних са којима ће

се ученици сусрести у току часа. Наравно, као и у свакој другој прилици, објаснићете им шта тражите и поновите захтев на француском. Уверите се да ли су сви урадили домаћи задатак. Ово је прилика да коначно утврдите разлику *il/elle*; ако су ученици то већ схватили, нема потребе да им објашњавате оно што су сами уочили. Уколико су они пак у свом домаћем раду показали да не праве разлику у значењу између ових заменица, интервенишите својим објашњењем.

Друга фаза

Поновите хорски бројеве, без подршке текста. Ако имате ученике који су запамтили бројеве, можете их преслишати, а након тога тражите да отворе књиге на страни 11 и још једном, с намером да споје глас и значење, поновите бројеве. Затим поставите питања на која ученици могу да дају одговоре уз подршку текста, како би они постепено усвајали градиво не оптерећујући се одмах детаљима. Није битно ко колико година има, битно је да препознају питање и дају коректан одговор. Дакле, питања гласе: *Quel âge a Dominique ? Pascal ? Monique ?*, а затим: *Quel âge as-tu ?* Ово последње питање треба да буде постављено великом броју ученика, то је говорни чин који они треба да усвоје и да дају тачан одговор употребивши глагол *avoir*: *J'ai...*

Уведите их у парадигму *je, tu, il, elle* + облик глагола *avoir*. Тражите да прочитају у дијалогу *Texte à lire*.

Трећа фаза

Обрадите дијалог *Où habites-tu ?* Он гласи:

<i>Pascal Fontaine ?</i>	<i>C'est moi, Madame.</i>
<i>Où habites-tu, Pascal ?</i>	<i>J'habite au numéro 9, rue des Fleurs rouges.</i>
<i>Et toi, tu t'appelles comment ?</i>	<i>Je m'appelle Dominique Jourdain, Madame.</i>
<i>Où habites-tu, Dominique ?</i>	<i>J'habite au numéro 2, rue des Chats blancs.</i>

Позовите ученике да посматрају илустрације не би ли препознали ситуацију. Тражите да идентификују познате личност: *Dominique, Pascal*. Он-да додајте : *C'est la maîtresse. Dominique et Pascal sont à l'école*. Ова последња реченица служи само да би се идентификовала ситуација. Ако треба, преведите је.

Захтевајте да ученици отворе Уџбеник на страни 12 (употребите у свакој прилици *ouvrez/fermez*) и омогућите ученицима да саслушају снимак дијалога пратећи уз глас и његову писану форму. Циљ је да науче *Où habites-tu ?* и одговор *J'habite...* Можете им превести адресе које казују два дечака из дијалога; бројеве су научили, према томе усмерите пажњу за сада на постављено питање и одговор. При том, укажите ученицима начин на који се саопштава адреса на француском, прво број, затим улица.

Поставите питања: *XY qui est-ce ? C'est moi, Madame/Monsieur. Et toi, tu t'appelles comment ? Je m'appelle... Tu t'appelles Pascal ? Non... Je m'appelle...*
Затим, *Pascal habite rue des Fleurs rouges ? Oui, il habite... Dominique habite rue des Chats blancs ? Oui, il habite ... Où habite Monique ? Où habites-tu ? J'habite rue...*

Немојте одмах уводити бројеве у казивање адресе. За сада вежбајте само питање и одговор *J'habite*.

Шести час

Предмет обраде: *Elle habite/il habite*

Прва фаза

Час можете почети преслушавањем снимка дијалога *Où habites-tu ?* Тражите да ученици читају дијалог, ако је потребно, могу га понављати прво после секвенци које чују са снимка. Питања која треба постављати везана су за *Où habites-tu ?* али сада треба да уведете и бројеве у казивању адресе. То неће бити једноставно, нарочито због изговора гласа [y] који се јавља у речи *numéro* и *rue*. Покушајте за почетак да добијете изговор најприближнији тачном. Затим уведите и питања *Où habite-t-il/elle ?* да бисте на крају обрадили парадигму *j'habite, tu habites, il/elle habite*.

Друга фаза

Позовите ученике да отворе Уџбеник на 13. страни и да посматрају илустрације. Они ће помало читати текст, у томе не можете их спречити, а и не треба. Оставите да задовоље своју радозналост. После неколико минута позовите их да чују снимљени текст.

Elle habite... Il habite...

Voici la maison de Madame Fontaine.

Elle habite au numéro 9, rue des Fleurs rouges.

Voici la maison de Monsieur Jourdain.

Il habite au numéro 2, rue des Chats blancs.

C'est la maison de Trissotin. Qui est Trissotin ?

C'est le lapin de Monique.

Le lapin Trissotin habite une petite maison dans le jardin.

La grand-mère du Petit Chaperon rouge habite une petite maison dans la forêt.

Овај текст треба да послужи за увежбавање читања, при чему треба обратити пажњу на изговор гласова, посебно назала. Биће тешко изводљиво

кориговати ученике индивидуално, зато то чините групно, а пажњу обратите на оне који теже препознају гласове. Немојте очекивати да ће ти ученици одмах усвојити коректан изговор, то иде постепено, али је потребно да наставник обрати више пажње на појединце.

Трећа фаза

У наставку часа можете вежбати *présentation*, што захтева да ученици одговарају индивидуално на низ питања која се односе на:

- *ton nom ? – tes parents ? – frère ?* (због изговора *sœur* није уведена) – *grand-mère ? – ton chat ? – ton chien ?*
- *ton âge ? – ton adresse ?*

Објасните ученицима шта тражите од њих и врло опрезно постављајте питања. При том увек употребите захтев: *Présente-toi*.

Припремите их за домаћи задатак тако што ћете захтевати да представе друга и другарицу.

Задајте да ураде код куће *Activité 7*.

Седми час

Предмет обраде: *Qu'est-ce que c'est ? Qui est-ce ?*

Прва фаза

Обновите *Texte à lire*, тако што ћете то учинити путем снимка или читањем текста. Позовите ученике да поставе питања која се односе на текст; уведите *consigne : Demande à ...* на пример: *Demande à ton ami/e où habite Pascal ?* Сугерирајте питања која могу поставити, а има их доста:

Où habite Madame Fontaine ? Monique ? Pascal ? Dominique ? Où habites-tu ? Qui est Trissotin ? Où habite-t-il ? итд.

У овом делу часа, а у оквиру питања које ученици постављају, убаците и *consigne Présente-toi ; Présente ton ami/e*. Инсистирајте на питања која су ученици обрађивали за домаћи задатак, *Activité 7*. На основу добијених одговора сазнаћете да ли су урадили домаћи задатак и колико су усвојили говорне чинове који су приказани у тој вежби.

Друга фаза

Позовите ученике да отворе 14. страну Уџбеника. Уз помоћ илустрација ученици ће схватити значење објекта и особа које су приказане. У овом делу лекције, веома је важно да запамте питања: *Qu'est-ce que c'est ?* које се односи

на предмете и *Qui est-ce ?* које се односи на особе. Прочитајте текст, а затим позовите ученике да понављају. Обратите пажњу на изговор [setyn] *c'est une école/c'est une classe* и *c'est une élève*/[set œ] *c'est un élève*.

Тражите сада од ученика да прате снимак текста са 15. страни *Les objets dans votre classe...* :

Voici un tableau. Voici une éponge et une craie. Voici une table et une chaise. Voici une porte et une fenêtre. Voici un sac. Voici un livre. Voici un cahier, un crayon et une gomme.

Дакле, преслушајте снимак, објашњења значења нису потребна јер је све сликом представљено, а при другом слушању захтевајте да ученици понављају оно што слушају. Увежбавајте значење постављајући питање *Qu'est-ce que c'est ?* али при том дозволите ученицима да се потпомогну књигом да би вам дали тачан одговор. Наиме, овде има доста нових речи које ће они постепено усвајати.

Трећа фаза

Када су у питању *articles indéfinis*, ученици ће имати потешкоћа и са употребом и са изговором. Ви им можете саопштити у чему је разлика, дакле, одређивање рода именице, и да није све једно да ли употребљавају *un* или *une*. Али изговор морате вежбати и исправљати непрестано. Зато сада урадите *Activité 10*:

[œ]	[set œ]
<i>un livre</i>	<i>c'est un livre</i>
<i>un cahier</i>	<i>c'est un cahier</i>
<i>un crayon</i>	<i>c'est un crayon</i>
<i>un élève</i>	<i>c'est un élève</i>
[yn]	[setyn]
<i>une classe</i>	<i>c'est une classe</i>
<i>une chaise</i>	<i>c'est une chaise</i>
<i>une porte</i>	<i>c'est une porte</i>
<i>une fenêtre</i>	<i>c'est une fenêtre</i>
<i>une école</i>	<i>c'est une école</i>
<i>une élève</i>	<i>c'est une élève</i>

Изговор вежбајте тако што ће ученици прво слушати, затим понављати, а на крају и читати пратећи глас; битно је да изговор повежу са графичком сликом речи односно израза.

За домаћи задатак треба задати вежбу из Радне свеске: *Activité 8* у којој се захтева да распореде дата питања према датим одговорима, и *Activité 9*; у квадратиће поред слике ученици треба да упишу одговарајући број предмета или особе. Циљ ове вежбе је меморисање значења обрађених речи на овом часу.

Осми час

Предмет обраде: Песма *La tour Eiffel*.

Прва фаза

Позовите ученике да отворе Радну свеску, *Activité 11*. Укажите им на питање *Qui est-ce ?* и тражите да један за другим дају одговор. Кад један ученик да одговор, под условом да је тачно употребио неодређени члан, тражите да ученици упишу тај члан испред. Никако не треба да употребите реч члан, или *article*. Ученици немају представу о тој врсти речи, говорите само о „речи која недостаје“. На исти начин обрадите и наставак те вежбе са питањем *Qu'est-ce que c'est ?*

Проверите вежбе које сте задали за домаћи задатак.

Друга фаза

Тренутак је да упутите ученике у неке појмове везане за ваш предмет. Позовите их да окрену почетне две стране лекције чију обраду управо завршавате и да посматрају карту Француске. Тражите од њих да идентификују позицију ове земље, да уоче Атлантски океан, Средоземно море, Пиринеје, Алпе, главни град који је илустрован Ајфеловом кулом. Извуците из њих све што је њихово колективно знање, све што могу да дају и да прихвате. Затим, укажите им да на почетку сваке лекције имају приказ онога што ће учити. Објасните им шта значи *dossier*, значење наслова и уводна реченица која ће се редовно јављати уз сваку лекцију: *vous allez apprendre*.

Тражите да прочитају то што су учили, ако не препознају значење, преведите им. Ученици морају упознати свој Уџбеник и његову структуру. То је значајан део у процесу њиховог учења.

Трећа фаза

Сада се вратите на последње две стране лекције. Преведите им значење *Voix et Images de France*. *Voix* – зато што ће слушати песме или рецитације, *Images* зато што ће на том месту увек видети неку лепу фотографију. На првој слици је *Paris* и *La tour Eiffel*. На другој је један мост на Сени и катедрала *Notre Dame de Paris*. На мосту је верглаш, реткост код нас, у Француској се среће често на улицама и служи као средство да се заради нешто новача. За случај да вас ученици питају како се вергл каже на француском то је – *un orgue de barbarie*.

Затим ће ученици чути рецитацију *La tour Eiffel*. Можете им рећи да је то торањ који је инжењер *Eiffel*, код нас Ајфел, изградио поводом прве светке изложбе у Паризу 1889. године. Дакле, пре више од сто година.

Рецитацију ученици треба да чују неколико пута, да је понављају и да је рецитују. Поред рецитације, чуће и снимак песме *Les Champs-Élysées* у извођењу *Joe Dassin*-а.

Уколико ваши ученици имају могућности да код куће слушају CD, задајте им да преслушају рецитацију *La tour Eiffel* и да је по могућству науче напамет. Они који немају техничке могућности мораће се потрудили да је запамте слушајући на часу. Наиме, ученици још увек не читају довољно добро нити изговарају довољно тачно да бисте им тражили да уче рецитацију напамет читајући текст из књиге. Не прибегавајте том решењу, само ће утврђивати своје грешке. Приступите томе врло опрезно.

Девети час

Предмет обраде: правила читања гласа: [k]

Прва фаза

Вратите се на страну 14. На тој страни тражите од ученика да прочитају речи које се налазе уоквирене под питањем *Comment lire*. Све што је потребно јесте да ученици уоче различиту граfiју гласа [k]. Одмах их позовите да ураде *Activité 12*, тј. да заокруже глас [k] где га читају. Затим тражите да ураде *Activités 13* и *14*.

Друга фаза

Омогућите ученицима, нарочито онима који нису могли код куће то да учине, да саслушају рецитацију *La tour Eiffel*. Позовите ученике који су је научили напамет да је рецитују. Могу покушати и они који нису сасвим савладали тај текст. Немојте бити строги, јако је значајно да се ученици ослободе да говоре пред својим друговима. Није то нимало једноставно.

Трећа фаза

Слушајте песму *Les Champs-Élysées*. Ова песма има задатак да привуче пажњу ученика, да заволе француске шансоне. Није предвиђено да сада уче текст те песме, ипак, може бити корисно да га имате при руци.

Les Champs-Élysées

*Je me baladais sur l'Avenue le cœur ouvert à l'inconnu
J'avais envie de dire bonjour à n'importe qui
N'importe qui et ce fut toi, je t'ai dit n'importe quoi
Il suffisait de te parler pour t'apprivoiser*

*Aux Champs-Élysées, aux Champs-Élysées,
Au soleil, sous la pluie, à midi ou à minuit
Il y a tout ce que vous voulez aux Champs-Élysées*

*Tu m'as dit "J'ai rendez-vous dans un sous-sol avec des fous
Qui vivent la guitare à la main, du soir au matin"
Alors je t'ai accompagnée, on a chanté, on a dansé
Et l'on n'a même pas pensé à s'embrasser*

*Aux Champs-Élysées, aux Champs-Élysées,
Au soleil, sous la pluie, à midi ou à minuit
Il y a tout ce que vous voulez aux Champs-Élysées*

*Hier soir deux inconnus et ce matin sur l'avenue
Deux amoureux tout étourdis par la longue nuit
Et de l'Étoile à la Concorde, un orchestre à mille cordes
Tous les oiseaux du point du jour chantent l'amour*

*Aux Champs-Élysées, aux Champs-Élysées,
Au soleil, sous la pluie, à midi ou à minuit
Il y a tout ce que vous voulez aux Champs-Élysées.*

У овом тренутку, тј. на крају једне лекције, биће од велике користи и за наставника и за ученике, ако покупите њихове радне свеске да бисте прегледали колико марљиво они раде. Битно је да им од самог почетка ставите до знања да ви пратите њихов рад и да ће они редовно бити контролисани. Осим тога, увидом у њихове радне свеске моћи ћете да се уверите да ли ученици схватају ваше захтеве.

Dossier 2: *Chez moi*

Говорни чинови:

- представити своју породицу;
- одговорити на телефонски позив;
- питати колико је сати;
- одредити време одласка у школу;
- исказати потребу за храном.

Лексика ван говорних чинова:

- називи просторија у кући;
- називи кућног намештаја;
- називи прибора за јело.

Елементи морфосинтаксе:

- уочавање детерминатива именица: *un/une, le/la, mon/ma*;
- негација: *non, il est/il n'est pas*;
- личне заменице у једнини;
- облици презента глагола *être* и *aller* у три лица једнине;
- императив: *viens, venez*.

Упитни изрази: *Où est... ? Quelle heure est-il ?*

Гласови:

- графика:
 - [u] *bonjour*
 - [ɛ] *Fontaine*
 - [o] *fauteuil*
- изговор:
 - [ə] *retenez*
 - [ɛ] *bibliothèque*
 - [e] *séjour*
 - [o] *tableau*
 - [ɪ̃] *ils sont*
 - [ɛ̃] *bains*
 - [ɑ̃] *enfant*

Елементи цивилизације:

- употреба *s'il te plaît* и *s'il vous plaît*;
- фотографија Париза и Ајфелове куле; *l'Arc de Triomphe*.

Песма: Zazie : *Tout le monde il est beau*.

Први час

Предмет обраде: *Je suis ...*

Прва фаза

Пре него што почнете рад на лекцији, а на овом часу ученици ће научити да кажу своје име и да представе чланове своје породице, скрените њихову пажњу на уводну слику која представља Париз на којој ће ученици препознати Ајфелову кулу. Објасните им наслов *Dossier 2, Chez moi*, и реци-те им да у буквалном смислу то значи – *код мене*, али да је значење овог израза заправо – *у мојој кући*.

Позовите ученике да погледају илустрације. Пустите затим снимак:

Je m'appelle Monique.

Je suis la fille de Simone et de François Fontaine.

Voici ma mère. Je suis la mère de Monique.

Lui, c'est mon frère. Il s'appelle Pascal.

Voici Casimir. C'est mon chien.

Voici Gustave. Gustave, présente-toi !

Je suis le chat de Monique. Monique m'appelle Gustave. J'ai deux ans. J'habite chez Monique. J'ai un ami. Il s'appelle Casimir.

Ученици треба пажљиво да саслушају текст, ако треба и два пута. При следећем слушању после сваке секвенце тражите да понове то што су чули. Посебно указујем на изговор двеју речи: *lui* и *chien*. Ученици доста тешко перципирају групу гласова – *ui* и назал у групи – *ien*.

Друга фаза

Помоћу питања: *Qui est-ce ?* обновите све личности приказане у лекцији. Када је реч о мачки, на француском се за животиње поставља питање: *Qu'est-ce que c'est ?* Ако очекујете одговор: *C'est le chat/le chien*, онда употребите то питање. Ако очекујете *Casimir/Gustave*, онда можете употребити питање: *Qui est-ce ?*

Тражите затим да ученици сами себе представе, наравно уз вашу свесрдну помоћ. Они могу рећи следеће:

Je m'appelle ... Je suis la fille/le fils de... ? Ma mère s'appelle... Mon père s'appelle... ? Mon chat/mon chien s'appelle...

Трећа фаза

На крају часа урадите вежбу *Activité 1* уз помоћ снимка. Инсистирајте на коректном изговору.

Je m'appelle Monique. Je suis la fille de Simone et de François Fontaine.

Je m'appelle Simone. Je suis la mère de Pascal et de Monique.

Je m'appelle François. Je suis le père de Pascal et de Monique.

Je m'appelle Pascal. Je suis le frère de Monique.

Je m'appelle Gustave. Je suis le chat de Monique.

Je m'appelle Casimir. Je suis le chien de Monique.

Навикавајте ученике, који имају могућности, да код куће преслушавају CD. Реците им да на крају ове лекције имају једну лепу песму коју пева *Zazie*, и посаветујте им да је преслушају. Тако ће лакше научити да певају сваку песму која је снимљена на CD -у пре него дођу до краја лекције.

Други час

Предмет обраде: *Où est Pascal ?*

Прва фаза

Слика на страни 21. служи као илустрација следећег дијалога:

Monique, téléphone !

Oui, tatan, j'y vais.

Allô, j'écoute ? Oui, c'est moi. Salut Pierrot !

C'est pour moi ?

Non, c'est pour Pascal.

Allô, Pierrot, écoute ! Je suis désolée, Pascal est à l'école.

Il joue au basket dans la cour de l'école.

Oui, c'est ça. Au revoir, Pierrot.

Пре него што пустите снимак, захтевајте од ученика да размисле о илустрацијама које подржавају дијалог. Тражите, још увек пре слушања снимка, да идентификују личности, и ако је могуће, донекле препознају значење.

Имајте на уму да се оваквом припремом ученици ослобађају и боље учествују у наставном процесу. То је за наставу језика врло битно.

Затим треба да саслушају дијалог. Оставите им после првог слушања неколико минута да повежу, то што су чули, са сликама, евентуално да про-

читају текст у себи. Пустите још једном снимак и тражите да понављају иза сваке секвенце.

Постарајте се да поред превода реченица и израза који је дат испод текста, преконтролишете разумевање. Немојте преводити појединачне речи ако оне саме по себи немају значење. Наравно, телефон се не може разумети другачије него као јединствена реч, али не разлажите на саставне делове *je suis désolée* или *au revoir*.

Друга фаза

Позовите ученике да говоре међусобно текст дијалога. Оцените да ли то могу учинити без подршке текста. Нека што више њих учествује у размени реплика.

Можете мењати имена: нека употребе оригинална имена својих другова како би ситуацију учинили реалнијом.

Трећа фаза

Претходна фаза може да траје дуго, зависно од броја ученика. Ипак, покушајте да урадите и *Activité 2*.

Matan: Le téléphone sonne ! Monique, réponds !

C'est pour moi ?

Monique: Oui, c'est pour toi.

Une voix: Pascal est à la maison ?

Monique: Non, il n'est pas à la maison.

У њему су реплике које ученици морају савладати. Учините да их ученици преслушају, а затим поново да размене питања и одговора.

Објасните ученицима да за домаћи задатак треба да прочитају текст у *Activité 3* који ће им послужити као модел да напишу текст у коме ће се представити.

Напомените онима који имају могућности да слушају диск код куће да је врло битно да то ураде.

Трећи час

Предмет обраде: *Pascal joue au basket.*

Прва фаза

Час можете почети провером домаћег рада, *Activité 3*, у коме су ученици дали основне податке о себи: *nom, profession, âge, adresse, ami/e*. Тражите од ученика да прочитају оно што су написали. Одмах пређите на дијалог који је

обрађиван, поновите га било уз подршку текста било без текста. Констатујте да *Pascal n'est pas à la maison* и поставите питање: *Où est Pascal ?* Када будете добили одговор, тражите да ученици отворе 22. страну Уџбеника.

Друга фаза

Ученици ће саслушати текст:

Pascal n'est pas à la maison. Il est à l'école. Il joue au basket avec ses copains. Ils sont dans la cour de l'école.

Ослоните се на илустрацију и поставите следећа питања:

Qu'est-ce que c'est ? C'est l'école/la cour de l'école.

Où est Pascal ? Il est dans la cour de l'école.

Уведите питања: *Que fait Pascal ? Il joue au basket. Avec qui ? Avec ses copains.*

Инсистирајте на новим питањима тако што ћете их више пута поставити, а можете захтевати и да ученици постављају та питања.

Пређите затим на *Observez et retenez*, посебно скрените пажњу ученика на облике глагола *être* који су овде употребљени у трећем лицу једине и множине, и на облицима *jouer* за иста лица.

На крају овог дела обрадите и питања која два дечака на илустрацији постављају један другом:

Tu joues au basket-ball ?

Non, je joue au football.

Moi, je joue au volley-ball.

Тражите од ученика да измењају ова питања и одговоре држећи се за сада само спортова који су овде поменути. Немојте проширивати називе спортова, о томе ће касније бити речи.

За домаћи задатак ученици треба да ураде *Activité 4*; у празном слободном простору они треба да испишу облике *est/sont* зависно од контекста.

Трећа фаза

На последњем часу саветовали сте ученицима који имају могућности да преслушају песмицу коју пева *Zazie*, *Tout le monde il est beau*. Учините то сада на часу ради оних који нису могли да чују снимак, а и ради објашњења.

Неопходно је да наши ученици знају да је Француска мултикултурална земља и да у састав њеног становништва улази велики број других раса, пореклом из Африке, посебно из земаља Магреба, али и из Кариба. Осим ових, аутохтоних обојених Француза, велики број становника околних земаља има француско држављанство. Сви су они једнаки пред законом и како

каже *Zazie*, сви су они лепис. У овој песми, осим бројних имена девојчица и дечака, једина реченица коју треба да објасните је *Tout le monde il est beau*.

Певајте песму уз снимак.

Четврти час

Предмет обраде: *Les objets de ma chambre*.

Прва фаза

Нацртајте на табли две куће, или припремите цртеж за овај час.

Почните час са *Voici une petite maison. Voici une grande maison*.

Поставите питање *Qu'est-ce que c'est ?* да бисте добили одговор *C'est une petite maison/C'est une grande maison*. Затим се постепено приближавајте циљу: *Ta maison est petite/grande ?* Не обраћајте пажњу овог тренутка на разлику *maison/appartement*; у свести наше деце та разлика не постоји, кућа је увек кућа.

Позовите ученике да разгледају илустрације на страни 23. Пустите снимак:

Chez moi...

Il y a une salle de séjour, une salle à manger, une salle de bains, une cuisine et trois chambres.

Објасните израз – *chez moi...* и посебно *il y a*. Вежбајте прво изговор нових појмова, водите рачуна за изговор – *cuisine i bains*; затим, уведите питања:

Tu as une salle de séjour chez toi ? Tu as... ? Помогните да одговоре: *Oui, j'ai... Non je n'ai pas...*

Последње питање треба да буде: *Tu as une chambre ?*

Друга фаза

Одговор на питање треба да буде *Oui, j'ai une chambre*. Позовите их затим да саслушају текст на 24. страни:

Dans ma chambre il y a une table, une chaise, une télé, une bibliothèque, un lit, un placard, un ordinateur, un fauteuil et la cage de mon perroquet Grégoire.

Grégoire partage la chambre avec moi.

Објашњења речи дата су у виду илустрација и испод текста, дакле, око тога не треба да губите време. Тражите да ученици понављају приказане предмете после снимка, ослобађајте их постепено од текста и снимка, а за-

тим постављајте питање: *Qu'est-ce qu'il y a dans ta chambre ?* Сигнализирајте им да свој одговор сведу на предмете који су овде приказани.

Трећа фаза

У овом делу часа можете урадити вежбу *Activité 5*. Реч је о меморисању појмова и изговору именице са чланом и у комбинацији са презентативом *c'est* :

<i>une maison</i>	<i>c'est une maison</i>
<i>une salle de séjour</i>	<i>c'est une salle de séjour</i>
<i>une cuisine</i>	<i>c'est une cuisine</i>
<i>une salle à manger</i>	<i>c'est une salle à manger</i>
<i>une salle de bains</i>	<i>c'est une salle de bains</i>

За домаћи задатак ученици треба да ураде *Activité 6*.

Пети час

Предмет обраде: *On dit... Comment lire ?*

Прва фаза

Прошетајте између клупа да се уверите да су сви ученици урадили домаћи задатак. Ко је урадио – није могао да погрешити, те није ни потребно да спроведете озбиљну контролу.

Позовите их да отворе 25. страну Уџбеника. Биће потребно да уоче везу између слика и особа, односно, да их наведемо на употребу *ma/mon* и негацију *non*. Дакле, прво констатујемо предмет, *C'est une table*, и постављамо питање: *C'est la table de Monique ?* Одговор је: *Non, c'est ma table*. Објасните ученицима принцип. Читајте текст и при том обратите пажњу на употребу неодређених чланова. Ученици морају да памте именицу заједно са члановима, то је чист дрил, никакве логике нема у томе. Ако је баш потребно, реците да је у питању род именица. Повежите употребу облика *une/la/ma i un/le/mon*. Ову везу треба да уоче и запамте од самог почетка. Инсистирајте на томе.

Друга фаза

Пређите на 26. страну. Скрените пажњу ученика на читање група словних знакова које су представљене у овој табели: *qi, oi, ai, au*. Фонетски принцип изговора је поједностављен – мисли се на боју гласова – јер на овом нивоу довољно је да ухом, преко снимка, ученици прихватају изговор. Групе

гласова приказане су црвеном бојом што ће олакшати да ученици уоче проблем који им се приказује. За сада само толико, инсистирајте да уоче ортографско правило.

Трећа фаза

Обновите представљање: Прво тражите да ученици прочитају текст – *Je suis Pierrot*, а затим их позовите да представе себе. Ово је и обнављање и увод у парадигму која је дата у табели *Retenez*. И други текст који је дат на овој страни, такође је у функцији синтезе облика глагола *être*: увежбајте истовремено три облика презента у потврдном и одричном облику.

За домаћи задатак ученици треба да ураде *Activités* 8 и 9. Оба се односе на материју коју сте управо обрађивали.

Шести час

Предмет обраде: *Aujourd'hui je vais à l'école ...*

Прва фаза

Дијалог који треба обрадити на овом часу гласи:

Pascal : Maman, s'il te plaît, je voudrais manger.

Maman : Tu as faim, mon petit ?

Pascal : Non, maman, mais aujourd'hui je vais à l'école à 1 heure.

Maman : Pourquoi à 1 heure ?

Pascal : Nous avons une leçon de français à 1 heure.

Позовите ученике да посматрају илустрацију на страни 27. која може само делимично да уведе ученике у ситуацију. Не може се свако значење илустровати сликом. Разговарајте са њима о ономе шта се може констатова-ти на илустрацији: разговор се води између маме и Паскала, Паскал држи школску торбу – значи припрема се за одлазак у школу. Мама држи тањир у руци, очигледно је да је у кухињи и да спрема ручак. Паскал нешто говори. Шта може да тражи од маме? Да једе.

Када будете све то установили, пустите снимак. Објасните значења употребљених реченица у дијалогу. Поновите слушање и понављање, али немојте захтевати од ученика у овоме моменту да самостално и у континуитету казују дијалог. Одредите неколико реплика које треба да савладају. На пример: *Tu as faim ? Tu voudrais manger ? Oui/Non. Tu vas à l'école ? Oui, je vais à l'école.* Омогућите ученицима да међусобно постављају ова питања и водите рачуна о пењућој интонацији при постављању питања.

Друга фаза

Пређите на реченице под насловом – *Qui a faim ?* Констатијте присутне на илустрацијама, *Casimir, Gustave* и реците: *Casimir a faim, Gustave a faim, Grégoire a faim. Casimir demande à manger, il dit: Monique, j'ai faim; je voudrais manger.* На исти начин обрадите све приказане реченице са циљем да увежбате – *j'ai faim, je voudrais.*

Трећа фаза

Преконтролишите домаћи задатак *Activités 8 и 9.* Ове вежбе можете контролисати тако што ће ученици прочитати своје одговоре из свеске, а ако одговор није тачан, следи колективна исправка, што значи да ученици треба да прате ток исправљања; да бисте их навели на то, препустите оцену о исправности самим ученицима.

За домаћи задатак можете задати *Activités 7 и 10.*

Седми час

Предмет обраде: *Quelle heure est-il ?*

Прва фаза

Преслушајте снимак дијалога који сте на претходном часу обрадили. Припремите питања која ћете им постављати и која ћете захтевати да они међусобно постављају, као на пример: *Pascal a faim ? Non. Pourquoi il voudrait manger ? Il va à l'école à 1 heure/Pourquoi il va à l'école à 1 heure ? Il a une leçon de français.* У овом последњем одговору морате да помогнете да кажу, *il a*, јер у књизи имате само – *nous avons.* Међутим ово је погодан контекст да ученици прихвате *il a...* Тражите да понове неколико пута дијалог, али немојте увек да се ослоните на ученике који су га усвојили. Позовите и оне стидљиве и ћутљиве, не мора то да буде савршено издекламовано, важно је њихово учешће. Битно је да у њему препознају и запамте важне говорне чинове: *je voudrais manger, j'ai faim, je vais à l'école, aujourd'hui, pourquoi ... , nous avons.*

Друга фаза

Уз снимак, обрадите казивање сати:

Il est une heure.

Il est deux heures.

Il est quatre heures.

Il est dix heures.

Il est onze heures.

Il est midi.

Ученици већ знају бројеве, сада ћете увести – *midi*. Али код казивања сати проблем ће бити изговор. Трудите се колико можете да од првог тренутка чују тачан изговор, нарочито у оним примерима где има везивања: *deux heures, dix heures*, итд., и да тачно понове то што чују. Увежбајте питање: *Quelle heure est-il ?* да бисте затим прешли на вежбе по датим моделима:

S'il te plaît, quelle heure est-il ?

Neuf heures.

Merci.

S'il vous plaît, quelle heure est-il ?

Il est dix heures, mon petit.

Merci, Madame.

Ове говорне чинове, после снимка, понављајте више пута, а затим, препустите ученицима да међусобно размењују питања и одговоре. Посебно инсистирајте на: *S'il te plaît, quelle heure est-il ? S'il vous plaît, quelle heure est-il ?* и одговора уз обавезну употребу – *merci, merci, Madame*.

Трећа фаза

Крај часа посветите контроли домаћег рада, *Activités 7 и 10*. Тражите да ученици отворе своје радне свеске, страна 17 и 18. Позовите ученике, једног за другим да читају своје одговоре, а дужност осталих је да прате и контролишу свој задатак и истовремено исправљају и себе и оног ученика који да погрешан одговор.

Осми час

Предмет обраде: *Matan met la table.*

Прва фаза

Вратите се на страну 28. да бисте обновили сате и два мини дијалога у којој су употребљени изрази захвалности: *S'il te plaît* и *S'il vous plaît*.

Час можете почети питањима која ученици могу препознати и која међусобно могу постављати: *Quelle heure est-il, s'il te plaît/s'il vous plaît ? Tu vas à l'école à une heure ? Oui/Non, je vais à l'école à deux heures*, итд?

Затим обрадите дијалог помоћу снимка који се налази на истој страни:

Pierrot, à quelle heure vas-tu à l'école ?

Le matin, je vais à l'école à huit heures.

L'après-midi j'y vais à deux heures.

Pascal va à l'école à une heure.

Инсистирајте на питању: *À quelle heure vas-tu à l'école ?* да бисте их научили појмовима: *le matin* и *l'après-midi*. Овом приликом ћете обновити *j'y vais...* и додајте облике уоквирене на две странице: *je vais à ... tu vas à ... il/elle va à ...*

Друга фаза

Вратите се на Уџбеник, страна 29. Захтевајте да вам ученици кажу шта виде на њој. Мама поставља сто, значи време је ручку, породица ће се окупити. У првој секвенци присутне су само мама и Моника, у другој нема Монике. Где је Моника? Она храни своје животиње.

Ученици ће слушати прву секвенцу: *Maman met la table.*

Voici les assiettes.

Voici les couteaux.

Voici les fourchettes.

N'oublie pas les verres, maman !

Покажите на слици предмете које мама држи у руци и спојите их са њиховом звучном сликом. Преведите им Моникину реплику: *N'oublie pas les verres !* Посветите неколико минута увежбавању тог израза; позовите ученике да вам покажу прстом предмете у учионици које су обрадили говорећи: *c'est la porte, c'est ...* Други ученици ће их подсетити на оне предмете које су пропустили да покажу: *n'oublie pas le tableau/la chaise, etc.*

Затим слушајте другу секвенцу.

À table, les enfants !

Pascal, Monique, où êtes-vous ?

Papa est arrivé, venez manger !

J'arrive, Maman.

Où est Monique ?

Je ne sais pas. Elle est sortie dans le jardin, peut-être ?

У њој је дијалог са врло значајним и функционалним говорним чиниоцима које ученици морају да савладају: *Où êtes-vous ? Où est Monique ? J'arrive/ Papa est arrivé, Elle est sortie, Je ne sais pas, Venez à table.* Увежбавање почните од најједноставнијег питања: *Où est...XY ?* и одговора: *Je ne sais pas. Où est maman ? Elle est à la maison. Où êtes-vous ? À l'école ? Oui.* Последњи одговор може се дати само са *oui*. Даље, *XY, viens au tableau! Vite! J'arrive. XY est arrivé à la maison ? Je ne sais pas. Papa est arrivé ? Oui, il est arrivé. Monique est sortie dans le jardin/Oui, elle est sortie.*

Трећа фаза

После утврђивања реченица из дијалога на овај начин, поновите снимак и захтевајте да ученици прате текст у књизи, а затим, да читају дијалог.

Прегледајте домаћи задатак, *Activités 7* и *10*. *Activité 7* можете посматрати као неку врсту теста, писмене вежбе, било каквог вида задатка који вреднујете, јер у тој вежби ученици су показали разумевање и лексичка знања која су усвојили до овог тренутка.

За домаћи задатак можете задати *Activités 12* и *15*.

Девети час

Предмет обраде: *Monique est dans le jardin.*

Прва фаза

Обновите дијалог: на основу илустрације на страни 29. и утврдите предмете који су представљени. Захтевајте да ученици читају текст у дијалошкој форми, а онда пређите на орално увежбавање дијалога охрабрујући ученике да симулирају разговор између маме и Паскала. Уведите питање: *Que fait maman ?* да бисте добили одговор: *Maman met la table. Qu'est-ce qu'elle met ? Les assiettes, les fourchettes, les couteaux. Et les verres ? Non. Que dit Monique ? N'oublie pas les verres.*

Друга фаза

Позовите ученике да посматрају илустрацију на страни 30. Ту је Моника и њене животиње. Уведите питање које ће добро послужити: *Qui voyez-vous sur cette image ?* Помогните при одговору: *Je vois Monique/Casimir/le lapin Tris-sotin/le perroquet Grégoire .*

Затим ће чути снимљен текст који је заправо одговор на питање из дијалога: *Que fait Monique ?*

*Oui, Monique fait manger son lapin, son chat et son chien.
Et le perroquet ?*

Не упуштајте се у објашњење израза *fait manger*, то је само за ову прилику, фактитивне изразе треба учити као јединствене речи. Дакле, овај израз значи – хранити.

Пређите на секвенцу *Observez*. Укажите на разлику између *viens* и *venez*. Објасните значење императива који су ту дати, али не очекујте да ученици запамте и употребљавају све те реченице. Ви треба што чешће да употребљавате такву врсту реченица, а ученици треба да препознају њихово значење. Дакле, разумевање има приоритет над употребом. Супротно томе у делу *Retenez* дате су реченице из дијалога које они морају да науче и на нивоу разумевања и на нивоу употребе. Укажите ученицима на присуство слова *e* у реченици: *Monique est sortie.*

Трећа фаза

Пређите на Радну свеску и урадите *Activité 11*. Од ученика се тражи да коректно понове оно што чују, према томе треба пажљиво да слушају. Водите рачуна да понављају тачно, нарочито оне примере где има везивања, а исто так и на изговор у *neuf heures*:

[œr]	<i>Quelle heure est-il ?</i>	[zœr]
<i>Il est une heure.</i>	<i>Il est deux heures.</i>	
<i>Il est quatre heures.</i>	<i>Il est trois heures.</i>	
<i>Il est cinq heures.</i>	<i>Il est six heures.</i>	
<i>Il est sept heures.</i>	<i>Il est dix heures.</i>	
<i>Il est huit heures.</i>	<i>Il est onze heures.</i>	
<i>Il est neuf heures.</i>		

На крају, тражите да прочитају свој домаћи рад, *Activités 12* и *15*.

За домаћи задатак можете им задати *Activité 14*. Ако сте им указали на присуство слова *e* у реченици *Monique est sortie*, биће јасно шта треба да ураде.

Десети час

Предмет обраде: *Ma famille*

Прва фаза

Позовите ученике да посматрају слике у вежби *Activité 13*. Ова вежба је значајна по томе што треба да уведете предлог *sur*. Зато је морате обавезно урадити на часу.

Прва три питања: *Où est papa ? Où est Monique ? Où est Pascal ?* у одговору траже употребу – *dans*, што је ученицима познато:

Papa est dans la rue. Monique est dans la chambre. Pascal est dans la cour de l'école.

Остала питања захтевају употребу предлога – *sur* :

Les assiettes/les verres/les fourchettes/les couteaux sont sur la table.

Ово је прилика да се уведе предлог *sur* ; искористите прилику да уведете питање: *Qu'est-ce qu'il y a sur la table ?* и помогните им да одговоре: *Sur la table il y a un livre/un cahier...*

Прегледајте *Activité 14*, а затим да у *Activité 16* заокруже гласове [U] [O] /E/.

Друга фаза

Позовите ученике да отворе 31. страну Уџбеника. Тражите да обратe пажњу на личности. Они ће одмах видети да је реч о породичном стаблу. Почните одозго; ученици нису још упознали реч *sœur* и *grand-père*. Дакле:

Qu'est-ce que vous voyez sur cette image ?

Прихватите одговор: *Voici...* уведите реч *sœur*, *grand-père* и *la famille*.

Читајте текст и тражите од ученика да читају. За оне који редовно раде, ничег нема непознатог, измењен је само контекст.

Трећа фаза

Сада можете разговарати о породици ученика; питања која су вам на располагању треба да буду обилато употребљена:

Comment s'appelle...? As-tu un frère/une sœur ? Elle/il s'appelle... ? Quel âge a ton/ta frère/sœur ? Va-t-il/elle à l'école ? Итд ...

На крају позовите ученике да погледају слику *L'Arc de Triomphe*, споменик који се налази на врху *Avenue des Champs-Élysées*, а који је изграђен у част Наполеона I.

Немојте занемаривати објашњења која се односе на споменике културе, дајте што више података, то није корисно само за ваш предмет већ за општу културу ученика. У том смислу, за домаћи задатак ученици треба да одговоре на два питања из *Activité 17*.

Dossier 3: À l'école

Говорни чланови:

- поздравити друга или другарицу;
- упознати новог друга;
- изразити задовољство/незадовољство због повратка у школу;
- говорити о школи;
- разумети захтеве у комуникацији на часу.

Лексика ван говорних чланова:

- распоред часова и предмети које ученици изучавају у школи;
- предмети који окружују ученике у учионици;
- захтеви које учитељ упућује ученицима;
- портрет, елементи који га сачињавају;
- животиње.

Елементи морфосинтаксе:

- уочавање рода придева;
- облик другог лица множине императива;
- предлози *avant, pendant, après*;
- адверб *comment*;
- облици првог лица множине глагола.

Изговор гласова:

- алфабет.

Елементи цивилизације: Фотографије једне улице у Паризу; Катедрала *Notre-Dame de Paris*.

Песма/рецитација: Chantal Goya: *L'Alphabet en chantant*.

Први час

Предмет обраде: *Salut, les copains !*

Прва фаза

Позовите ученике да погледају уводну слику *Dossier 3*: једна улица у Паризу, куће у типично париској архитектури. Укажите на наслов *Dossier-a 3*. Дакле, сада ће бити говора о школи.

Затим их позовите да отворе своје књиге и да посматрају две илустрације: потребно је да препознају ситуацију и личности. Када буду описали ситуацију која је по значењу приближна дијалогу, замолиите ученике да затворе књиге и пустите им снимак дијалога. Слушање дијалога без гледања у текст има једино ту важност да их одврати од гледања слика како би се усредсредили на слушање. Гледајући илустрације ученици преусмеравају своју пажњу, нарочито када су у питању почетне лекције, јер уџбеник је за њих још увек нова књига која највише привлачи пажњу својим сликама. Дакле, прво слушање дијалога обавите без ослањања на текст:

Monique, regarde là-bas, à côté de l'arbre !

Ce sont Dominique et Pierrot !

Oui. Salut, les copains ! Ça va ?

Ça va, merci. Et vous deux ?

Monique, te voilà à l'école ! Tu as un beau sac !

Merci, Pierrot. Je suis une élève maintenant.

Наставите да радите уз помоћ снимка на тај начин што ћете захтевати од ученика да понове сваку секвенцу посебно. Затим тражите да отворе књиге и радите на значењу. Не треба одмах читати дијалог, покушајте прво да на основу његове садржине поновите оно што је познато:

Dites-moi les noms des garçons que tu connais ? – Pascal, Dominique, Pierrot.

Est-ce qu'il y a une fille là ? – Oui, Monique .

Où sont-ils ? – Dans la cour de l'école.

Следи ваш коментар:

Oui, ils sont tous dans la cour de l'école.

– који вам отвара пут за следећа питања:

Tu es à l'école ? Tu es dans la cour de l'école ? Non, tu es dans la classe. Est-ce que tout le monde est en classe ? Qui n'est pas là ?

Питања овде наведена само су сугестија, али ви можете, према свом искуству и приликама у којима радите, да припремите питања која ће бити прилагођена вашим ученицима. Наравно да не треба очекивати од свих непосредне и спонтане одговоре, али ослањајући се на оне ученике који их мо-

гу дати, уведите све ученике у активности које се одвијају, јер ће на тај начин они бити задовољни и ослобођени страха да говоре.

Друга фаза

Следи увежбавање читања дијалога: прво, ученици ће пратити дијалог уз снимак, понављати реплике такође уз снимак, а затим тражите од њих да читају у дијалогу. Они који су га запамтили могу га интерпретирати, али не инсистирајте на томе.

Трећа фаза

Да би ученици запамтили реплике на које се ослања дијалог и које је потребно усвојити, можете у овом делу часа урадити вежбу из Радне свеске, *Activité 1*:

Monique, regarde ! Regarde là-bas ! À côté de l'arbre.

Ce sont Dominique et Pierrot.

Où sont Dominique et Pierrot ?

Ils sont à côté de l'arbre.

Salut, les copains ! Ça va ?

Ça va. Merci.

Тражите да ученици понављају уз снимак и водите рачуна о изговору.

За домаћи задатак можете им саветовати да преслушају дијалог код куће, или да га прочитају, ако нису у могућности да слушају снимак. Осим тога они би могли да ураде *Activité 2*, у којој треба да употребе – *c'est* или *ce sont* уз дате делове реченица.

Други час

Предмет обраде: *Un nouvel élève...*

Прва фаза

Обраду градива на страни 37. можете почети посматрањем слика и идентификацијом личности. У тексту су углавном присутни познати говорни чинови који су проширени конструкцијом: *la même ...que , tu es des nôtres* и неколико нових речи као на пример: *le proviseur*, што је појам за директора школе.

Дакле, тражите да ученици констатују које су личности приказане на сликама:

Dites les noms des garçons sur l'image.

Ваш коментар:

Il y a encore un garçon ; il s'appelle Michel. Michel est un nouvel élève dans la classe de Pascal et Dominique. Un nouveau copain.

Затим, пустите снимака:

Ce garçon, devant la porte, qui est-ce ? Tu le connais ?

Non, je ne le connais pas. C'est un nouvel élève !

Je m'appelle Michel. J'ai dix ans. Ma famille vient de Lyon. Maintenant j'habite la même ville que vous, 15 rue des Petits Lapins.

Tiens, tu habites la même rue que moi ! Bonjour Michel. Bienvenue.

Salut ! Tu es des nôtres.

Друга фаза

Пустите још једном снимака и тражите да понављају реплике у намери да их запамте. Посебно водите рачуна о: *Tu le connais*. У том истом циљу, приступите читању дијалога и уведите две реченице које нису снимљене: *Voici notre professeur* и *C'est Monsieur Michaux, le proviseur*; ова последња реч одговара нашем *директору школе*. Оставите довољно времена за оно што је ученицима најлепше, а то је њихово учествовање у дијалогу. У почетку тражите да се идентификују са личностима из уџбеника и да говоре реченице које су програмиране. У следећој фази искористите њихову стварност. Позовите неког ученика да преузме улогу новог ученика у разреду. На било који начин морате навести ученике да се представе, да кажу своју адресу и то проширите новим елементима, као што је *J'habite la même rue que... J'habite la même maison que...* :

Можете постављати питања:

Comment t'appelles-tu ? Quel âge as-tu ? Dans quelle ville habites-tu ? Dis ton adresse ! Habites-tu la même rue que... La même maison que... Es-tu dans la même classe que... ?

После добијених одговора, неки ученици ће све то моћи да кажу као један исказ, у целости без питања. Навикавајте их на самосталан, континуиран исказ:

Je m'appelle ... J'habite... J'habite la même rue que...

J'ai dix/onze ans. Je suis en cinquième, etc.

Трећа фаза

Проверите домаћи рад, *Activités 1*. Овог пута можете дати да ураде уз помоћ књиге *Activités 3* и *4*.

Објасните ученицима да се при изради домаћег рада могу служити текстом из лекције коју сте обрадили. Свака вежба се ослања на неки текст и свака вежба доприноси да се тај текст научи. Зато је потребно да га употребљавају при изради домаћег задатка. Нема користи ако за њих неко други ради задатке.

Трећи час

Предмет обраде: *À l'école, tu es content ?*

Прва фаза

Повежите претходно обрађена два дијалога како бисте обновили ново уведене елементе у овој лекцији. Комбинујте приступе: тражите од једног ученика да опише ситуацију дијалога – *Salut, les copains ; les enfants sont dans la cour de l'école ; Dominique et Pierrot sont à côté de l'arbre ; Monique a un beau sac ; elle est élève maintenant*. Други ученик можете говорити о дијалог – *Un nouvel élève: Il y a un garçon devant la porte; c'est un nouvel élève; il s'appelle Michel, etc...* Други приступ је да ученици међусобно говоре дијалог и према својим могућностима да га прилагоде својој стварности.

Друга фаза

Позовите ученике да отворе 38. страну Уџбеника. Тражите да обрате пажњу на расположења дечака и девојчица приказаних илустрацијама; можете приступити томе на следећи начин:

Les élèves sont à l'école. Vous êtes à l'école. Les élèves sont en classe. Vous êtes en classe. Regardez ce garçon. Il est content. Tu es content. Regardez cette fille. Elle est contente ? Tu es contente ?

Помогните ученицима да дају одговор, онај који је дат у Уџбенику:

Oui, je suis content(e).

После ових питања и одговора тражите да отворе Уџбеник и обрадите уз снимак све ситуације. Објасните им речи које не познају, а овде су то: *heureux/heureuse, tellement s'amuser, il faut, apprendre*; могуће је да не препознају ни инфинитиве *lire* и *écrire*, јер су се они јављали мање више у личним глаголским облицима или у постављеним захтевима. У сваком случају позовите

ученике да траже објашњење за све што им је непознато, што су пропустили да науче или су заборавили.

Морате инсистирати на употреби мушког и женског рода. Ако је потребно, скрените пажњу ученицима на облик придева за оба рода, али не упуштајте се у тумачење творбе, то је за њих неприхватљиво на овом нивоу учења.

Трећа фаза

У обрађеном тексту имали сте употребу – *J'aime...* Увежбајте употребу тог питања и адекватног одговора:

Tu aimes l'école ? Oui/Non.

Vous aimez tous l'école ?

Tu aimes tes ami(e)s ? Oui, j'aime mes ami(e)s.

Ils s'appellent comment, tes ami(e)s ?

Tu n'aimes pas tellement aller à l'école ? Moi, je n'aime pas aller à l'école.

À l'école il faut travailler; Il faut lire ; il faut écrire.

Приступите контроли домаћег рада, *Activités 3 и 4*. Довољно ће бити да ученици читају одговоре које су дали у Радној свесци, док други прате њихово казивање. Тражите да ученици сами исправе нетачне одговоре.

За домаћи задатак можете задати *Activités 5 и 6*.

Четврти час

Предмет обраде: *Une leçon de dessin.*

Прва фаза

Позовите ученике да описују слике на страни 38. У разним варијантама они могу рећи следеће:

Voici une fille, elle est contente d'aller à l'école, elle aime l'école et ses ami(e)s.

Voici un garçon, il n'est pas heureux d'aller à l'école. Il n'aime pas travailler.

Ce garçon n'est pas tellement content d'aller à l'école ; à l'école il faut travailler ; à l'école il faut apprendre à lire et à écrire.

Позовите ученике да погледају слике на следећој, 39. страни. У делу *Retenez* потврдите род придева и употребу – *il faut*. Прочитајте реченице које редовно употребљавате као захтеве и чије значење ученици знају. Оне су овде дате само зато да би биле потврђене и да бисмо систематизовали императив тих глагола који су у честој употреби.

Друга фаза

Можете, по већ устаљеном поступку, да тражите од ученика да разгледају слике дијалога приказаног на страни 40. Уџбеника, где ће лако препознати ситуацију, али скрените им пажњу на последњу слику на којој је Доминик сав зелен од незадовољства како га је Паскал приказао на свом цртежу. Са снимка ученици ће чути следећи дијалог:

Dominique : Qu'est-ce que tu dessines ?

Pascal : Je fais ton portrait.

Dominique : Mon portrait ? Fais voir. Tiens, c'est moi, ça ?

Pascal : Oui. C'est vrai que tes yeux sont gros, ton nez est long, ta bouche est grande. Et tes oreilles ? Oh là, là, elles sont placées un peu haut ! Mais c'est ta tête, toute crachée !

Dominique : Je suis beau, n'est-ce pas ?

Pascal : Ça ne te plaît pas ?

Dominique : Franchement, pas tellement.

После првог слушања дајте тумачења нових речи и израза. Ученици су сигурно схватили целину на основу илустрација, али не и детаље. Објашњење треба дати за следеће изразе: *fais voir, c'est vrai, toute crachée, ça ne te plaît pas, franchement, pas tellement*. Осим тога, ученицима су непознати термини који се односе на делове тела : *les yeux, le nez, la bouche, les oreilles* и придеви уз њих: *gros, long, haut*.

Тумачење нових речи почните на основу портрета који је дат на страни 41.

C'est le portrait de Dominique. Il est un beau garçon : il a les yeux bleus, les cheveux blonds, un petit nez, ça ce sont ses oreilles, ça c'est sa bouche.

Regardez maintenant le portrait de Dominique fait par Pascal ! Est-ce que Dominique est beau ? Non. Regardez Dominique ! Est-il content ? Non. Comment sont ses oreilles ? Elle sont grandes. Comment est sa bouche/ses yeux ?

Вежбајте ове речи са ученицима: *regardez XY, elle est une belle fille, comment sont ses yeux/ses cheveux; montre-moi ta bouche, tes oreilles, ton nez*.

Саслушајте поново снимак, после датих објашњења ученици ће разумети и детаље. Тражите да ученици понављају реплике после гласа на снимку, а онда могу читати текст.

Трећа фаза

Позовите ученике да читају захтеве који су дати у *Activités 5* и *6*.

Пети час

Предмет обраде: *En classe.*

Прва фаза

Обновите дијалог: слушајте снимак, тражите од ученика да га прочитају два-три пута, а затим позовите неколико њих да на табли нацртају неки лик или животињу о којој је било речи у претходним лекцијама. Док они цртају позовите друге ученике и сугерирајте им да постављају питања на која добијају одговоре:

Qu'est-ce que tu dessines ?/Qu'est-ce que tu fais ?

Je dessine le portrait de.../ton portait.

Je dessine un lapin; c'est Trissotin ; le lapin de Monique ;

Je dessine une maison.

Ça te plaît ? Oui/Non. Franchement, pas tellement.

Le garçon n'est pas beau; son nez est long, ses yeux sont gros...

Можете и тражити од ученика да цртају на табли неки имагинарни портрет уз објашњење:

Je dessine le portrait de... Je dessine ses yeux, ils sont bleus, je dessine son nez ; il est long ; je dessine sa bouche elle est grande.

Друга фаза

Обрадите, уз помоћ снимка, текст: *En classe.* Овај текст има за циљ да уведе облике глагола у првом лицу множине.

Nous sommes en classe. Nous avons une leçon de dessin. Le professeur entre dans la classe. Nous nous levons et nous lui disons bonjour. Ensuite, nous travaillons.

Aujourd'hui nous devons faire un portrait. Je vais faire le portrait de Dominique.

Приликом тумачења значења, поступите онако како је приказано у делу: *Lexique* где ученици треба да науче тачно шта дотични облик значи, као да је у питању једна реч; без парадигми, без додатних облика датог глагола; без инфинитива за сада.

Једину парадигму коју ћете приказати овде је презент глагола *être* у контексту реченице: *je suis en classe.*

Трећа фаза

Позовите ученике да отворе Радну свеску и урадите уз помоћ снимка вежбу *Activité 7*. Циљ ове вежбе је увежбавање постављања питања пењућом интонацијом.

*Qu'est-ce que tu dessines ? Mon portrait ? C'est moi ? Ça ne te plaît pas ?
Tes oreilles sont longues ? Ton nez est long ? Ta bouche est grosse ?
Tes yeux ne sont pas bleus ? Tes cheveux ne sont pas blonds ?*

За домаћи задатак ученици могу урадити *Activité 9*, које подразумева преписивање понуђеног текста.

Шести час

Предмет обраде: *Notre emploi du temps*.

Прва фаза

Позовите ученике да отворе Уџбеник, текст: *En classe*. Под претпоставком да су они преслушавали текст код куће, или га само читали, ви можете почети одмах са питањима: *Où es-tu ? À l'école ? En classe ?* да бисте увели питање *Où êtes-vous ? Nous sommes en classe. Nous sommes à l'école*. Уведите затим питање: *Que faites-vous ?* и после одговора које добијете обрадите текст: *Notre emploi du temps*.

Питања која су дата: *Tu aimes...? Vous aimez...?* обрадите орално. Она се односе на предмете који се уче у школи; дакле, она треба да послуже као вежба за меморисање назива школских предмета, али и израз: *pas tellement, c'est intéressant*. Тражите затим да гласно и у хору прочитају распоред часова.

Друга фаза

Скрените пажњу ученицима на графију гласова [f] [ʁ] [i]. Они су можда прихватили, учећи неки други страни језик, да глас и његова графија нису увек исти, али за оне који немају то искуство морате објаснити да су глас и графија два различита елемента, односно да је наш језик један од ретких у коме се та два елемента подударају. Можете рећи и то да језик има свој развојни пут и да често графија зависи од тога. За сада, они једноставно морају памтити неке датости, на пример да је *g* испред *e, i, y*, једнако [ʁ]. Дајте им само објашњења која им могу користити.

На примеру *Activité 13* сагледајте начин писања гласова који су фонетски приказани.

Трећа фаза

Позовите ученике да отворе Радну свеску. Уверите се да ли су сви преписали задати текст из *Activité 9*. Затим скрените њихову пажњу на *Activité 8*. Ова вежба садржи нову лексику, зато је треба обрадити пре него што је дате да ураде као домаћи задатак. Дакле, показујући на лицу једног ученика, уведите речи: *le front, le nez, les lèvres, les cheveux, les joues*. Уз помоћ нове лексике увежбајте – *tes* и *mes*: *Tes oreilles sont longues ? Oui, mes oreilles sont longues./Non, mes oreilles ne sont pas longues.*

За домаћи задатак задајте *Activités 8, 10 и 12*.

Седми час

Предмет обраде: *Pour parler.*

Прва фаза

Направите стратегију како ћете обновити дијалог: *Une leçon de dessin* и текст: *En classe*. Обновите називе школских предмета и поставите питање: *Qu'est-ce que vous avez aujourd'hui ? Vous avez les maths ? Vous avez la géographie ? Vous avez le français ?* Помогните ученицима да у што већем броју дају одговор: *Nous avons...*

Друга фаза

Позовите ученике да сагледају илустрације на 43. страни и да саслушају снимак:

Avant la classe...

*J'ai oublié ma règle. Tu me prêtes la tienne ?
Bien sûr, je te la prête.*

Pendant la classe...

*Avez-vous appris votre leçon de français ?
Oui, Monsieur.
Non, Monsieur. Excusez-moi. Je n'ai pas compris.*

Après la classe...

*Qu'est-ce que tu fais là ?
J'attends le bus, mais il n'arrive pas.
Tu ne rentres pas chez toi ?
Non, je vais chez mes grands-parents.*

Поступите на начин на који сте већ навикли ученике: тражите да понове секвенце дијалога; радите на разумевању лексике и посебно целих израза; читајте .

Овај текст служи да се увежба, у многим варијантама, упитни облик глагола: *avoir, avez-vous/nous avons*, али и сложених облика: *j'ai oublié, je n'ai pas compris*.

Питања која треба поставити:

Vous avez les maths aujourd'hui ? Tu as ta règle ? Tu n'as pas oublié ta règle ? Non ? Montre-la moi. Qui a oublié la règle ? Demande à XY de te prêter la règle. Tu me prêtes ta règle ?

Питање: *Avez-vous appris ...* треба да остане на нивоу разумевања, јер је то говорни чин који употребљава наставник. Ученик одговара са: *Oui* или *Non*.

Поведите рачуна о координацији реченица у делу *Après la classe... J'attends le bus, mais il n'arrive pas*. Објасните адверсативно значење везника *mais*.

Трећа фаза

Пређите на Радну свеску. Извршите контролу домаћег задатка. При *Activité 8* ученици треба да кажу: *Numéro 1 c'est le front. Le nez c'est le numéro 5 ; les lèvres, c'est le numéro 8, etc.* Када будете прегледали и остале две вежбе, урадите усмено вежбу 11 да би ученицима било јасније, и ту исту вежбу задајте да напишу код куће. Осим ове вежбе, ученици могу урадити и *Activité 15* у коме је потребно распоредити према контексту: *avant, pendant* и *après*.

Осми час

Предмет обраде: *Pour parler.*

Прва фаза

На основу неколико ситуација које подразумевају одговоре на јединствено питање: *Comment vas-tu à l'école ?* ученици ће савладати неколико говорних чинова који се односе на њихово кретање, позиционирање свог пребивалишта: *loin/pas loin*, и начин кретања: *j'y vais à pied ; je prends le vélo, je prends le bus*.

После разгледања илустрација пустите снимак:

Mon école n'est pas loin. J'y vais à pied.

Je n'habite pas loin de l'école, j'y vais à pied. Quand je suis pressé je prends mon vélo.

J'habite loin de l'école. Je prends le bus pour y aller.

Нека ученици саслушају снимак, а затим их оставите да сами, у себи, прочитају и покушају да дођу до значења. Ову методу од сада па надаље треба често употребљавати како бисте ученике натерали да активирају претходно стечена знања и да на основу контекста и малог броја познатих речи препознају значење. Можете поново слушати снимак, а затим читајте и тумачите значење.

Друга фаза

Уз отворене књиге тражите да ученици описују илустрације: *Ce garçon va à l'école à pied ; il n'habite pas loin de l'école. Ce garçon n'habite pas loin de l'école ; il y va à pied mais quand il est pressé il prend le vélo ; ce garçon habite loin de l'école, il prend le bus pour aller à l'école.*

Примените реченице на конкретну ситуацију: *Je vais à l'école à pied, je n'habite pas loin de l'école/je prends le vélo pour aller à l'école/je prends le bus...*

У делу *Retenez* утврдите значење облика – *j'y vais*.

Трећа фаза

Проверите домаћи задатак, *Activité 11* и *15*. Ово учините тако што ћете тражити да ученици прочитају своје одговоре.

Затим урадите заједнички *Activité 17*. Тражите да ученици кажу речи које садрже гласове наведене у вежби. Договорите се коју ћете реч уписати. На овај начин ћете унети мало живости, а посебно ћете им помоћи да препознају фонетске знакове и ортографске знакове.

За домаћи задатак задајте *Activités 14* и *16*.

Девети час

Предмет обраде: *L'alphabet*.

Прва фаза

Извршите контролу домаћег задатка, *Activité 14* и *16*. Тражите да ученици читају своје одговоре и да исправе нетачне одговоре. Затим покупите радне свеске ученика да бисте их прегледали и стекли увид у њихов рад. Испод сваког листа напишите свој коментар, било да је реч о вашем позитивном или неком другачијем мишљењу. Потребно је да ученици схвате ваш озбиљан однос према њиховом раду и да се сходно томе понашају. Уредност и тачност су врлине које воде сигурном успеху.

Друга фаза

Пустите снимак песме Chantal Goya *L'alphabet en chantant*.

Apprends l'alphabet en chantant

Apprends l'alphabet en riant

Apprends l'alphabet en jouant

Pour qu'un jour tu deviennes

Le plus grand.

A B C D E F G H

I J K L M N O P

Q R S T U V W

Les lettres dernières sont

X, Y ET Z.

Avec moi.

A B C D E F G H

I J K L M N O P

Q R S T U V W

Les lettres dernières sont

X, Y et Z.

Vous avez bien appris votre leçon !

Un jour quand vous serez grands

Vous pourrez lire de belles histoires

Et les raconter à toute votre famille,

À votre papa, à votre maman,

À vos petits frères et sœurs,

Et aussi à vos grands-parents.

Ова песма треба да вам послужи као увод у приказ француског алфабета.

После првог слушања, ученици могу да отворе књигу и да прате снимак поново. Укажите им на алфабет који је присутан у тој песми и на назив слова. Преведите им песму да би знали о чему је реч, али, осим алфабета и наравно, познате лексике на основу које понешто могу да препознају, не захтевајте да уче нешто ново. Ученици могу слушати песму код куће.

Трећа фаза

Вратите се на страницу 45. Циљ да у овом тексту ученици уоче присуство словних знакова у француском алфabetу. Повезали смо их овде са животињама како би их лакше учили. Пустите снимак текста: *Voici les 26 lettres de l'alphabet français*. Кроз цео текст провлачи се иста реченична форма у којој је садржан словни знак и одговарајући глас који уводи именицу:

A comme dans le mot âne. Ensuite, il y a B comme dans bœuf ; C comme dans cigogne ; D comme dans dromadaire ; E comme dans éléphant ; F comme dans fourmi ; G comme dans girafe ; H comme dans hérisson ; I comme dans iguane ; J comme dans jaguar ; K comme dans kangourou ; L comme dans lion ; M comme dans mammoth ; N comme nautil ; O comme dans okapi ; P comme dans panthère ; Q comme dans coq ; R comme dans renard ; S comme dans sanglier ; T comme dans tigre ; U comme dans unau ; V comme dans vache ; W comme dans wapiti ; X comme dans xipho ; Y comme dans yack ; Z comme dans zèbre.

Скрените пажњу ученицима да су неки знакови идентични са гласом, док други нису, као на пример X, W и Y, X се уопште не чита. Скрените пажњу и на то да нека слова, која постоје и у нашем језику, означавају другачије гласове, на пример C, J, U.

Не морате инсистирати да ученици напамет казују француски алфавет; наравно, ако га науче у низу, добро је. Битно је да они савладају назив знакова и да знају којим словним знаковима располаже француски језик.

Dossier 4: *Chez Dominique*

Говорни чинови:

- дочекати госте;
- пожелети срећан рођендан;
- казати своје године и датум рођења;
- предати поклон;
- позвати друга у биоскоп;
- сналазити се у граду;
- говорити о дневним обавезама.

Лексика ван говорних чинова:

- називи месеца у години;
- називи дана у недељи;
- казати сате;
- музички инструменти.

Елементи морфосинтаксе: Императив повратних глагола; употреба заменице *on*; казивање свршене радње; облици глагола *avoir*; бројеви; комплетивна реченица.

Гласови и ортографија:

- [wa] *voiture*
- [o] *tableau*
- [œ] *professeur*
- [ɑ̃] *France*

Елементи цивилизације: фотографије Париза; начин обраћања људима на улици.

Песма/рецитација: France Gall: *C'est pas facile...*

Први час

Предмет обраде: *Comment allez-vous ? Ça va.*

Прва фаза

Ученици су у претходној лекцији научили израз: *chez moi*. Пренесите то значење на израз: *Chez Dominique*, како је насловљена ова лекција. Укажите им на уводну фотографију која представља Париз и научите их, ако веч не знају, да река Сена, протиче кроз Париз. Можете им рећи да је Париз настао на обалама Сене, и да се обале Сене и данас сматрају центром Париза. Може-те поменути да су две обале повезане бројним мостовима, има их 36 укупно, од којих је један приказан у њиховој књизи.

Позовите ученике да погледају илустрације које представљају увод у дијалог. Затим пустите снимак:

Entre, s'il te plaît ! Entrez, s'il vous plaît !

Assieds-toi, s'il te plaît ! Asseyez-vous, s'il vous plaît !

Ça va, Dominique ? Comment allez-vous, Madame ?

Тражите да сви ученици заједно понове императивне изразе у једнини и множини. Како је циљ у овом делу лекције да ученици савладају те изразе можете одмах продужити слушање и понављање истих у *Activité 1*:

Entre, Monique. Entrez, Madame Fontaine.

Assieds-toi, Monique. Asseyez-vous, Madame Fontaine.

Ça va, Monique. Comment allez-vous, Madame Fontaine ?

Друга фаза

Секвенце које сте обрадили представљају увод у обраду дијалога на страни 51. *Bon anniversaire.*

Констатујте на основу илустрација, заједно са ученицима о чему је реч у овом дијалогу. Скрените им пажњу на личности, нарочито на две које се први пут јављају. Утврдите њихово сродство. У том уводном делу већ има елемената које можете говорити на француском: *C'est la famille Fontaine, Mme Fontaine, Monsieur Fontaine, Pascal et Monique. C'est la famille Jourdain, c'est Stéphanie, la sœur de Jacques. C'est Madame Jourdain, la mère de Dominique.*

Помоћу слика ученици ће схватити ситуацију у глобалу, што је довољно да би се прешло на слушање дијалога са касете. Међутим, немојте да им дозволите да прате текст у књизи. Нека прво слушање и понављање има орални карактер.

Stéphanie, on sonne ! Va ouvrir !
Oui, maman, j'y vais.
Oh, Monsieur et Madame Fontaine ! Bonjour.
Salut, Pascal. Salut, Monique.
Bonjour Stéphanie, comment ça va ?
Ça va, merci. Mais entrez vite !
Dominique est là ?
Mais oui, nous sommes tous à la maison.
Chez nous c'est fête aujourd'hui.
Bonjour mes amis. Que je suis contente de vous voir !
Asseyez-vous, s'il vous plaît. Bon anniversaire, Dominique ! Quel beau gâteau !
Tu vas souffler les bougies ?

При другом слушању дозволите им да прате текст и тада ћете им дати нека објашњења. Можете поступити на следећи начин.

Констатујте: *La famille Fontaine est arrivée chez la famille Jourdain.* Уведите питање *Pourquoi ?* и дајте одговор: *Parce que c'est l'anniversaire de Dominique.* Одмах покажите илустрацију: *Voici le gâteau d'anniversaire. Bon anniversaire Dominique !*

Ученици су сада сигурно разумели секвенце које сте им објаснили. Потребно је још да објасните – *c'est fête* и *tous* у реченици – *nous sommes tous à la maison.*

Трећа фаза

Увежбавајте дијалог. У њему има доста текста и због тога га ученици не могу брзо научити напамет. Међутим, то није ни потребно; потребно је да запамте оне реплике које ће употребљавати у говору. За почетак тражите да читају по подељеним улогама, али скрените им пажњу на то да се унесу у улогу госта или домаћина, зависно од тога која им улога припадне и да реченице говоре природно; чак ако могу, макар делимично, да се одвоје од текста, јер ће тако природније говорити.

Други час

Предмет обраде: *Aujourd'hui...*
Quel mois sommes-nous ?

Прва фаза

Обновите дијалог. То можете учинити на основу снимка или текста, или и снимка и текста, али је најбоље да припремите мини дијалоге помоћу којих ћете обновити и утврдити претходно научене говорне чинове. На-

пример, позовите за почетак санлажљивије ученике, и поставите дијалог на следећи начин:

- *Driiing !*
- Ученик А: *On sonne ! XY, va ouvrir !*
- Ученик Б: *J'y vais; Bonjour Z/C'est toi X. Bonjour. Entre vite.*
- Ученик В: *W est à la maison ?*
- Ученик Б: *Oui/Non ; il est là/il n'est pas là ; il/elle est à l'école ;*
- *Driiing !*
- *Va ouvrir ! On sonne !*
- *J'y vais. Bonjour Stéphanie, comment ça va ?*
- *Ça va, merci.*
- *Mais entre vite !*
- *Pascal est là ?*
- *Mais oui, nous sommes tous à la maison.*

Има више могућности да се састави скеч који ће ученици извести и обновили неке сцене које су већ обрадили. Саставите сами скечеве, али мотивишите и ученике да их сами импровизују и покажу своју инвенцију и своје изражајне способности на овом нивоу учења.

Друга фаза

У овом делу часа треба да обрадите питање: *Quand est-ce que tu es né/e* и одговор *Je suis né/e le ...*

Констатујте: *Donc ; c'est l'anniversaire de Dominique. Il a douze ans.*

Monique a sept ans. Elle est née le sept avril.

Pierrot est né le premier (напишите: *1 janvier*).

Pascal est né le deux décembre.

Поставите питање: *Quand est-ce que tu es né/e ?*

Одговорите и позовите ученике да понављају за вама: *je suis né/e...*

Позовите ученике да отворе 52. страну, прочитајте неколико секвенци испод илустрација као и парадигму *Je suis né/e ?* у делу *Observez*.

Трећа фаза

Позовите ученике да саслушају прво имена месеца приказаних у *Activité 5*; после понављања прочитајте у књизи називе месеца на страни 53.

Затим обрадите дане и тражите да саслушају песмицу која управо приказује у низу имена дана у недељи.

*Bonjour lundi,
Comment va mardi ?
Très bien mercredi.
Dis à jeudi
De venir vendredi
Danser avec samedi
Chez dimanche.*

Немојте на овом часу да радите на питањима: *Quel jour sommes-nous ?
Quel mois sommes-nous ?* и *Quelle date sommes-nous ?*

То оставите за следећи час. За домаћи задатак ученици треба да ураде *Activité 4*.

Трећи час

Предмет обраде: *Chez les Jourdain*.

Прва фаза

На почетку часа треба утврђивати називе дана, месеца и обрадити казивање датума.

Припремите неки календар, истакните га и поставите питање: *Quel jour sommes-nous ?* Можете, као одговор, прихватити: *C'est lundi/mardi*, то је свакако лакше, али одговор: *Nous sommes lundi/mardi...* треба макар пасивно да распознају. Поновите све дане у недељи постављајући питање: *Nous sommes jeudi/samedi...?* на који ученици могу одговорити са: *Oui/Non*. Напишите на табли *Aujourd'hui nous sommes...* Пређите на месеце. *Voici les mois de l'année : janvier, février etc....* Постављајте питање: *En quel mois sommes-nous ?* и наметните одговор: *Nous sommes en* Напишите и овај одговор на табли. Покажите им цифре на календару и реците: *Ce sont les dates : le premier ..., le deux ..., le trois*, итд. Наставите да бројите до датума вашег часа и констатујте: *Aujourd'hui nous sommes ..., le* Напишите датум на табли где се обично пише и поставите питање: *Quelle date sommes-nous ?* Вежбајте одговор.

Сада можете тражити од ученика да отворе уџбеник на страни 53. Омогућите им да поново чују песмицу: *Bonjour lundi, ...* Тражите да прочитају текст који је на тој страни како би га и визуелно реализовали, по могућности тражите да рецитују песмицу.

Друга фаза

Обрадите текст *Chez les Jourdain*.

Chez les Jourdain il y a une fête aujourd'hui : c'est l'anniversaire de Dominique. Il a douze ans. Il est né le 15 décembre. Sa sœur Stéphanie est plus âgée. Elle a 17 ans. C'est une grande fille. Stéphanie est née le 16 octobre.

*Je te souhaite un bon anniversaire, mon vieux !
Voici un cadeau pour toi.
Oh, merci, Pascal. Qu'est-ce que c'est ?
C'est une surprise. Ouvre.
Un petit chien ! Il est mignon. Que je suis content !
Merci beaucoup, Pascal.*

У њему је дат резиме дијалога, а у оквиру тог текста и један нови говор-ни чин у коме су непознате речи: *je te souhaite, un cadeau, une surprise*.

Обрадите, прво уз снимак, читање прва два реда текста у коме су упо-требљени бројеви 15 и 17. У тексту нема ничег новог, он је само подлога да се настави са увежбавањем бројева; учините то у низу до 20. Затим се вратите поново снимку и омогућите им да чују нови разговор између Паскала и До-миника у коме Паскал честита рођендан свом другу и предаје му поклон. Можете дозволити да ученици прате текст у књизи, да га понављају, читају, и на тај начин да га усвоје. Циљ је да ученици усвоје реплике: *Je te souhaite un bon anniversaire* и *Voici un cadeau pour toi*.

Обратите пажњу на парадигму у делу: *Retenez*. Ово није ново за ученике, нови су бројеви 15, 16, 17, 20 и негација.

Трећа фаза

Извршите контролу домаћег задатка, *Activité 4*. Ученици треба да прочи-тају питање. То питање треба да буде тачно изговорено и да прочитају одго-вор, и ако је могуће да га испишу на табли уколико за то има времена.

Затим урадите усмено вежбу *Activité 3*. Одговор који се тражи је: *C'est Monique qui sonne ; c'est Pascal qui frappe*. Ученици треба да испишу одговоре код куће, а исто тако да ураде и вежбу *Activité 2*.

Четврти час

Предмет обраде: ... *Monique est fatiguée*.

Прва фаза

Обновите дијалог *Voici un cadeau ...*

Упутите питање неком ученику: *Quand est-ce que tu es né/e ?* а после одго-вора позовите другог ученика да му честита рођендан и преда поклон. Ту ће се развити разговор.

*Je te souhaite un bon anniversaire !
Voici un cadeau pour toi.
Oh, merci. Qu'est-ce que c'est ?*

На последње питање одговоре тражите међу речима које ученици познају.

Тражите да ученици више пута понове ту врсту размене питања и одговора.

Поновите бројеве, хорски и после 20. продужите да говорите десетице. Ученици треба да вас прате гледајући у књигу. Овај захтев треба да буде само на нивоу препознавања, а не и активне употребе. Бројеви су тешки и споро се прихватају. Не приморавајте ученике на оно што задаје проблеме и зауставља их у напредовању.

Друга фаза

Да бисте ученике увели у тему дијалога који ћете обрадити:

Aimez-vous les films ? Vous les regardez à la télévision ? Vous prenez des vidéo-cassettes ? Vous allez au cinéma ?

Quels films aimez-vous regarder ? Les films d'action ? Des westerns avec des cow-boy ? Des sciences-fictions ?

Bon. Nous allons écouter le dialogue entre Dominique. Dominique invite Monique et Pascal au cinéma.

Упутите их да посматрају илустрације на страни 55. Можете продискутовати са њима о томе која су значења препознали на основу слика. То је за наставника важно, на тај начин открива колико пажљиво ученици прате наставу и шта објективно могу да искористе помоћу слика.

Пустите снимак.

Matan : Monique, lève-toi !

Monique : Laisse-moi dormir, j'ai sommeil.

Mais il est neuf heures et demie ; il faut te lever.

Je n'en ai pas envie.

(Driiing) !

Téléphone ?

Monique : Allo ?

Jacques : Salut, Monique.

Monique : Ah, c'est toi Dominique. Salut.

Jacques : Écoute-moi. J'ai quatre billets pour le cinéma. Mes parents ne peuvent pas y aller. Vous venez, toi et Pascal ?

Monique : Par ce temps-là ? Mais ça ne va pas ! Je n'ai pas envie de sortir. Il pleut.

Jacques : Quoi alors ? Prends ton parapluie et ça y est ! C'est à quatre heures et demie.

Monique : C'est quoi comme film ?

Jacques : C'est de la science fiction.

Monique : Ah bon ! D'accord. Je viens. Je crois que Pascal va venir aussi. Il adore les sciences fictions.

Када буду саслушали, према вашој оцени једанпут или два пута, тражите да вам кажу шта су разумели. Упоредите сада њихово разумевање са оним што су вам рекли пре слушања. Колико је њихово знање француског допринело да боље схвате тему дијалога? Разумевање је најважнији елемент у наставном процесу на овом нивоу. Тешко је претпоставити да могу напредовати у изражавању ако не напредују у разумевању.

Овај дијалог је значајан помак у савладавању говорних чинова. Обратите пажњу на усвајање следећих комуникативних јединица:

императиви: *lève-toi, laisse-moi, écoute-moi, prends !*

колоквијални изрази: *j'ai sommeil, je n'ai pas envie, je suis fatiguée, ça ne va pas, ça y est ...*

глаголски облици: *ils ne peuvent pas, vous venez, il pleut ..*

И друго, што овде није наведено али што је вредно пажње.

Поновите снимак, оставите ученике да сами сагледају текст, можда да међусобно покушају да одгонетну нека значења. Затим крените у тумачење, али никако на начин да то буде директан превод. Тражите прво да ученици кажу своју претпоставку о значењу, извуците од њих све што се може, ваша интервенција треба да буде последња. Немојте се ослањати на неке ученике, нарочито не на оне који унапред обрађују лекције на приватним часовима. То никако неће дати добре резултате. Радите са целим разредом.

Трећа фаза

Затим, када је текст сасвим јасан, саслушајте га још једном уз хорско понављање реплика. Утврдите дијалог на тексту.

Прегледајте домаће задатке. За домаћи задатак задајте *Activités 6 и 7*.

Пети час

Предмет обраде: *Quelle heure est-il ?*

Прва фаза

Обновите дијалог путем снимка и читања. Текст дијалога је доста дугачак да бисте тражили од ученика да га говоре без подршке текста. Међутим, можете сегментирати текст. Подстакните ученике на то питањима: *Qu'est-ce que maman dit à Monique ? Qu'est-ce que Monique répond ?* Тако ћете добити следећи сегмент дијалога:

Maman et Monique :

Monique, tu dors encore ? Lève- toi, il est neuf heures et demie !

Non, j'ai sommeil. Laisse-moi dormir !

*Oh, il pleut ! je n'ai pas envie de me lever,
j'ai sommeil/je veux dormir encore un peu.*

У другом сегменту могу репродуковати разговор између

Monique et Dominique :

*C'est toi Monique ? Écoute-moi. J'ai quatre billets pour le cinéma.
Mes parents ne peuvent pas y aller. Vous venez, toi et Pascal ?
Par ce temps-là ? Mais ça ne va pas ! Je n'ai pas envie de sortir. Il pleut.
Quoi alors ? Prends ton parapluie et ça y est ! C'est à quatre heures et de-
mie.*

Или:

*Salut Monique ! Veux-tu aller au cinéma avec moi ?
J'ai acheté les billets.
Yupi ! Je veux bien. C'est à quelle heure ?
À 16 heures ?
D'accord. Merci, Dominique.*

Друга фаза

У делу *Quelle heure est-il ?* подсетите ученике на казивање сати. До ове лекције они су учили казивање пуних сати, и сада то поновите.

Реците ученицима да слушају казивање сата на основу снимка:

<i>Il est six heures.</i>	<i>Il est six heures cinq.</i>
<i>Il est six heures dix.</i>	<i>Il est six heures et quart.</i>
<i>Il est six heures et demie.</i>	<i>Il est sept heures moins le quart.</i>
<i>Il est sept heures moins dix.</i>	<i>Il est sept heures moins cinq.</i>
<i>Il est sept heures.</i>	<i>Il est midi.</i>
<i>Il est minuit.</i>	

Позовите их да понављају изговор. Затим, обрадите сате према приложеним илустрацијама на страни 56: *il est six heures cinq, il est six heures et quart... il est six heures et demie, il est midi, il est minuit*. Систем казивања сати није једноставан, стога биће довољно за почетак да они препознају значење, касније ће научити да констатују време.

Вежба разумевања сати може да буде једноставна: када будете обрадили показатеље у Уџбенику, вежбајте усмено, тако што ћете казати неко време, а ученици ће у свесци бројем исказати то што сте рекли, а затим ће један ученик на табли дати решење. Можете ту вежбу и другачије извести: ученици говоре оно време које су научили да кажу, на пример: *il est dix heures et demie* и захтевају од неког свог друга да то напише на табли.

Трећа фаза

Извршите контролу домаћег задатка. Овога пута ученици треба да ураде *Activités 8* и *9*.

Шести час

Предмет обраде: *Une journée dans la vie de Monique.*

Прва фаза

Покушајте са питањима која се односе на казивање сата; да би вам одговорили ученици се могу ослонити на текст у књизи:

À quelle heure tu te lèves/tu te réveilles ?

Je me lève à... Je me réveille à...

À quelle heure tu vas à l'école ?

À sept heures et demie.

À quelle heure tu reviens de l'école ? À midi.

Обновите сате на основу илустрација у Уџбенику.

Друга фаза

Пустите снимак дела под насловом: *Une journée dans la vie de Monique*, страна 57. Уџбеника. У овом тексту приликом тумачења, треба дефинитивно усвојити значење – *le matin, l'après-midi, le soir*, дакле, речи у функцији временске одредбе; осим тога, морате имати на уму да ће ученици грешити у употреби повратне заменице, њихова тенденција ће бити да за свако лице употребљавају – *se*, по аналогiji са српским језиком. Ако треба, објасните да Французи кажу „ја мене будим/перем/устајем“ али кажу као ми „он/она се буди/пере/устаје“. Систем повратних глагола је тежак и за ученике на вишем нивоу учења, зато су овде дата само два примера која треба научити: је ме... *il(s)/elle(s) se... Tu te...* постоји само у директном питању које наставник поставља.

Трећа фаза

Преконтролишите домаћи рад. Приликом читања одговора у вежбама *Activités 8* и *9* трудите се да ученици казују или читају реченице течно и са одговарајућом интонацијом. Реч је о говорним чиновима које не треба сегментирати, они служе у комуникацији у облику како су приказани у вежбама.

За домаћи задатак ученици ће урадити *Activités 10* и *11*. Међутим, припремите их на те вежбе тако што ћете их усмено обрадити на овом часу, а они ће се код куће потрудити да то понове исписујући одговоре у предвиђене рубрике.

Седми час

Предмет обраде: *Dans la soirée...*

Прва фаза

Обновите текст који сте радили на прошлом часу и који треба да вам послужи као основа за разговор и описивање дневних активности ученика. После обнављања текста постављајте питања у трећем лицу множине, као на пример:

À quelle heure Monique se réveille-t-elle ?

Que fait-elle à sept heures ? À quelle heure s'en va-t-elle à l'école ? И тако даље. После тих питања пређите на директна питања:

À quelle heure tu te réveilles ?

À quelle heure tu t'en vas à l'école ? итд.

Не очекујте да лако одговоре; у сваком одговору су повратни глаголи, нарочито ће бити тешко – *je m'en vais...*, али све се може постићи вежбањем.

Друга фаза

Са истом темом наставља се текст: *Dans la soirée ...* Обрадите га уз снимак:

Chez moi, dans la salle de séjour, il y a une télé. Le soir mon père écoute le journal de 20 heures. Ma mère aime regarder des films. Les films sont après le journal. Moi, je regarde les bandes dessinées qui sont avant le journal. Ma sœur n'aime pas la télé. Elle aime la musique et elle en écoute toute la journée. Heureusement, nous avons aussi un lecteur de CD.

Et chez vous, qu'est-ce que vous avez ?

Un appareil de télévision ? Une radio ? Un magnétophone ? Un ordinateur ?

Un piano ? Un violon ? Une clarinette ?

Циљ који је постављен у овом тексту је коректно читање, што значи препознатљив изговор и интонација, проширивање лексичког фонда речима које могу да послуже у свакодневној комуникацији и која даје основе за разговор о свакодневним активностима. Текст се завршава питањем: *Joues-tu*

du... на које ученици треба да дају одговор: Oui, je joue... Non, je ne joue pas ...
Скрените им пажњу на значење: *jouer au basket* и *jouer du piano*.

Трећа фаза

У делу: *Retenez* дата је у контексту реченице парадигма глагола *avoir*. Прочитајте је и тражите да ученици понове. Скрените пажњу ученика на сам глагол и његово значење. Те облике ће употребити у *Activités 12* и *13* која ћете задати за домаћи рад.

Тражите да прочитају одговоре дате у *Activités 10* и *12*.

Осми час

Предмет обраде: *Où est le cinéma Rex ?*

Прва фаза

Час можете почети обрадом три мини дијалога на страни 60 и 61. Учините то уз помоћ снимка:

Pardon, Madame vous connaissez le cinéma Rex ?

Désolée, mon garçon, je ne le connais pas.

Pardon, Monsieur, vous savez où est le cinéma Rex ?

Oui, mon garçon, là, en face de nous !

Y a-t-il un cinéma dans ta rue ?

Non. Mais il y a une boulangerie.

Када буду саслушали снимак, тражите да сами сагледају текст и да покушају, макар у заједничком раду, да одгонетну значење. Могу се послужити преводом речи и израза датих у *Lexique*.

Следи ваша интервенција у намери да проверите шта су разумели. То можете постићи питањима: *Où sont Pascal et Dominique ? Où vont-ils ? Comment s'appelle le cinéma ? Est-ce que la dame sait où est le cinéma Rex ? Et le Monsieur ? Qu'est-ce que Moniseur dit à Dominique. (Le cinéma est en face de nous) .*

После ових питања можете читати текст и евентуално отклонити недоумице које утичу на неразумевање. Увежбавајте: *il y a..., Y a-t-il... i Il n'y a pas.* То можете постићи питањима:

Y a-t-il un cinéma dans ta rue ? Y a-t-il une boulangerie dans ta rue ?

Друга фаза

Пустите затим снимак другог дела текста, на страни 61, *C'est loin le cinéma ? Non, c'est tout près.*

Le cinéma ? Ce n'est pas loin : vous allez tout droit, puis vous prenez la deuxième rue à gauche, puis la première à droite. Vous continuez, vous arrivez au bout de la rue ; le cinéma est là, au coin.

C'est loin le théâtre ? Oui, c'est assez loin. Vous devez prendre le bus pour y aller.

Quel bus ? Le numéro 10 ; il va vers la Place de la République. C'est là, le théâtre.

Поступите на исти начин као у претходном случају: после саслушаног снимка и понављања реплика тражите да ученици прочитају у себи текст и да сами или заједно са другом одгонетну значење, уз помоћ лексике која им је понуђена. Из приложених говорних чинова ученици треба да науче одредбе за место: *tout près/loin ; tout droit/à gauche/à droite; au bout de la rue/au coin;*

Ови појмови деловаће прилично хаотично на ученике; они ће знати да је нешто лево, а нешто десно, али праву реч за право значење неће одмах наћи. Зато морате вежбати. Почните са обрадом појмова које можете применити у одељењу: *la porte est à droite/la fenêtre est à gauche.* Постављајте питања ученицима: *Qui est à ta gauche ? À ta droite ? Qu'est-ce qu'il y a à gauche de... à droite de...* Тражите да вам ученици поброје све објекте (које могу да кажу на француском) с леве стране и оне са десне: *à gauche il y a... à droite il y a...*

Пређите на уџбеник и читајте прву секвенцу ; затим поставите питање : *Comment Dominique et Pascal vont au cinéma ?* да бисте на основу цртежа добили одговор : *Ils vont tout droit, puis ils vont à gauche, puis la première à droite ; le cinéma est là, au bout de la rue.*

Читајте затим другу секвенцу. Поставите питање: *Et comment vont-ils au théâtre ? À pied ? Non. En bus ? Oui, en bus numéro 10.*

Трећа фаза

Извршите контролу домаћег рада. Чак и ако су ученици у *Activité 12* одговорили на постављена питања само са исписаним називом датог предмета, захтевајте да читају пуном реченицом: *Dans la salle de séjour nous avons...* Обратите пажњу на парадигму глагола – *avoir* у *Activité 13*: ученици ће вероватно тачно исписати облике, али није сигурно да ће их тачно изговорити приликом читања; нарочито инсистирајте на везивању облика множине *Nous avons/vous avez/ils ont.*

За домаћи задатак ученици треба да ураде последње три вежбе: *Activités 14, 15 и 16.*

Девети час

Предмет обраде: *C'est pas facile...*

Прва фаза

Обнављајући градиво које сте обрадили на претходном часу, покушајте да тему примените на реалну ситуацију ученика. У том смислу можете одредити неке репере, биоскоп, позориште, школа, према којима ће се ученици упутити. На пример: *Où est ta maison ? Loin de l'école ? Près de l'école ? Tout près de l'école ? Comment tu vas à la maison ?* Тражите да вам ученици нацртају на табли/у свесци свој интинереп: *je vais tout droit, puis je (prends) vais à gauche, puis à droite. Ma maison est là, au bout de la rue...*

Друга фаза

Приступите контроли домаћег задатка. Када контролишите *Activité 14*, тражите да ученици отворе страну 59. Уџбеника да бисте указали на однос гласова и знакова. У тој рубрици *Comment lire ?* глас је оно што је дато у загради, а начин на који се тај глас обележава обележен је црвеном бојом у самој речи. У *Activité 14*, принцип је исти.

Не заборавите да на крају овог досјеа купите радне свеске и извршите детаљно преглед рада ученике. Дајте, на крају досјеа, примедбе и похвале које ученици заслужују.

Трећа фаза

Предвиђено је да ученици певају песму: *France Gall C'est pas facile ...*

*C'est pas facile,
Non, croyez-moi,
D'être une fille,
Mais je ne sais pas bien pourquoi.*

*C'est pas facile
D'être jolie,
D'être gentille,
Et de savoir se battre
Dans la vie,
Parmi tous ces garçons
Qui chantent leur chanson.*

Из техничких разлога ова песма није снимљена. Можете научити ученике да је рецитују, а неко ће се од вас можда снаћи и да је пева. У сваком случају, прочитајте текст песме, објасните непознате речи, и по уобичајеном реду утврдите читање. Ако добро увежбају читање, можете задати да науче песму напамет.

Dossier 5: *L'hiver, la saison des fêtes*

Говорни чинови:

- изражавање бриге;
- разговор о времену и зимским активностима;
- изражавање слагања/неслагања;
- планирање дочека Нове године;
- упућивање позива;
- организовање путовања.

Лексика ван говорних чинова:

- годишња доба;
- метеорологија;
- спортске активности;
- одећа.

Елементи морфосинтаксе:

- одрични глаголски облик: *j'aime/je n'aime pas*;
- парадигма презента глагола *faire, aller, pouvoir, vouloir*;
- облик инфинитива глагола.

Изговор гласова:

- [ɛ] il neige
- [œ̃] viens
- [ø] il pleut
- [j] le soleil

Елементи цивилизације: приказ предела Алпа, Сена и мост Александра III.

Песма: *Si tu pars en voyage...*

Први час

Предмет обраде: *Il neige, il fait froid*

Прва фаза

За обраду овог дијалога можете се послужити сликама са страна 66. и 67. уџбеника. Највећи број ваших ученика навикао је да на илустрацијама у уџбенику препознаје ситуације и односе међу личностима, због чега неће бити тешко да одгонетну годишње доба које управо влада и Паскала и Монику који се са задовољством играју у снегу.

Дакле, у илустрацијама ученици треба да одгонетну да се Моника радује снегу, док Паскал примећује поред дрвета мачка који дрхти од зиме и испоставља се да је то њихов Густав.

Дијалог почиње једним дескриптивним текстом:

Il neige. La rue est blanche sous la neige. Pascal et Monique aiment la neige, ils sont dans la rue. Voici un bonhomme de neige. Gustave est dans la neige, il tremble à côté d'un arbre. Il fait froid.

Пустите снимак овог дела који се односи на дескрипцију; позовите ученике да још једном саслушају уз понављање реченица. Тражите да сами или са другом проуче текст. Из контекста ће разумети – *la neige*, што је важно за разумевање целе ситуације; проверите ипак да ли су погодили значење – *un bonhomme de neige, il tremble à côté d'un arbre* и *il fait froid*.

Немојте увекбавати прочитани текст, то ћете урадити касније заједно са дијалогом; у овом тренутку он је потребан као увод у дијалог.

Друга фаза

Пустите даље снимак:

Oh, la neige !

Comme la rue est blanche !

Attention, Monique ! Tu vas tomber !

Ça va. Je fais attention.

Regarde là-bas ! À côté de l'arbre ! Il y a un chat dans la neige.

Oui. Pascal, c'est Gustave ! Pauvre chat ! Il a froid.

Il tremble de froid !

Prends-le Pascal, s'il te plaît.

Понављајући реплике дијалога објасните речи и изразе који су им непознати: *tu vas tomber, je fais attention, regarde là-bas, à côté de..., il a froid, il tremble, prends-le*.

Пустите поново снимак, ако сматрате да је потребно, позовите ученике прво да сами раде на тексту, да питају друга или вас о ономе што им је неја-

сно без обзира на лексику која је дата. Пређите на обраду читања дијалога и увежбавање читања.

Трећа фаза

Увежбавајте текст тако што ће три ученика учествовати у читању: први који чита уводни део и два ученика који деле улоге Паскала и Монике.

За домаћи задатак можете дати *Activité 1*.

Други час

Предмет обраде: *Quel temps fait-il ?*

Прва фаза

Подсетите ученике на садржину дијалога тако што ћете им омогућити да га саслушају. Можете тражити да понављају секвенце иза гласа како би боље запамтили дијалог. Започните разговор у оквиру њихових могућности: *Regardez par la fenêtre ! Est-ce qu'il neige ? Oui/Non : Il neige/Il ne neige pas*. Наведите их на одговор адекватан ситуацији. *La rue est blanche ? Oui/Non. Il y a de la neige dans la rue ? Il fait froid ? Il y a un chat dans la neige ? Il y a un chat dans la classe ? Tu as un chat ? Ton chat est dans la rue ? Il est où ? Dans ta chambre ? Et Gustave, il est où ? À côté d'un arbre. Qui est à côté de toi ? Tu habites à côté de..;* итд.

Дакле, имате много могућности да разговарате са ученицима и наравно, немојте очекивати да њихови одговори буду савршени, али ту сте ви да их поучите. Можете исто тако да инсценирате ситуације које су значењски сличне онима у дијалогу, али које нису идентичне. На пример:

Regarde là-bas ! Il y a un crayon à côté de la chaise !

Oh, c'est mon crayon. Il est tombé. Merci.

Assieds-toi comme il faut ! Tu vas tomber !

Ça va. Je fais attention !

Regarde sous la table, il y a un livre. Prends-le.

Ове кратке дијалогске размене треба од сада увести као једну од константних активности. Језички материјал који је већ обрађен даје могућности да се организују мини дијалози путем којих можете планирати обнављање оне лексике која се не појављује и не понавља у новим досјеима, али коју не треба заборавити. Ваша интервенција у свим дешавањима за време часа треба да буде претежно на француском језику. Колико год је могуће употребљавајте француски језик, чак и под условом да вам ученици узврате на српском. То је начин развијања њиховог разумевања.

Друга фаза

На страни 67. приказана су годишња доба. Саслушајте снимак:

Quel temps fait-il ?

Il neige. Il fait froid. C'est l'hiver.

Il fait beau. La nature se réveille. C'est le printemps.

Il fait chaud. Le soleil brille. C'est l'été.

Il pleut. Les feuilles tombent. C'est l'automne.

Позовите ученике да посматрају четири слике и обрадите: *C'est l'hiver, c'est le printemps, c'est l'été, c'est l'automne.* Уведите питање: *C'est quelle saison ?*

Укажите на слике и обрадите: *il pleut, il neige, il fait beau, il fait chaud.* Уведите одмах питање: *Quel temps fait-il en automne ? en hiver ? au printemps ? en été ?* Вежбајте та питања и одговоре, а онда уведите: *En automne les feuilles tombent ; En hiver il fait froid ; Au printemps la nature se réveille ; En été il fait chaud.*

Трећа фаза

Обрадите сегмент: *Comment lire ?* Не треба сматрати да ће на основу неколико речи у којима је дат одређен глас, ученици усвојити изговор тог гласа. Циљ нам је само да упознамо ученика са чињеницом да се у француском језику грађија и изговор разликују и да ми ту разлику правимо упоређивањем са нашим језиком. Коректан изговор је ствар непрестаног увежбавања, односно слушања и репродуковања. Слушање је посебно важно, због чега морате ученике навикавати да преслушавају снимке код куће.

Извршите контролу домаћег задатка *Activité 1*, а задајте за домаћи *Activité 2*.

Трећи час

Предмет обраде: *J'aime l'hiver.*

Прва фаза

У уводном делу часа наведите ученике да разговарају о временским приликама. Почните питањем: *Regardez par la fenêtre, dites, quel temps fait-il ?* Можете очекивати одговор: *il neige, il pleut, il fait froid*, или ако је нека изузетна сезона: *il fait beau*. Иза тог одговора, тражите да ученици поставе то исто питање неком другу, наметните му питање: *X demande à Y quel temps il fait.* Понављање питања треба да олакша разумевање онога што следи: *demande à... c'est quelle saison ? C'est quel mois (или quel mois sommes-nous ?) Quel jour?*

Quelle date ? Припремите дакле, питања која ће помоћи да се понове дани, месеци, датуми. Та питања мотивисаће ученике да међусобно разговарају. Помогните колико сматрате да је могуће, не треба их заустављати у жељи да искажу своје мисли које овог момента превазилазе њихове језичке могућности. Врло је значајна чињеница да се у њима створи жеља да говоре, да се ослободе пред вама и да се не плаше да ће погрешити. Пустите их да се сналазе како знају и умеју.

Друга фаза

Позовите ученике да посматрају слике на страни 68, а ви можете да анализирасте те слике употребљавајући лексику коју они разумеју:

Прва слика: *C'est un garçon, il a froid. Il n'aime pas l'hiver.*

Друга слика: *Ce garçon fait du ski. Il aime l'hiver.*

Трећа слика: *Cette fille aime l'hiver, elle fait de la luge.*

Можете поставити неко питање, на пример: *Tu aimes l'hiver ? Tu fais de la luge ?*, пре него што прочитате текст. Приликом тумачења значења посебно водите рачуна о облицима глагола: *j'aime/je n'aime pas ; je pars/je ne pars pas*. Уведите и облик: *je ne fais pas*.

Вратите се на прву слику: *Ce garçon n'aime pas l'hiver parce qu'il fait froid.*

Тражите од ученика да понове ову реченицу, а затим наметните питање: *Pourquoi il n'aime pas l'hiver ?* и помогните да се снађу у одговору: *Parce qu'il fait froid*. Даље, *Ce garçon , pourquoi il aime l'hiver ? Parce qu'il fait du ski en hiver.*

Поступите на исти начин и са осталим секвенцама да бисте увежбали: *pourquoi* и *parce que*.

Затим поставите питање: *Que fait Pascal ?* На основу претходно обрађених илустрација ученици могу дати одговор, а ви наставите да тумачите другу и трећу илустрацију.

Ове секвенце које сте сада обрадили треба да послуже као тема разговора о зимским активностима ученика.

На крају рада на овом сегменту укажите на негацију глаголских облика дату под *Observez*.

Трећа фаза

Сада можете обрадити говорне чинове на страни 69: *On est d'accord...*

Пустите снимак:

1. *Jean, qu'est-ce que tu fais ?*

Je vais à la piscine. Tu viens avec moi ?

D'accord, je vais avec toi.

2. *Qu'est-ce que vous faites ?*

Nous allons à la patinoire. Tu viens avec nous ?

D'accord. Attendez-moi.

Je vais prendre mes patins.

3. *Où vas-tu ?*

Je vais faire de la luge. Tu viens avec moi ?

4. *C'est loin ?*

Non, c'est tout près.

D'accord. On y va ensemble.

Као што можете закључити у свакој приказаној секвенци употребљен је израз *d'accord*, говорни чин пристајања и прихватања. У првој секвенци непозната реч је *la piscine*, у другој *la patinoire* и *les patins*; затим, треба инсистирати на *tu viens avec moi/avec nous* и *on y va ensemble*. Сви овде дати говорни чинови функционални су у основној комуникацији и немојте их никако занемаривати. Свака од приказаних секвенци је врло значајна и зато треба да ученици схвате њихово значење и употребу, а затим да науче да их репродукују, прво такве како су приказани, а на следећем часу уз замену једних појмова другим.

Четврти час

Предмет обраде: *Bientôt c'est la fête ...*

Прва фаза

Обновите говорне чинове које сте обрадили на претходном часу. Упутите ученике да поставе питање: *tu aimes...? Pourquoi ?* у намери да добијете одговор који уводи узрочну реченицу са *parce que*. На пример: *Tu aimes l'hiver ? Pourquoi ? Parce que je pars à la montagne. Pourquoi tu pars à la montagne ? Parce que je fais du ski . Tu ne fais pas de ski, qu'est-ce que tu fais en hiver ? De la luge ? Oui, je fais de la luge. Est-ce que tu patines ? Tu aimes patiner ?*

Када будете исцрпили питања која сте припремили, тражите да ученици прочитају питања у одељку *Observez* а затим и парадигму глагола *aller* и *faire* у одељку *Retenez*; имајте у виду да за сада није потребно наметати им инфинитиве као облике: потребно је да науче прво форме, инфинитиве ће лако придодати наученим формама .

Позовите ученике да отворе Радну свеску како бисте преконтролисали *Activité 2*, што вероватно нисте могли да учините на претходном часу. Позовите их затим да ураде *Activité 6, Jeu de simulation* ; на часу урадите то усмено, и задајте да код куће упишу одговоре који, на пример, треба да гласе

слично овоме: *je vais à la patinoire. Tu viens avec moi ? D'accord, je vais avec toi. Non, je ne peux pas.*

Задајте за домаћи задатак *Activités* 3, 4 и 5.

Друга фаза

Позовите ученике да отворе своје уџбенике на страни 70. и да посматрају илустрације. Констатујте:

C'est chez les Jourdain ;

Qui voyez-vous ?

Monsieur et Madame Jourdain,

Dominique et Stéphanie.

Où sont les Jourdain ?

Dans la salle de séjour.

Que font-ils ?

*Ils parlent ; Stéphanie, Dominique
et Monsieur Jourdain parlent à
Madame Jourdain.*

Écoutons-les.

Пустите снимак:

Maman, je peux inviter mes amies ?

Maman, je peux inviter mes amis ?

C'est vrai, Claudine, nous pouvons inviter nos amis !

Mais, qu'est-ce que c'est ? Pourquoi voulez-vous inviter vos amis ?

Pour réveillonner. Bientôt c'est le Nouvel An.

Као што је уобичајено, после преслушавања, тражите да понове реченице које чују и оставите их неколико минута да сами прегледају текст и да покушају да га разумеју. У овој лекцији треба савладати употребу облика глагола *pouvoir* и *vouloir*. Због тога објасните значења: *je peux inviter, nous pouvons inviter, pourquoi voulez-vous inviter...* Да би разумели у потпуности дијалог, потребно је још објаснити значење *le Nouvel An* и *réveillonner*.

Немојте изоставити парадигму глагола *pouvoir*, али прескочите инфинитив, инсистирајте више на облицима који су приказани у реченицама.

Трећа фаза

У овом делу часа могли бисте да почнете обраду песме: *Si tu pars en voyage* која је дата на страни 76. Сигурно је да ученици не могу одједном научити све што се захтева овом песмом, то треба постепено радити: прво, потребно је да у глобалу схвате песму и прихвате мелодију; у том смислу обрадите летимично одевне предмете на страни 75. Према датим илустрацијама ученици ће разумети да је реч о одевним предметима, а сви они помињу се у песми. Не задржавајте се на меморисању тих предмета. Пустите затим снимак.

Приликом снимања песме дошло је до неких техничких проблема, те се редослед стихова песме разликују од оних у књизи; ипак, то не треба да оме-

та певање ове песме, битно је да се мелодија добро чује, а ученици могу да прате редослед у књизи. Како је песма доста дугачка и како има много понављања, скраћена је и у књизи. То је разлог што је овде преносимо у целини, са свим понављањима:

*Si tu pars, si tu pars en voyage,
dans le vent, dans le vent de l'été,
En faisant, en faisant tes bagages,
N'oublie pas, n'oublie pas d'emporter
Tes chaussettes et tes souliers,
Range-les bien dans ta valise !*

*Si tu pars, si tu pars en voyage,
dans le vent, dans le vent de l'été,
En faisant, en faisant tes bagages,
N'oublie pas, n'oublie pas d'emporter
Ton blue jean et ton ciré,
Tes chaussettes et tes souliers,
Range-les bien dans ta valise !*

*Si tu pars, si tu pars en voyage,
dans le vent, dans le vent de l'été,
En faisant, en faisant tes bagages,
N'oublie pas, n'oublie pas d'emporter
Ta chemise et ton tricot,
Ton blue jean et ton ciré,
Tes chaussettes et tes souliers,
Range-les bien dans ta valise !*

*Si tu pars, si tu pars en voyage,
dans le vent, dans le vent de l'été,
En faisant, en faisant tes bagages,
N'oublie pas, n'oublie pas d'emporter
Tes culottes et tes maillots,
Ta chemise et ton tricot,
Ton blue jean et ton ciré,
Tes chaussettes et tes souliers,
Range-les bien dans ta valise !*

*Si tu pars, si tu pars en voyage,
dans le vent, dans le vent de l'été,
En faisant, en faisant tes bagages,
N'oublie pas, n'oublie pas d'emporter
Ton foulard et ton chapeau,
Tes culottes et tes maillots,
Ta chemise et ton tricot,*

*Ton blue jean et ton ciré,
Tes chaussettes et tes souliers,
Range-les bien dans ta valise !*

*Si tu pars, si tu pars en voyage,
dans le vent, dans le vent de l'été,
En faisant, en faisant tes bagages,
N'oublie pas, n'oublie pas d'emporter
Ton savon et ta brosse à dent,
Ton foulard et ton chapeau,
Tes culottes et tes maillots,
Ta chemise et ton tricot,
Ton blue jean et ton ciré,
Tes chaussettes et tes souliers,
Range-les bien dans ta valise !*

*Si tu pars, si tu pars en voyage,
dans le vent, dans le vent de l'été,
En faisant, en faisant tes bagages,
N'oublie pas, n'oublie pas d'emporter
Ton ballon et ton cerf volant,
Ton savon et ta brosse à dent,
Ton foulard et ton chapeau,
Tes culottes et tes maillots,
Ta chemise et ton tricot,
Ton blue jean et ton ciré,
Tes chaussettes et tes souliers,
Range-les bien dans ta valise !*

*Si tu pars, si tu pars en voyage,
dans le vent, dans le vent de l'été,
En faisant, en faisant tes bagages,
N'oublie pas, n'oublie pas d'emporter
Et ta valise, voyons !*

Пети час

Предмет обраде: *Je t'invite... Je vous invite tous...*

Прва фаза

Разговарајте о дијалогу који сте обрадили на прошлом часу; констатујте да је цела породица *Jourdain* у дневној соби и да разговарају о Новој години. Можете поставити следећа питања:

*Qui veut inviter les amis ? Stéphanie, Dominique et Monsieur Jourdain.
Pourquoi veulent-ils inviter les amis ? Pour réveillonner. C'est bientôt le Nouvel An.
Tu invites tes amis pour réveillonner ? Oui/Non.
Tes parents invitent leurs amis pour réveillonner ? Oui/Non.*

Друга фаза

Позовите ученике да отворе 71. страну Уџбеника; поставите питање:
Qui téléphone ? Stéphanie. Pourquoi ? Pour inviter ses amies.

Пустите снимак:

C'est Julie ? Salut, ici c'est Stéphanie. Devine pourquoi je t'appelle ! Oui, justement ; mes parents sont d'accord ! C'est super. Je vous invite tous. Tu connais l'adresse ? C'est ça. Nous, on habite au troisième. À gauche. Tu peux prendre l'ascenseur. Oui.

À très bientôt. Je vous embrasse tous.

Dominique, viens chez moi. Je t'invite. On va faire une boum pour le réveillon. Tu viens ?

Je veux bien. Je vais demander la permission à mes parents. En tout cas, merci.

Тражите да ученици сами раде на тексту. Имају преводе нових речи испод текста, а оно што су пропустили нека сазнају од свог друга или нека питају свог наставника. Ученици морају научити да траже објашњење за оно што не знају, а да при том не стрепе да ће им се то вредновати негативно.

Пустите још једном снимак. Тражите да понављају слушајући глас са снимка, а онда пређите на анализу слике на којој је представљен *Dominique* са својим друговима:

C'est Dominique et son nouvel ami François. Dominique invite son ami chez lui. Il dit : François, viens chez moi. Je t'invite.

On va faire une boum pour le réveillon. Tu viens ?

Позовите једног ученика да понови текст упућујући позив неком другу. То можете да поновите више пута.

Затим наставите свој коментар: *Que dit François ?* Ви дајте одговор да им олакшате:

Je veux bien. Il faut que je demande la permission à mes parents. En tous cas, merci.

Позовите другог ученика који ће одговорити на позив првог. На овај начин увежбајте дијалог. То можете учинити и тако што ћете ученике ставити у положај Доминика и Франсоа. Иницирајте позив:

X, viens chez moi. Je t'invite pour faire une boum/réveillonner/fêter mon anniversaire.

Merci, je veux bien. Mais il faut que je demande la permission à mes parents.

Пређите на слику која представља Стефани.

Et Stéphanie, regardez l'image, comment elle invite ses amies ?

Elle téléphone. Elle appelle Julie. Elle invite Julie. Elle donne son adresse :

Tu connais l'adresse ? C'est ça. Nous, on habite au troisième. À gauche. À très bientôt. Je vous embrasse tous.

Можете питати ученике шта потврђује реченица коју Стефани изговара после питања о адреси: *C'est ça.*

Вежбајте овај монолог тако што ћете позвати ученике да импровизују позив упућен некоме телефоном, употребљавајући оне реченице које су ученици у стању да понове на овом нивоу. При том, пошто се на снимку појављује само један глас, покушајте да формулишете претпоставке о одговорима које *Julie* даје *Stéphanie*.

Allô, c'est XY ? (Oui, c'est moi.) Salut ; ici c'est AB. (Bonjour, AB.) Je te téléphone pour t'inviter chez moi demain soir. Tu viens ? (Bien sûr/oui/volontiers/je veux bien/d'accord). C'est super. Tu connais mon adresse ? (Non, quelle est ton adresse ? Où habites-tu ?) Voici mon adresse ... au deuxième. C'est ça. Au revoir .

Извуците све што ученици могу да кажу у међусобном контакту или у континуитету. Може бити још интересантније ако успоставите комуникацију између две особе које разговарају телефоном:

Ça va B ?

Oui, merci: Et toi ?

Moi aussi, ça va.

Bientôt c'est le Nouvel An.

Veux-tu venir chez moi pour réveillonner ?

C'est super; mais il faut que je demande la permission à mes parents/mais je pars avec mes parents à la campagne/je suis désolé, je pars à la montagne/D'accord, j'accepte ...

Немојте се бавити у великој мери читањем текста. Ослоните се на снимак и орални исказ, јер тема је таква да је можете искористити за интеракцију. Можете поделити улоге (мама, тата, Доминик, Стефани) и утврђивати дијалог, али треба обавезно прилагодити ту ситуацију реалности ученика, индивидуализовати питања и одговоре, јер то је начин и прилика да они покажу шта су постигли.

Трећа фаза

Прочитајте питања и одговоре који су наглашени у одељку *Observez et Retenez* ; поновите више пута парадигму глагола – *vouloir* како би је ученици добро изговарали и научили.

Проверите домаћи рад. За домаћи задатак можете дати *Activités 7, 8 и 10.*

Шести час

Предмет обраде: *Ce soir, on réveillonne ...*

Прва фаза

Уведите ученике у ситуацију помоћу неколико пригодних питања:

Bientôt c'est le Nouvel An ? Vous allez réveillonner ? Vous allez inviter vos amis ? Vos parents vont inviter leurs amis ?

X invite J chez toi ! Z téléphone à W pour l'inviter réveillonner chez toi ! N invite M et donne lui ton adresse, итд.

Обратите се ученицима коментаром:

Vous voyez, Dominique a invité directement ses amis pour réveillonner avec eux ; Stéphanie les a invités par téléphone.

Позовите ученике да отворе 72. страну Уџбеника, и констатујте:

Les voilà ; ils sont tous chez Stéphanie et Dominique. Que font-ils ?

Пустите снимак:

Qu'est-ce que tu viens faire ici ?

Je vous regarde danser.

Et ce plat de gâteaux derrière ton dos ? Allez, file !

Monique est la championne de la danse !

Dans trois minutes c'est minuit. Servez-vous du champagne !

Éteignez la lumière, allumez les bougies !

Cinq, quatre, trois, deux, un, zéro ! Bonne Année !

Maintenant, venez tous auprès du sapin ! C'est le moment des cadeaux !

Пустите ученике да сами прегледају текст и покушају да га схвате уз објашњења која ће потражити у књизи, или од друга, или наставника.

Затим, тражите од ученика да, уз вашу помоћ, протумаче илустрације:

a) *Stéphanie et ses amis, ils dansent ; Dominique est dans la chambre de Stéphanie , Stéphanie n'est pas contente ; Dominique a pris une assiette de gâteaux.*

b) *C'est Pascal et Monique. Monique danse. Pascal la regarde.*

b) *Les parents et les enfants sont ensemble ; les parents lèvent les verres : Bonne Année !*

г) *Madame Jourdain donne les cadeaux aux enfants.*

Друга фаза

Поновите снимак дијалога који иду уз илустрације. Објасните значења. Понављајте реплике дијалога уз поновљени снимак. Вежбајте дијалоге прво преко текста, а затим покушајте да ученике одвојите од текста и тражите, увек уз вашу помоћ, да имитирају приказане сцене: Доминика који хоће да узме из собе своје сестре тањир пун колача, Монику која игра, честитање Нове године и поделу поклона.

Трећа фаза

Уз помоћ снимка обрадите *Activité 9*.

C'est Julie.

C'est Julie ?

C'est Stéphanie.

C'est Stéphanie ?

Tu viens.

Tu viens ?

Vous venez.

Vous venez ?

Tu connais l'adresse.

Tu connais l'adresse ?

Vous connaissez l'adresse.

Vous connaissez l'adresse ?

Je peux inviter mes amis.

Je peux inviter mes amis ?

Nous pouvons inviter nos amis.

Nous pouvons inviter nos amis ?

Циљ ове вежбе је уочавање значења исказа односно разлике између афирмације и интерогације. Понављајући за гласом који слушају са снимка ученици треба да осете разлику и да је репродукују. Преконтролишите домаћи рад, *Activité 7* у коме се тражи да се напише парадигма глагола *faire* и *venir*, и *Activité 8* у коме варира питање са обликом глагола *pouvoir*.

Можете обновити песму: *Si tu pars en voyage*.

За домаћи задатак можете дати *Activité 11*. Потребно је у тој вежби заменити *pous* са *on* ; биће потребно да поновите објашњење овог језичког правила и да дате неке примере, како би ученици могли самостално да ураде ту вежбу код куће.

Седми час

Предмет обраде: *Stéphanie réveille-toi !*

Прва фаза

Позовите ученике да посматрају илустрацију на 73. страни Уџбеника. Дајте опис слике коју видите:

C'est la chambre de Stéphanie après le réveillon. Quel désordre ! Un garçon dort dans un fauteuil ; une fille dort dans un autre. Stéphanie dort sur le canapé.

Sur la table il y a des assiettes ; des verres ; une bouteille ; dans les assiettes il y a des gâteaux.

*Dominique ne dort pas. Il est à coté du canapé et il veut réveiller Stéphanie.
Écoutez Dominique et Stéphanie.*

Друга фаза

Пустите снимак:

Dominique: Stéphanie, réveille-toi !

*Stéphanie: Oh, non ! Laisse-moi dormir ! J'ai sommeil !
Je suis fatiguée.*

*Dominique: Il est tard Stéphanie. Il est midi! Nous partons à 16 heures.
Il faut faire la valise.*

*Stéphanie: Oh, c'est vrai; j'ai oublié, excuse-moi.
Bonne année, petit frère. Viens que je t'embrasse.*

По устаљеном обичају ученици треба да сагледају текст и да покушају сами, или са својим другом, да дођу до значења оних делова која су им непозната. У овом тексту не би требало да има много непознатих речи, а неке су дате уз текст. Пре него што пређете на обраду значења, могли бисте да тражите опис илустрације. Можете поновити оно што сте ви дали у уводу, сада ће им то били познатије и биће ученика који могу поновити опис.

Најзад, дајте објашњења која су ученици тражили, ако је то потребно, а онда поновите слушање, увежбајте читање и то чините у дијалогу, а затим поставите питања:

*Qui est fatigué, Dominique ou Stéphanie ? Stéphanie. Est-ce qu'elle va se lever ?
Oui. Pourquoi ? Qu'est-ce qu'elle va faire ? La valise. Ils partent Stéphanie et Dominique ? À quelle heure ?*

Дајте коментар:

Oui, Stéphanie et Dominique vont partir à la montagne avec Pascal et Monique. Ils vont prendre le car à 16 heures ; Maintenant il faut faire la valise. Qu'est-ce qu'il vont mettre dans la valise ?

Погледајте страну 75. Уџбеника и наведите одећу која је ту приказана и која је део лексике из песме. Дајте им модел који ће следити:

Quand je pars à la montagne je mets dans ma valise : mon chapeau, mes chaussures, mon pantalon, ma brosse à dents, mon savon. Додајте: mes gants, mon écharpe, mon bonnet ...

Тражите затим да кажу: *je prends avec moi mes patins, mes skis, ma luge.*

Трећа фаза

Подсетите ученике на песму: *Si je pars en voyage*.

Можете радити управо на тексту песме како би ученици научили називе великог броја одевних предмета. Мелодију песме су већ усвојили, као и многе речи, сада ће додати и нешто ново, тако да ће лако певати песму.

Обрађујући овај текст ученици треба да препознају присвојне заменице. То није ново, оне су већ у употреби, али сада их на неки начин треба ставити у систем. Изведите следећу вежбу:

Dominique invite ses amis pour réveillonner ? Oui, il invite ses amis pour réveillonner.

Et Stéphanie ? Elle invite ses amis.

Et toi, M. ? J'invite mes amis.

Toi, P. tu invites tes amis chez toi ? Oui, Monsieur/Madame, j'invite mes amis.

Et vos parents, ils invitent leurs amis ?

Oui, Monsieur/Madame, mes parents invitent leurs amis chez nous.

Maintenant, montrez-moi vos cahiers d'exercices. Voici nos cahiers : Ouvrez vos cahiers et écrivez :

Напишите на табли: *mes amis, tes amis, ses amis, nos amis, vos amis, leurs amis*.

Ако нађете за потребно, без икаквих граматичких тумачења, преведите значења *mes, tes, ses*, итд.

Тражите да ученици прочитају *Activité 11*. За домаћи задатак задајте *Activités 13* и *14*.

Осми час

Предмет обраде: *Nous partons à la montagne.*

Прва фаза

Посматрајте слику на 74. страни Уџбеника и поставите уобичајено питање које ће их увести у тему:

Qui voyez-vous ? Que voyez-vous ?

Тражите да ученици наброје личности које познају а и предмете: *valise, ski, car...*

Констатујте: *Les enfants partent à la montagne .*

Ils vont passer les vacances d'hiver à la montagne. Écoutons le texte.

Пустите снимак да би ученици у континуитету саслушали текст.

Nous partons à la montagne...

Les Fontaine et les Jourdain ont décidé d'envoyer leurs enfants en vacances d'hiver. Donc, Stéphanie, Dominique, Pascal et Monique partent à la montagne le premier janvier à 16 heures. Après le réveillon ils sont fatigués, mais tant pis ! Ils se lèvent avec joie parce qu'ils sont heureux de partir. Ils préparent leurs affaires, ferment leurs sacs de voyage, embrassent leurs parents et courent à la gare routière. Ils partent en car.

Stéphanie, Dominique et Pascal sont très sportifs. Ils font du ski. Monique ne fait pas de ski, mais elle aime la montagne en hiver. Elle aime marcher dans la neige froide et profonde. Après elle est mouillée jusqu'au cou. Mais, cela ne fait rien. Elle change de chaussures et de chaussettes et elle recommence.

Ако сматрате да ученици могу глобално разумети овај текст, тражите да га саслушају не гледајући у књигу. Да бисте тестирали њихово разумевање дозволите да вам на српском кажу шта су схватили. При том будите спремни да реално оцените њихово разумевање, јер у сваком одељењу има и оних ученика који се унапред спремају.

При другом слушању текст треба обавезно пратити, а затим радити на њему. У тексту су употребљене речи и изрази које би ученици углавном требало да препознају. Покушајте да их навикавате да употребљавају сва своја претходна знања и своју интуицију да би препознали контекст и дошли до позитивног резултата. У том смислу тражите од њих да прочитају у себи текст, да се потруде да одгонетну значење, а ако је потребно да од вас затраже помоћ. Међутим, ово „пробијање кроз текст“ морате да ограничите временски, иако је унапред познато да неки ученици неће стићи да савладају свој задатак до краја. Циљ вам мора бити да раде уједначеније и ефикасније.

Друга фаза

После самосталног рада, пређите на групни рад. Ослоните се на ученике који су завршили свој задатак, тражите од њих да читају и да преводе текст. Преводити треба само једанпут, понављати превод целог текста није упутно, јер у супротном ученици га запамте и одвоје се од оригиналног текста.

Приметили сте да је у првој реченици употребљен свршени облик глагола *décider*. Ученици су се навикли на употребу свршених облика (*Monique est sortie, Papa est arrivé*) али не са помоћним глаголом *avoir*; са глаголом *être* свршени облик је по конструкцији идентичан нашем, тако да то ученици лако прихватају. Међутим, облик *avoir*, а посебно разлике које треба у будућности чинити између једних и других облика, задавање проблема. Припремите се за стрпљиво и систематско кориговање све док ученици не усвоје ту граматичку појаву.

У одељку *Observez* дато је треће лице множине разних глагола заједно са њиховим инфинитивом. Битно је да ученици уоче облике инфинитива.

Трећа фаза

Обрадите предлоге: *ici, là-bas, devant, derrière, auprès de...* Предлози се јављају у многим текстовима, они су неопходни за повезивање речи, и с времена на време потребно их је повремено систематизовати. Ево прилике да се супротставе: *ici, là-bas* и *devant, derrière*. Учините то на основу ситуације у разреду: *Une fille est assise ici, un garçon là-bas ; Pierrot est assis devant Pascal, Pascal est assis derrière Pierrot. Dominique est auprès de la porte.*

У вези с тим дајте ученицима за домаћи задатак *Activité 12*.

Преконтролишите *Activités 13* и *14*.

Девети час

Предмет обраде: *Une lettre* (Радна свеска, вежба 15 и 16).

Прва фаза

Подсетите ученике на текст који сте обрађивали. Ако нису имали прилике да га преслушавају код куће, пустите снимак, у супротном тражите да га читају. Затим разговарајте на тему која се обрађује у тексту уз питања која можете да поставите:

Dominique, Stéphanie, Pascal et Monique sont à la montagne ?

Oui, ils passent leurs vacances d'hivers à la montagne.

Ils font du ski ?

Dominique, Stéphanie, Pascal font du ski ; Monique ne fait pas de ski.

Que fait Monique à la montagne ?

Elle se promène dans le bois ; Elle marche dans la neige froide et profonde.

Поставите директна питања:

Êtes-vous sportifs ? Vous faites du ski ?

Vous faites de la luge ? Vous pouvez patiner ?

Peux-tu faire un bonhomme de neige en hiver ?

Où le fais-tu ? Dans la cour de l'école ? Dans ton jardin ? Dans la rue ? Dans un parc ?

Voulez-vous faire un bonhomme de neige aujourd'hui dans la cour de l'école.

(Je veux bien mais je ne peux pas, il n'y a pas de neige.

Oui, après les cours).

Qu'est-ce qu'il faut pour faire un bonhomme de neige ?

(De la neige, une carotte pour le nez et un chapeau)

Et pour skier, qu'est-ce qu'il vous faut ?

Друга фаза

Направите увод за вежбу 15 у Радној свесци:

Quand vous êtes en vacances, vous téléphonez à vos parents ?

Vous leur écrivez des cartes postales ? Des lettres ?

Je téléphone/j'écris une carte postale/j'écris une lettre.

Eh bien, voici la lettre que Stéphanie et Dominique écrivent à leurs parents :

Прочитајте писмо. Тражите да га ученици у себи прочитају, а затим радите на значењу појединих речи и делова.

Chers maman et papa,

Nous sommes bien arrivés. Nous avons une belle chambre avec une belle vue sur la forêt de sapins couverts de neige. Cet après-midi nous allons d'abord nous reposer du réveillon, ensuite nous allons sortir nous promener et explorer le terrain.

Monique et Pascal sont très gentils, nous sommes contents de leur compagnie.

Nous vous embrassons fort.

Stéphanie et Dominique

Протумачите значења: *avec vue sur la forêt, explorer le terrain*. Скрените пажњу ученицима на форму: *je t'embrasse/nous vous embrassons*, којом се обично завршавају писма упућена драгим особама. Међутим ово писмо је модел по коме ученици треба да изведу једну граматичку вежбу, за коју, би требало, да су већ спремни. Уместо облика који прате *nous*, од њих се тражи да у истом писму, на истој страни, унесу облике који прате *je*; објасните им шта треба да раде и помогните им да схвате захтев. Ово је прва таква вежба и тешко је ако се поступак не разуме. На крају извесног времена, поготово ако то не иде лако, урадите је заједнички: исход је следећи:

je suis/j'ai/je vais...me/je vais...me/je suis/embrasse.

Одмах затим адресирајте коверат, *Activité 16*; подсетите ученике на адресе и начин на који се оне пишу на коверти:

Madame et Monsieur Pierre Jourdain

2, rue des Chats blancs

75000 Paris

Madame et Monsieur Pierre Fontaine

9, rue des Fleurs rouges

75000 Paris

Трећа фаза

Преконтролишите *Activité 12*.

Dossier 6: *En ville*

Говорни чинови:

- оријентисати се у граду: питати где се налази нека институција;
- како се обратити непознатој особи;
- позвати такси;
- разговарати с продавцем;
- сусрет с блиском особом на улици.

Лексика ван говорних чинова:

- одевни предмети;
- боје.

Елементи морфосинтаксе:

- одредбе за правац;
- *il faut* + инфинитив;
- парадигме глагола *savoir, connaître, aller*;
- комутација *un/le/ce*;
- лична заменица *le/la*.

Изговор и ортографија: Z, S → [Z]

Елементи цивилизације: план Париза, *Sacré cœur de Paris*

Песма/рецитација: Paul Éluard: *Dans Paris il y a une rue...*

Први час

Предмет обраде: *Vous connaissez...?*

Прва фаза

Позовите ученике да отворе своје уџбенике на 80. страни како бисте помоћу илустрација утврдили тему дијалога који ћете обрадити. Шта треба уочити на слици? Паскал и Доминик су у граду, Паскал пита нешто једну даму, дама је случајни пролазник.

Оставите по страни, за сада, три илустрације испод главне слике на страни 48. На страни 49 скрените пажњу ученицима на план улица и црвену линију која означава правац. Дама показује Жаку како да нађе оно што тражи: дакле иде право, па десно и стрелица на крају показује где се налази тражени објекат. Из илустрације се не препознаје шта дечаки траже, али на основу снимка дијалога они ће то одмах препознати: дечаки траже биоскоп.

Пустите снимак дијалога:

Pardon, Madame, vous connaissez le cinéma Rex ?

Oui, c'est tout droit et puis prenez à droite.

Merci, Madame.

Dominique, il n'y a pas de cinéma par ici ! Regarde, c'est une boulangerie, et en face, c'est le théâtre de la ville !

Monsieur, où est le cinéma Rex, s'il vous plaît ?

Désolé, je ne sais pas.

Ученици могу разгледати илустрације и ситуацију коју оне представљају, а затим следи ваша интервенција у намери да објасните значење:

Dominique et Pascal sont en ville. Ils sont dans la rue, ils vont au cinéma. Mais, Dominique ne sait pas où est le cinéma. Le cinéma s'appelle Rex : Pascal demande à une dame :

Pardon Madame, vous connaissez le cinéma Rex ?

Elle répond, oui, je connais, c'est tout droit, et puis à droite.

Поставите питање и дозволите ученицима да понове одговор:

Où vont Dominique et Pascal ? Au cinéma. C'est quel cinéma ? Rex. Où est le cinéma Rex ? Tout droit puis à droite.

Да бисте наставили, пратите другу слику:

Voici Pascal et Dominique, mais il n'y a pas de cinéma.

Écoutez Pascal : Dominique, il n'y a pas de cinéma par ici ! Regarde, c'est une boulangerie, et en face, c'est le théâtre de la ville.

Ученици треба да схвате да су два дечака променила место, наиме упутила су се у правцу који им је госпођа показала, али гле разочарења, ни тамо није биоскоп. У Паскаловој реплици треба запамтити *ici* и *en face*.

Последња слика показује две секвенце које су ученицима познате:

Où est le cinéma Rex ? Désolé, je ne connais pas.

Између снимка и текста у Уџбенику има варирања је не *connais pas*/је не *sais pas*. То је намерно дато, али у значењске нијансе не треба улазити.

Друга фаза

Слушајте поново снимак дијалога. Понављајте реплику за репликом, али немојте још читати на овоме часу. Има ученика који ће моћи, уз вашу помоћ или без ње, да понове дијалог. Међутим, корисно би било да увежбате неке реплике примењене на други начин. На пример:

Tu sais/Tu connais/Vous savez/Vous connaissez où est le cinéma ? La boulangerie ? La maison de Pierrot ?

Одговор треба да буде потврдан: *Oui, prenez à droite/Oui, prenez tout droit.*

Или: *Qu'est-ce qu'il y a dans ta rue/à côté de ta maison ? Une boulangerie ? Un cinéma ? Un théâtre ?* итд.

Или: *Qu'est-ce qu'il y a en face de ta maison/ton école ?*

Трећа фаза

Дијалог на страни 81. насловљен *Où est ... ?* је сума претходно стечених знања. Другим речима осим израза *jusqu'au feu*, све је познато.

Où est... ?

Dominique et Pascal sont en ville. Ils vont au cinéma. Mais ils ne savent pas où est le cinéma.

Où est le cinéma, s'il vous plaît ?

Prenez la première rue à droite.

C'est au bout de la rue, à gauche.

Tu sais où est le Mac Donald's ?

Tu vas jusqu'au feu. Tu continues tout droit, tu arrives sur une place.

C'est là, au coin, en face d'une pharmacie.

Овим текстом се на изврстан начин обнавља и увежбава претходно знање. Зато га обрадите у континуитету са главним дијалогом, али не идите у детаље, оставите да ученици сами увежбају текст дијалога код куће; ви сте их непрестано упућивали како да се сналазе на новом тексту, они имају све могућности да сами обраде тај текст – дате су им речи, имају снимак – а и на самом часу начели сте тему текста. Реците им да покушају да је сами доврше.

За домаћи задатак могу урадити *Activité 1*.

Други час

Предмет обраде: *Dans la rue.*

Прва фаза

Подсетите ученике помоћу снимка на дијалог о коме је било речи на прошлом часу. Можете им поставити питања ради провере, као на пример:

Où vont Dominique et Pascal ? Savent- ils où est le cinéma ? Et la dame; elle sait ? Où est le cinéma ? La première rue à droite ? Et le monsieur sait-il ?

После ваших питања подстакните ученике да вежбају питања и одговоре постављајући их једно другом. Одредите једну девојчицу, она је „*Madame*“ и једног дечака, он је „*Dominique*“. „*Dominique*“ треба да пита да ли „*Madame*“ зна где је „*le cinéma/le théâtre/la boulangerie/la maison de .../l'école.*“ „*Madame*“ одговара са : *Oui, prenez ... /en face de.*

Или: *Non, je suis désolée, je ne sais pas.*

Друга фаза

Позовите затим ученике да отворе Уџбеник на страни 80/81. Они треба да саслушају цео снимак, подразумевајући и три секвенце на страни 81.

Dans la rue...

Il ne faut pas courir ! Il ne faut pas bousculer les passants !

Il faut faire attention aux voitures !

Il ne faut pas traverser la rue au feu rouge !

Il faut attendre le feu vert !

Циљ овог текста је да уведе инфинитиве неких глагола после *il faut*, израза који је врло функционалан у комуникацији. Међутим, не треба занемарити и савете који су им дати у овим секвенцама.

Када ученици саслушају снимак, радите на значењу. Они могу да буду збуњени употребом инфинитива који се у њиховом језику формално не појављују, као и њиховим значењем; прилагодите превод српском језику а то је и прилика да увиде разлике које постоје између два језика. Биће врло корисно ако ученици све ове реченице усвоје, оне им могу служити као модел.

Трећа фаза

У овом делу часа потребно је да обрадите употребу: *le, la, les* у функцији COD.

У исто време обрадићете и парадигму глагола: *savoir* и *connaître*. Обраду тих дијалога урадите на тексту, пошто их немате на снимку. Потрудите се да ученици повежу употребу *le, la, les* са родом и бројем. Додуше, њима није још речено да су ови облици у вези са родом и бројем, немојте им ни сада рећи, не зато што то треба скривати од њих, већ зато што ћете онда морати да се упустите у теорисање. Боље је оставити их да сами уоче и повежу те чињенице.

Преконтролишите *Activité 1*, а за домаћи задатак можете задати *Activités 2* и *3*.

Трећи час

Предмет обраде: *Stéphanie appelle un taxi.*

Прва фаза

Дијалог који је дат на страни 83. састављен је од познатих елемената, а циљ је да истакне облике глагола: *aller nous allons* и *vous allez*. Дакле, овај дијалог је основа да обрадите парадигму презента глагола *aller* и исто тако важну употребу предлога са облицима тог глагола. После саслушаног снимка, који би ученици морали разумети ако редовно раде, позовите их да посматрају предлоге у одељку: *On dit...* Ту немате шта да објашњавате, кажите само да се то тако каже и да то морају да запамте. Због тога тражите да обрадите одмах *Activité 7* у Радној свесци. Ову вежбу можете радити сви заједно, јер није овде реч о усвојеном знању већ о меморисању једне појаве. Важно је да су ученици активни и мотивисани да запамте то што вежбају.

Друга фаза

Постављен циљ на овом часу је обрада говорног чина позивања телефоном неке јавне службе, овде је одабран такси: *Stéphanie appelle un taxi.*

Обраду можете почети на следећи начин: позовите ученике да отворе уџбенике на 84. страни. Тражите од њих да кажу шта виде на илустрацијама: *Dominique, Stéphanie, Dominique téléphone.*

Дајте свој коментар :

Oui, Dominique téléphone. Il appelle le taxi par téléphone. Stéphanie veut aller en ville. Mais il pleut. Stéphanie prend un taxi parce qu'il pleut.

Nous allons écouter Dominique qui appelle le taxi par téléphone.

Пустите снимак:

Dominique, veux-tu appeler un taxi, s'il te plaît ?

Un taxi ? Pour qui ?

Pour moi. Je vais faire des achats.

Bon, d'accord.

Allô, bonjour, mademoiselle. Pouvez-vous envoyer une voiture, s'il vous plaît ?

Oui, à quelle adresse ?

2, rue des Chats blancs.

D'accord. Dans cinq minutes le taxi 013 vous attend devant la maison.

Merci, mademoiselle.

Voilà, c'est fait.

Papa a raison ; il dit que tu dépenses beaucoup.

De quoi tu parles ! Regarde dehors quel temps il fait !

Оставите мало времена да ученици прочитају текст дијалога, да уоче шта им је непознато, да покушају сами да одгонетну значење помоћу датих речи уз дијалог, а затим и уз вашу помоћ. Објасните значења која они не препознају, а посебно инсистирајте да запамте: *veux-tu, pouvez-vous, Papa a raison, il dit que...*

Последња реплика коју Стефани упућује свом брату, садржи још један чин исказивања протеста и незадовољства: *De quoi parles-tu ?* који можете искористити када будете ставили ученике у ситуацију међусобне комуникације.

Трећа фаза

Уместо да увежбавате дијалог у целини, сврсисходније је да увежбавате поједине говорне чинове. Почните од најједноставнијег: како позвати такси телефоном. Један ученик телефонира, други ученик одговара:

Allô, Bonjour Monsieur/Mademoiselle, pouvez-vous m'envoyer une voiture/un taxi ?

Oui, Monsieur/Mademoiselle, à quelle adresse, s'il vous plaît ?

Ученик треба да каже своју адресу, а онај који шаље, да одреди сам за колико ће минута такси стићи и који је његов број.

Други говорни чин који треба увежбати је разговор између Стефани и Доминика, али уз индивидуализацију учесника:

Marko/Ana, veux-tu appeler un taxi, s'il te plaît ?

Un taxi, pour qui ?

Pour moi, je vais en ville.

Oui, je veux bien/Non, le taxi c'est trop cher ! Vas-y à pied !

Последње реплике: *c'est trop cher* и *Vas-y à pied* уведите за ову прилику, испишите их на табли да би их ученици инкорпорирали у свој разговор са другом, али на тај начин и запамтили.

Трећи чин који треба увежбати на основу овога дијалога је следећи:

Où vas-tu ?

En ville.

Pourquoi ?

Je vais faire des achats.

Oh là là ! Papa a raison, tu dépenses beaucoup !

De quoi tu parles !

За овај говорни чин уведите: *faire des achats*, што ће вам бити потребно на следећем часу.

Завршите час увежбавањем ових говорних чинова.

За домаћи задатак можете задати *Activités 4* и *6*.

Четврти час

Предмет обраде: *Stéphanie s'en va en ville.*

Прва фаза

На почетку часа можете извршити контролу домаћег задатка и оних од претходног часа и оних заосталих *Activités* 2, 3, 4 и 6. Посебно обратите пажњу на *Activité* 3 које је једна врста диригованог писменог састава: од ученика се захтева да саставе реченице типа: *Je vais tout droit/à gauche/à droite ... Ma maison est loin de l'école, j'y vais à vélo/en bus. Ma maison est tout près, je vais à pied à l'école.*

Друга фаза

Позовите ученике да отворе Уџбеник на 85. страни. На основу илустрација које се налазе на тој страни дајте свој коментар:

C'est Stéphanie. Elle sort de chez elle ; il pleut ; c'est le mois de mars, en mars il pleut souvent. Voici une voiture ; c'est un taxi ; Stéphanie prend un taxi parce qu'il pleut. Elle va faire des achats.

На основу вашег казивања и приложених илустрација поставите једноставна питања:

Qui c'est ? Où va-t-elle ? Quel temps fait-il ? Comment va-t-elle en ville ?

Затим наставите да тумачите текст у дијалогу са ученицима:

Voyez-vous le papa de Stéphanie ? Oui. Le voilà, en bas.

Papa dit à Stéphanie : Stéphanie tu dépenses beaucoup d'argent !

Qu'est-ce que papa dit à Stéphanie ?

Qu'est-ce que Stéphanie dit à papa ?

Сугерирајте одговор:

Papa, c'est le mois de mars. Il fait froid ;

j'ai besoin d'un pull.

Трећа фаза

Пустите снимак текста. Тражите да ученици прочитају неколико пута текст у дијалогу. Затим, обједините претходни текст *Stéphanie appelle un taxi* са овим који обрађујете и тражите да ученици понове говорне чинове које сте радили на крају прошлог часа као и овај сада између тате и *Stéphanie*:

Stéphanie, où vas-tu ? Je vais en ville.

*Qu'est-ce que tu vas faire en ville ? Je vais faire les achats.
Stéphanie, tu dépenses beaucoup d'argent !
Mais papa, j'ai besoin d'un pull. Il fait froid.*

Сваки наставник треба да припреми већи број мини дијалога које ученици размењују и да их подели према њиховим способностима. На овом почетном нивоу учења језика веома је значајно да наставник подстакне мотивацију ученика и њихову активност, зато је потребно да што већи број учествује у активностима које се одвијају на часу.

За домаћи задатак задајте *Activité 9*.

Пети час

Предмет обраде: *Stéphanie voudrait acheter.*

Прва фаза

Преконтролишите вежбу *Activité 9* односно парадигму глагола *aller* у употреби са инфинитивом. Немојте преводити облик *aller*+инфинитив на граматички терен, ученици ће схватити да је реч о радњи која ће се тек десити, тако је и у нашем језику. Затим, уз помоћ снимка обрадите изговор упитне реченице која почиње са *Veux-tu ? Activité 8* :

*Dominique, veux-tu appeler un taxi, s'il te plaît ?
Stéphanie, veux-tu aller faire des achats, s'il te plaît ?
Monique, veux-tu faire manger les bêtes, s'il te plaît ?
Pascal, veux-tu laisser travailler ta sœur, s'il te plaît ?*

Друга фаза

Обновите неколико мини дијалога које сте обрађивали на прошлом часу, а који треба да послуже као увод у наставак исте теме тј. на одговор који треба дати на питање *Qu'est-ce que Stéphanie voudrait acheter*. На страни 86. Уџбеника дате су илустрације одевних предмета у бојама које треба обрадити.

Уведите их у текст реченицом: *Voici ce que Stéphanie voudrait acheter : Une robe rouge...* прочитајте даље све што је написано, тражите да ученици понављају за вама, а затим пређите на део насловљен: *De quelle couleur est...?... De quelle couleur sont*

Трећа фаза

Позовите ученике да погледају илустрацију на 87. страни. Дајте коментар илустрације:

*Regardez, Stéphanie est dans un magasin, elle fait des achats ;
C'est le vendeur.*

Пустите снимак:

Voulez-vous essayer cette robe ? Oui, Monsieur. La cabine est par là. La robe vous va bien ? Pas du tout. Elle est trop large. Vous avez une taille plus petite ?

Из овог дијалога ученици треба да запамте: *La robe vous va bien ?*

Вежбајте дијалог тако што ћете вршити супституцију – *la robe* неким од оних одевних предмета који се налазе на претходној страни. Додајте и боје уз предмет: *ce pantalon rouge vous va bien/cette chemise jaune vous va bien*, итд . Можете комутирати *vous* и *te* : *Oh, que cette robe verte te va bien !*

При употреби детерминаната помогните ученицима, они то тек уче.

За домаћи задатак можете задати *Activités 10* и *11*.

Шести час

Предмет обраде: *Nous allons au zoo.*

Прва фаза

У уводном делу часа можете дати један коментар у овом смислу:

Donc, Stéphanie s'en va en ville pour faire des achats ; elle voudrait acheter des vêtements chauds parce que c'est le mois de mars et il fait froid. Quand il fait froid nous avons besoin de vêtements chauds. Regardez ce que Stéphanie voudrait acheter : un parapluie : Pourquoi ? Parce qu' en mars il pleut.

Да бисте подстакли разговор са ученицима и уверили се да вас прате, поставите им питања:

Pourquoi elle voudrait acheter un parapluie ?

De quelle couleur est le parapluie ? Qu'est-ce qu'elle voudrait acheter encore ?

Уз питање: *Qu'est-ce qu'elle voudrait acheter encore ?* обновите приказане делове одеће и боје које их прате. Одговор треба увек да почне са: *Stéphanie voudrait acheter...* зато што ученици треба да осете нијансу значења између: *veut* и *voudrait*.

Вежбајте затим питање: *De quelle couleur est... De quelle couleur sont* захтевајући употребу *mon, ma, mes* и *ton, ta, tes*. Ученици ће се тешко сналазити у избору рода именица, али морају се навикавати и меморисати пре него што науче граматичку парадигму. За сада им можете указати на могућу комутацију облика детерминаната која је приказана у одељку *Observez et Retenez*.

Друга фаза

У дијалогу на страни 88. Уџбеника Доминик и Паскал поново имају проблема: они се не сналазе добро у свом виртуелном граду, не могу да пронађу биоскоп. Појавиће се *Sophie*, нова личност.

Tiens, regarde par là ! Tu la connais cette grande fille en robe verte ?

Non, je ne la connais pas.

C'est ma cousine, Sophie. Elle est avec son ami.

C'est pas vrai ! Mais qu'est-ce que vous faites par ici ?

Nous voudrions voir un film sur Astérix et Obélix, mais nous ne savons pas où est le cinéma !

Le cinéma ? Mais il n'y a pas de cinéma par ici !

Il n'y a pas de cinéma ?

Non.

Tant pis, Dominique. Alors, nous allons au zoo ?

Je sais où est le zoo.

C'est une bonne idée. Dominique, dis bonjour de ma part à ma tante et à mon oncle.

Oui, oui, d'accord.

Омогућите ученицима да саслушају снимак дијалога без подршке текста. Питајте их на српском шта су разумели, макар то биле поједине секвенце. Пошто многи ученици нису очекивали ваш приступ обради, могуће је да су слушали са мање пажње. Поновите снимак дијалога, али им овог пута скрените пажњу да се потруде да схвате шта се дешава у дијалогу.

Поново их питајте: ко учествује у дијалогу, да ли се јавља нека нова личност, како се зове, да ли има негде у близини биоскоп, шта желе Паскал и Доминик да виде, да ли дефинитивно одлазе у биоскоп, где одлазе. Једноставно, проверите да ли су у главним цртама ученици разумели дијалог.

Реците им да отворе уџбенике и поновите слушање дијалога. Објасните секвенцу за секвенцом:

Прва слика: ... *cette grande fille en robe verte : Sophie a une robe verte.*

Друга слика: *ma cousine*, објашњавајући значење ове речи одмах уведите *tante* и *oncle*.

Трећа слика: преведите *C'est pas vrai* и објасните у којим се ситуацијама употребљава овај израз.

Четврта слика: повежите *nous voudrions* са *je voudrais* које им је познато.

Шеста слика: преведите *tant pis* и објасните када се употребљава овај израз.

Седма слика: Објасните: *dis bonjour de ma part à ...*

Трећа фаза

Уз поновљени снимак ученици могу читати секвенце дијалога. Затим увежбавајте читање уз учешће три личности, Паскала, Доминика и Софи.

Проверите да ли су ученици урадили домаћи задатак, *Activités 10* и *11*. Ове вежбе морате прегледати на крају ове лекције када покупите Радне свеске ученика. За сада можете, зависно од времена, тражити да вам неколико ученика прочита дијалог састављен у вежби 11.

За домаћи задатак задајте *Activité 5*. Морате објаснити шта се од њих тражи. У питању је цртеж у четири секвенце: аутомобили на црвеном семафору, на зеленом семафору, пешаци на црвеном семафору, пешаци на зеленом семафору. Обновите изразе *feu vert/feu rouge*. Исто тако ученици треба да ураде и *Activités 13* и *14* који су тематски повезани са обрађеним дијалогом.

Седми час

Предмет обраде: *Le zèbre apprend à écrire la lettre Z.*

Прва фаза

Дијалог који сте обрађивали на прошлом часу превише је дуг да бисте тражили од ученика да га у целини изговоре; зато га можете увежбавати парцијално. На пример:

Tu connais ce garçon, là, à côté de l'arbre ?

Oui, je le connais, c'est Pierrot. Non, je ne le connais pas. Cette fille en robe verte, c'est ta cousine ? Oui/Non.

Comment s'appelle ta tante/ton oncle ?

Qu'est-ce que vous faites par ici ?

Sais-tu où est ... ? Non, je ne sais pas. Oui, je sais, prends la première rue à droite.

Dis bonjour de ma part à XY ! XY, NN te dit bonjour.

Овом приликом можете се подсетити и чланова породице:

X, tu as une sœur/un frère ? Y, tu connais la sœur/le frère de X ? Comment est-elle/il ? Grande ? Petite ? Z, tu as une cousine ? X, tu connais la cousine de Z ? Je la connais/Je ne la connais pas.

Можете тражити да симулирају случајни сусрет двеју особа у граду:

Salut Brigitte !

C'est pas vrai ! Qu'est-ce que tu fais par ici ?

Je vais au zoo. Tu viens avec moi ?

Bonne idée ! D'accord; je vais avec toi !

*Tiens, ma petite cousine ! Bonjour ! Ça va ?
Oui, ça va. Merci.
Que fais-tu par ici ?
Je vais à la bibliothèque. Tu viens avec moi ?
Oh non; je vais au cinéma. Tu viens avec moi ?
C'est une bonne idée ! Je vais avec toi !*

Друга фаза

Подсетите ученике на француски алфавет тако што ћете им рећи да посматрају 45. страну Уџбеника. Циљ је заправо да обнове појмове који се односе на животиње што треба да буде увод у текст: *Le zèbre apprend à écrire la lettre Z.*

Затим се вратите на 89. страну и тражите да ученици саслушају текст:

*Dans la zone du zoo réservée pour l'école, le papa zèbre, en pyjama blanc et noir, écrit la lettre Z.
Le fils zèbre écrit zéro ! Regarde, papa, il est beau mon zéro ?
Mais, non, mon petit. Ce n'est pas un zéro, c'est la lettre O.
Pauvres zèbres ! Ils ne sont vraiment pas intelligents.
Que voulez-vous ? C'est ça, les bêtes !*

Обрадите текст као и до сада, при чему ученици обавезно морају сами да раде на тексту неколико минута, а затим им поставите неколико питања:

*Que voyez-vous sur le dessin ? Deux zèbres ;
Le grand zèbre c'est le papa zèbre, le petit zèbre c'est le fils zèbre.
Que fait le fils zèbre ? Il écrit.
Oui, le fils zèbre apprend à écrire une lettre.*

Мораћете да објасните ученицима значење речи: *la lettre* ; они су ту реч научили у значењу *писмо*, овде реч је о *слову*, како је дато у преводу.

У одељку: *Comment lire* дат је глас [Z]. Тај глас је присутан у више контекста, следите црвену боју којом је обележен да би ученици уочили његову позицију. Једино што им можете рећи као правило је, да поред слова *Z* којим се обележава глас, он се чује и у позицијама када се *S* нађе између два самогласника, па макар самогласници били одвојени као што је у датим примерима. Не спомињите *liaison*.

Трећа фаза

Приступите контроли домаћег задатка, *Activités 13* и *14*, док цртеж из *Activité 5* можете прегледати када будете покупили свеске ради контроле.

Осми час

Предмет обраде: *Paul Éluard, Dans Paris il y a...*

Прва фаза

Позовите једног ученика да нацрта на табли план неког града и да обележи на ком се месту налази школа, биоскоп, позориште и остало што су обрадили. Одредите позицију на којој се ваш ученик налази и тражите да вам саопшти:

- где се налази: *Je suis au coin de la rue/à l'arrêt de bus/devant le théâtre/sur la place de ville ...*
- шта је с његове леве стране/шта с десне;
- који објекат је близу/далеко.

Друга фаза

С обзиром на то да у рецитацији: *Dans Paris il y a...* има само неколико речи које су ученицима непознате (*un escalier, un nid, un œuf*) можете се ослонити на њихово препознавање на основу илустрација, те стога можете пустити снимак или читати текст који ће ученици истовремено пратити и слушати.

*Dans Paris il y a une rue ;
Dans cette rue il y a une maison ;
Dans la maison il y a un escalier ;
Dans cet escalier il y a une chambre ;
Dans cette chambre il y a une table ;
Sur cette table il y a une cage ;
Dans cette cage il y a un nid ;
Dans ce nid il y a un œuf
Dans cet œuf il y a un oiseau.*

Увежбајте добро читање, то је неопходно, зато што ће њихов домаћи задатак бити управо да науче ову песму напамет.

Трећа фаза

Позовите ученике да ураде *Activité 15*: све што је потребно у овој вежби јесте да преписују из рецитације : *il y a une...* или *il y a un...* На овај начин они вежбају ортографију, употребу чланова испред одређене именице, а меморисху и песму.

Затим, треба да ураде *Activité 12*. Вежба је истог типа, али у виду питања и одговора; дакле, ученик треба да одговори: *Oui, il y a...*

Покупите свеске ради контроле.

Dossier 7: *Qu'est-ce que vous lisez*

Говорни чинови:

- разговарати о књигама;
- враћање и позајмљивање књига из библиотеке.

Лексика ван говорни чинова:

- врсте текстова: роман, басна, песма, стрип;
- животиње;
- наслови познатих дечијих прича.

Елементи морфосинтаксе:

- присвојне заменице;
- повратни глаголи, три лица једине;
- род придева;
- парадигма глагола *lire*.

Изговор и графика гласова:

- [ɛ] *monsieur fenêtre* ;
- [œ] *un livre* ;
- [yn] *une classe* ;
- [ɛ̃] *garçon, crayon* ;

Елементи цивилизације: Приказ трга *La place de la Concorde* ;
La Fontaine, pisac basne *Le Corbeau et le Renard*

Песма/рецитација: Pierre Gripari : *Histoire bêtes*.

Први час

Предмет обраде: *Monique sait lire*.

Прва фаза

Час можете почети једним питањем које ће вам послужити као основа за обраду појмова *un roman/un poème/une fable/une bande dessinée*.

Питање гласи: *Est-ce que vous aimez lire des livres ?*

Позовите ученике да погледају илустрације на доњем делу странице 94.
Дајте свој коментар: *Regardez ce gros livre, c'est un roman. Vous lisez des romans ? Qu'est-ce c'est qu'un roman ?*

Дајте сами одговор према тексту из књиге.

То исто учините и са остала три појма која су приказана, а затим поставите питања:

Qu'est-ce que vous lisez ? Des fables ? Des romans ? Des poèmes ? Des dessins animés ?

Као одговор захтевајте *Je lis ... Je ne lis pas....*

Друга фаза

Обраду дијалога *Monique sait lire* можете почети питањима:

Vous avez une bibliothèque à l'école ? Il y a beaucoup de livres dans votre bibliothèque ? Vous allez souvent à la bibliothèque ?

Када добијете одговор, направите увод у дијалог:

Vous savez que Monique va à l'école, elle est en première, mais elle sait lire, elle lit bien. Elle veut aller à la bibliothèque prendre un livre. Elle demande à Pascal de l'emmener à la bibliothèque.

Écoutez-les !

Пустите снимак:

Pascal, tu m'emmènes à la bibliothèque ?

Oui, mais qu'est-ce que tu veux ?

Un roman. Pas très long.

Tu peux lire un roman ?

Oui. J'ai appris à lire. La maîtresse dit que je lis bien.

D'accord. On y va. Quand même, tu dois d'abord lire des fables.

Elles sont intéressantes et pas très longues.

У овом дијалогу, обратите пажњу на реченицу: *J'ai appris à lire*. У једном од прошлих текстова налазио се глагол *décider* у облику перфекта, односно у облику којим је исказана свршена радња са помоћним глаголом: *avoir*. Доведите тај облик у везу са овим. Напишите на табли:

Les parents ont décidé d'envoyer les enfants à la montagne.

Monique a appris à lire.

Mais :

Papa est arrivé.

Monique est sortie dans le jardin.

Укажите на разлику и потребу да запамте ову језичку појаву.

На уобичајен начин увежбајте дијалог. Ослањајте се на текст док ученици не меморишу главне секвенце.

Трећа фаза

Подстакните ученике да постављају питања на основу дијалога један другом. Ево неколико сугестија које им можете понудити:

Qu'est-ce que tu aimes lire ? Des fables ? Des romans ? Des poèmes ? Des bandes dessinées ?

J'aime lire des bandes dessinées :

Moi aussi j'aime lire des bandes dessinées.

Tu connais Astérix et Obélix ?

Pourquoi tu aimes les fables ?

Parce que j'aime les animaux qui parlent.

C'est intéressant.

Tu aimes lire des romans ?

Oui, c'est intéressant/Oui, c'est intéressant, mais c'est long.

За домаћи задатак можете дати *Activité 1*. Потребно је да препознају одговоре за постављена питања и да их упишу у предвиђене рубрике.

Други час

Предмет обраде: *À la bibliothèque.*

Прва фаза

Припремите неколико питања која ће подсетити ученике на претходно обрађен дијалог и која ће послужити за увод у следећи дијалог. Та питања могу да буду слична овима:

Est-ce que Monique sait lire ? En quelle classe est-elle ? Est-ce qu'elle lit bien ?

Où veut-elle aller ? Pourquoi ? Qui va l'emmener à la bibliothèque ?

Позовите ученике да на страни 95. Уџбеника, уз вашу помоћ констатују ликове: *Pascal, Monique et la dame qui travaille à la bibliothèque. C'est la bibliothécaire qui travaille à la bibliothèque.*

Où sont Pascal et Monique? Ils sont arrivés à la bibliothèque.

Друга фаза

Écoutez le dialogue entre Pascal et la bibliothécaire.

Bonjour, madame. Je voudrais rendre des livres.

Parfait ! Donnez-les. Vous voulez me passer votre carte de bibliothèque ?
Oui. Voici ma carte !
Merci. Vous prenez autre chose ?
Oui, justement. Je voudrais les fables de La Fontaine pour ma sœur.
Pour moi, un roman de Jules Verne, s'il vous plaît.
Vingt mille lieues sous les mers, c'est bon ?
Oh non, je l'ai lu. Le Tour du monde en quatre-vingts jours, par exemple ?
Alors, Le Tour du monde en quatre-vingts jours et Les Fables de La Fontaine.
Merci, Madame.

Покушајте после првог слушања да тестирате шта су ученици чули и разумели. Поставите им неколико кључних питања, а да би вам одговорили дозволите им да се потпомогну текстом дијалога:

Qu'est-ce que la bibliothécaire demande à Pascal ?
Sa carte de bibliothèque.
Pascal a sa carte ? Oui. Il donne sa carte à la bibliothécaire.
Qu'est-ce que Pascal voudrait lire ? Les fables de La Fontaine ?
Non. Il demande les fables de La Fontaine pour Monique.
Pour lui il demande un roman de Jules Verne.
Il va prendre Vingt mille lieues sous les mers ?
Non. Il va prendre Le Tour du monde en quatre-vingts jours pour lui et Les Fables de La Fontaine pour Monique.

Поновите снимак и захтевајте да ученици понављају текст.

Приликом објашњавања значења посебно нагласите облике другог лица множине: *vous voulez* и *vous prenez*. То још нису увежбани елементи, а облицима које сте прошлог часа помињали *ils ont décidé, j'ai appris à lire* додате и овај из текста: *je l'ai lu*. Вежбајте читање дијалога поделивши претходно улоге.

Трећа фаза

Обрадите питања и одговоре који су дати у одељку *Observez*, посебно употребу *Connaissez-vous... ?* Тражите да коректно изговарају наслове романа Жил Верна, а наравно, утврдите прво да ли они уопште знају ко је Жил Верн; могуће је да знају његове романе, а да не знају писца, то је честа појава. Питајте их и за Лафонтенове басне; они наравно неће знати наслове басни на француском, дозволите им да кажу на српском, то је довољно. Оно што треба да запамте јесте да су они француски писци.

Прегледајте домаћи задатак *Activité 1*. Довољно ће бити да ученици коректно прочитају питање и одговарајући одговор.

За домаћи задатак задајте *Activités 2* и *4*.

Трећи час

Предмет обраде: *Qu'est-ce que tu lis ?*

Прва фаза

Позабавите се вежбама из Радне свеске да бисте обновили теме обрађене на претходним часовима. У *Activité 2*, које су иначе ученици обрадили код куће коректна питања јесу:

Où va Pascal ? Qu'est-ce que Monique veut lire ? Est-ce qu'elle sait lire ?

Пређите затим на *Activité 3*. Ову вежбу треба обавезно урадити на часу, јер је ово прва систематизација везивања реченица везником *que*. Практично, овде је реч о индиректном говору и доћи ће до промене лица и глаголских облика; прилика је да ученици уоче разлику између првог и трећег лица.

Обрадите прво усмено. Ако ученици не схвате логику коју треба применити, позовите их да то учине на примеру српског. Изузетно је важно да ученици схвате логику поступка. Објашњавати им да прво лице постаје треће или нешто слично томе – неће дати никакве резултате. Када буде јасно шта треба да ураде, тражите да то испишу у свескама:

La maîtresse dit que Monique sait lire.

Pascal dit que Monique doit prendre d'abord des fables.

Papa dit que Stéphanie dépense beaucoup.

Stéphanie dit qu'elle a besoin d'un pull.

Преконтролишите *Activité 4*, које су ученици радили као домаћи задатак. Дијалог треба да гласи:

Bonjour, Madame.

Bonjour.

Je voudrais rendre des livres.

Parfait. Donnez-moi votre carte, s'il vous plaît.

Voici ma carte. Je voudrais prendre un roman.

Voulez-vous un roman de Jules Verne ?

D'accord. Un roman de Jules Verne.

Voici Vingt mille lieues sous les mers.

Merci beaucoup, Madame.

Друга фаза

Позовите ученике да прочитају у себи текст испод прве четири илустрације на 96. страни. Уџбеника. У њему нема ничег непознатог. Не тражите да читају на глас, али ако има нешто што су пропустили, могу поставити питање другу или наставнику.

Када буду завршили са читањем, подстакните их да један другом постављају питања; циљ ове вежбе је постављање питања као и промена употребе лица, првог, другог, трећег. Питања су једноставна, увек исти модел: *Qu'est-ce que Monique/Pascal/Maman/Papa lit ?*

Трећа фаза

Обрадите текст који је уоквирен: *Et toi Monique ?* Ово је дијалог који се надовезује на претходне секвенце. Прочитајте текст и објасните значење: *Ce n'est pas trop difficile pour toi*. Питајте ученике зашто мама мисли да је басна тешка за Монику. Прво, зато што Моника тек учи да чита, а затим и зато што су басне понекад писане старим језиком. Објасните им да свака епоха има свој језик и да ми често не разумемо добро језик прошлих векова, а Лафонтен је живео у XVII веку. Објасните и реченицу: *Je ne me fais pas de souci pour toi*. Зашто се мама не брине за Монику? Зато што је она вредан ђак.

На крају обрадите парадигму глагола *lire*.

За домаћи задатак задајте *Activité 5*.

Четврти час

Предмет обраде: *Ce n'est pas ma grand-mère*.

Прва фаза

На 97. страни Уџбеника дати су наслови познатих дечијих бајки чије називе на француском овде представљамо. Међутим, како је ученицима познат појам *bandes dessinées*, а највероватније и јунаци стрипова, почните час тако што ћете констатовати да су најпознатији јунаци француских стрипова: *Titeuf*, *Spirou*, *Tintin* и чувени *Astérix*.

Поставите питање: *Vous aimez lire des bandes dessinées ?*

Quelles bandes dessinées vous connaissez ?

Затим их позовите да погледају илустрације бајки. Поставите исто питање:

Regardez les illustrations des contes de fées. C'est Blanche-Neige et les sept nains ; c'est поређајте све приказане бајке, а онда питајте:

Quelles contes de fées vous connaissez ? Одговоре могу дати читајући наслове из књиге.

Друга фаза

Пустите снимак дијалога направљеног на основу адаптације бајке Црвенкаја:

*Bonjour, grand-mère. Comment vas-tu ?
Oh ma fille, je suis fatiguée.
Tu as mal, grand-mère ?
Oui, j'ai mal à la tête, au ventre...partout !
Oh grand-mère, je suis désolée pour toi. Veux-tu manger ?
Maman t'envoie ton déjeuner.
Oui, oui, donne-moi à manger. J'ai faim !
Grand-mère, qu'est-ce que tu as ? Pourquoi tes yeux sont-ils si grands ?
Ne t'inquiète pas, ma petite, je te vois mieux avec mes grands yeux.
Et tes oreilles ? Elles sont longues !
Ne t'inquiète pas, je te dis, je t'entends mieux avec mes longues oreilles.
Et tes dents, elles sont grosses ! Et ton nez !
Oh ! Oh ! Tu n'es pas ma grand-mère ! Tu es le méchant loup !
Toc, toc ! Ouvrez la porte !
C'est moi, le chasseur !*

Питајте ученике да ли препознају причу.

Иако је цео текст приказан у дијалошкој форми, реч је ипак о причи и тако јој треба приступити: прича се чита. Можете тражити од ученика да прочитају у себи текст приче, а затим треба објаснити следеће лексичке јединице: *Je suis fatiguée ; Tu as mal/J'ai mal partout ; le ventre ; ne t'inquiète pas ; je te vois mieux, je t'entends mieux ; le méchant loup ; le chasseur.*

Можете саслушати још једном снимак, а затим вежбајте читање целог текста, али у форми дијалога.

Трећа фаза

Разговарајте са ученицима о тексту:

La grand-mère est fatiguée ? Elle a mal ? Où elle a mal ? Elle a faim ? Elle veut manger ? Comment elle demande à manger ? Comment sont ses yeux/ses oreilles/ses dents/son nez ? Est-ce que c'est la grand-mère du Petit Chaperon rouge ? C'est qui? Qui arrive ?

Вратите се на претходну страну Уџбеника и тражите да ученици прочитају мини дијалог *Raconte-moi une histoire...* Објасните значење речи *histoire* у овом контексту. Питајте их: *Qui vous a raconté des histoires quand vous étiez petits ? Maman ? Grand-mère ?*

За домаћи задатак задајте *Activités 6.*

Пети час

Предмет обраде: *Le Petit Chaperon rouge.*

Прва фаза

За почетак часа организујте разговор о бајкама да бисте поновили њихове називе на француском. Питајте ученике које бајке познају, које воле, а које им се мање допадају. Задржите се на адаптираном дијалогу према бајци „Црвенкапа“, употребите иста питања која сте на прошлом часу постављали, али сва та питања треба да воде ка размењивању кратких дијалога међу ученицима, слично овом који је дат као сугестија:

Bonjour, grand-mère ! Comment vas-tu ?

Merci, ça va/ça ne va pas, j'ai mal à la tête.

Je suis désolée grand-mère. Maman t'envoie ton déjeuner. Veux-tu manger ?

Oui, j'ai faim. Donne-moi à manger. (Non, merci, je ne veux pas manger, je suis fatiguée.)

Разговор се може наставити са свим елементима који су наведени у тексту дијалога.

Друга фаза

Позовите ученике да отворе Уџбенике на 99. страни и обрадите: *J'ai faim/ J'ai soif.* Тражите да ученици постављају питања: *Veux-tu manger/boire ?* својим друговима који треба да дају адекватан одговор.

Затим ћете прочитати две реченице у којима су употребљени придеви, један мушког рода, други женског, а који уводе ученике у проблем граматичког рода придева. У одељку *Retenez* покажите ученицима различите облике придева *grand/grande, gros/gros, long/longue*, исто тако у множини као и у једнини. Доведите те облике са облицима придвојне заменице *ton, ta, tes* и, дефинитивно, реците да је у питању граматички род именица, придева и детерминаната које иду уз именице.

Трећа фаза

Исти текст који се налази у обрађеном дијалогу, исту тему, али у другачијој форми наћи ћете под насловом: *Le Petit Chaperon rouge.* Различита форма једне теме овде је дата због новог приступа обради текста: бићете смели да ученицима задате овај текст да га сами саслушају са снимка и сами припреме, тј. прочитају и пронађу значења. Међутим, како се не можете поуздати у то да сваки ученик има могућност да чује текст код куће, реците им да прво пажљиво саслушају текст на часу:

Un méchant loup se déguise en grand-mère et se couche dans son lit. Il attend le Petit Chaperon rouge. Il a faim et il a envie de le manger. Mais le Petit Chaperon rouge connaît sa grand-mère. Sa grand-mère a de beaux yeux noirs, un joli petit nez et de cheveux gris.

Ce n'est pas ma grand-mère, pense le Petit Chaperon rouge. C'est le méchant loup !

Elle a peur. Heureusement, un chasseur frappe à la porte. Il arrive avec son chien et son fusil.

Затим им саопштите да ће уз помоћ вокабулара који је приложен испод текста, радити сами, код куће на том тексту, исто онако као што раде на часу.

Извршите контролу домаћег задатка, *Activité 6*.

За домаћи задатак, поред обраде текста, ученици треба да ураде *Activités 7 и 8*.

Шести час

Предмет обраде: *Le Corbeau et le Renard*.

Прва фаза

Час можете почети прегледом домаћег задатка, *Activités 7 и 8*. Будите пажљиви јер је у овим вежбама реч о граматичким правилима која ученици полако усвајају. У *Activité 7* реч је о негацији, у *Activité 8*, реч је о роду.

Дакле, у првој вежби одговори треба да буду:

Elle n'a pas mal à la tête ; Elle n'a pas mal au ventre ; Elle n'a pas faim ; Ses yeux ne sont pas grands ; Ses oreilles ne sont pas longues ; Ses dents ne sont pas grosses.

У другој вежби одговори треба да буду:

Il est gros. Elle est grosse. Il est grand. Il est long. Elle est grande. Elles sont longues. Elle est longue. Ils sont longs.

Друга фаза

Позовите ученике да отворе текст: *Le Petit Chaperon rouge*, који су припремали код куће. О тој теми је било много речи, а то што се тражило да код куће сами раде на њему је због тога да се провери да ли су они спремни за то.

Питајте их да ли су то урадили сами или уз нечију помоћ, шта им није било јасно, шта им је било тешко итд. Те информације су значајне за наставника. На основу одговора ученика сазнаће с чим може рачунати у будућем раду. При том, добро водите рачуна да не изједначаваате њихов индивидуални рад са помоћи коју добијају од приватних наставника.

Дакле, позовите ученике да читају текст. Немојте одмах позвати оне најбоље, којима можда неко помаже. Позовите оне за које сте сигурни да сами раде. Ако ученик који чита прави грешке, исправите га и тражите да понови. Затим проверите разумевање текста. Оно што један ученик није разумео, тражите да други ученик објасни. Радите тако да они схвате да проверавате њихово знање.

Када завршите текст, упутите их на *Observez et Retenez*. Читајући текст скрените пажњу ученика на употребу *se* испред глагола када је у питању треће лице једнине и употребу *me* када је у употреби прво лице множине. Ова појава није непозната ученицима, али их треба подсећати како би је запамтили. Затим обрадите присвојне заменице.

Трећа фаза

Позовите ученике да посматрају илустрацију на 102. страни. Ученици познају ову басну. Покажите на слици:

Voici un corbeau et voici un renard. Le Corbeau et le Renard est une fable. La Fontaine, l'écrivain français, a écrit cette fable. Vous connaissez la fable de La Fontaine Le Corbeau et le Renard ?

Подсетите ученике на садржину басне. Можете тражити да басну испричају на српском, а затим, на француском саопштите наравоученије:

*La morale de cette fable est :
Apprenez que tout flatteur
vit aux dépens de celui qui l'écoute !*

Захтевајте да ученици понове више пута наравоученије басне и потрудите се да га запамте.

За домаћи задатак можете дати *Activités 9 и 10*.

Седми час

Предмет обраде: *Comment est-il ? Comment est-elle ?*

Прва фаза

Пустите снимак текста на 103. страни:

<i>Comment est-il ?</i>	<i>Comment est-elle ?</i>
<i>L'éléphant est grand.</i>	<i>La girafe est grande.</i>
<i>Le cochon est gros.</i>	<i>La vache est grosse.</i>
<i>Le hérisson est petit.</i>	<i>La chèvre est petite.</i>
<i>Le chat est blanc.</i>	<i>La cigogne est blanche.</i>
<i>Le lézard est vert.</i>	<i>La grenouille est verte.</i>

Немојте објашњавати значења, све је јасно из илустрација или познато од раније. Тражите да ученици једни другима постављају питања одабирајући животињу која ће бити предмет тог питања. Ученици се, док одговарају, могу помоћи књигом.

Затим испишите на табли неколико речи уз које ученици треба да ставе придев:

Ma maison est.... Ma mère est ... Mon père est ... Ma copine est... Mon copain est....

Mon pantalon est... Ma jupe est... итд. Ученици треба да усмено заврше реченицу додајући одговарајући придев.

Друга фаза

Позовите ученике да отворе Радне свеске. Прошетајте се између клупа да се уверите да ли су сви урадили домаћи, а затим тражите да читају други део *Activité 9*, вежба у којој је било потребно да се присутни повратни глаголи искажу у другом лицу једнине:

Tu te réveilles ... tu te lèves ... tu t'en vas... tu te déguises... tu te couches...tu t'en dors...

Проверите и *Activité 10*, а затим уз помоћ снимка обрадите песмицу *Pierre Gripparia Je ne sais qui, je ne sais quoi* која је дата у *Activité 11*.

*Animaux de tous les pays,
Connaissez-vous Je ne sais qui ?
Nous connaissons l'Amérique,
Les îles du Pacifique,
Nous connaissons l'Australie,
L'Europe ainsi que l'Asie,
Nous connaissons l'Allemagne,
Les grands fleuves, les montagnes,
Les forêts de la Russie,
Celles des États-Unis...
Mais il n'y a personne ici
Qui connaisse Je ne sais qui.*

Трећа фаза

Намера је да помоћу ове песме ученици науче географске појмове, називе континената и неких земаља. У недостатку простора у Уџбенику, прихваћен је овај начин да би се удовољило предвиђеном програму. Та тема свакако ће бити допуњена на следећем нивоу учења.

Радите на значењу непознатих појмова и увежбајте добро читање текста песме, како ученици не би имали проблема при меморисању. Дакле, за домаћи задатак они ће научити песмицу напамет. Њихов задатак ће бити да у предвиђен простор испишу географске појмове који се помињу у песми. Африке ту нема, зато је додат тај појам у *Activité 12*. Упутите их да и то узму у обзир приликом исписивања географских појмова, а тражите и да одговоре на постављена питања у тој вежби.

Осми час

Предмет обраде: *Histoires bêtes*.

Прва фаза

Час можете почети тако што ћете позвати ученике да отворе 102. страну Уџбеника како бисте се подсетили на басну: *Le Corbeau et le Renard* и да бисте обрадили гласове у одељку *Comment lire* ?

Питања која можете поставити су следећа:

Cette image, qu'est-ce qu'elle représente ? Une fable. Quelle fable ? Le Corbeau et le Renard. Qui a écrit cette fable ? Jean de La Fontaine. Qui est Jean de La Fontaine ? C'est un écrivain français. Qu'est-ce que vous voyez sur cette image ? Un Renard et un Corbeau ... Comment est... ? Où est ... ?

Quelle est la morale de la fable le Corbeau et le Renard ?

Овакве или сличне исказе неки ученици могу дати и сами у континуитету. Примените и такву вежбу, други ученици ће се полако прикључивати док слушају.

Затим обрадите гласове у одељку *Comment lire* ? Посебно дајте објашњење о неом [ə]. Можете им дати она објашњења која су евидентна, на крају речи и између два сугласника, покажите на примерима, то *e* је неми глас. Овакво објашњење биће довољно за почетак, касније ће та проблематика бити проширена.

Друга фаза

Ево још једне песмице Грипариа коју ученици не морају учити напамет:

Histoires bêtes

La mouche va prendre sa douche.

Elle se lave, elle s'essuie,

Passe une chemise de nuit,

*Enfin s'approche de son lit
Et se couche.*

*Le cheval veut aller au bal.
Il brosse avec soin sa crinière
Cire ses sabots, cloue ses fers,
Ajuste sa sous-ventrière
Et cavale.*

*Le lézard se rend au bazar.
Il achète un kilo de poires,
Une douzaine de mouchoirs,
Quatre balais, deux entonnoirs,
Et, bonsoir !*

Ова песмица је веома добра вежба за повратне глаголе . Када је буду са-
слушали прво треба објаснити наслов: *histoire* је овде прича, *bêtes* је употре-
бљено у функцији придева: глупаве приче. Објасните ученицима оба значе-
ња ове речи.

Тражите да читају песму наглас, лепо може помоћу ње се вежбати чита-
ње. Ако им се допада могу је научити напамет.

Трећа фаза

Вратите се на оно што сте претходно радили: песма из Радне свеске и
домаћи задатак, *Activités 11* и *12*.

Проверите да ли су ученици научили песмицу, да ли је добро изговарају,
односно рецитују.

Ово је последња прилика да прегледате радне свеске, како бисте стекли
увид у целовит рад ученика.

Dossier 8: *Bientôt, c'est les vacances*

Говорни чинови:

- говорити о путовању;
- говорити о транспортним средствима;
- куповање карте за путовање;
- говорити о летњем одмору.

Лексика ван говорних чинова:

- временске одредбе;
- превозна средства;
- распуст;
- море.

Елементи морфосинтаксе:

- парадигма глагола: *prendre* и *partir*

Изговор и графика:

y → [i] [j]

s → [z]

Елементи цивилизације:

- железничке станице у Паризу;
- географски појмови;
- велики градови у Француској;
- Пантеон, Јелисејска поља.

Песма

Chantal Goya: *Pipotin*

Први час

Предмет обраде: *Papa, tu pars ?*

Прва фаза

Позовите ученике да отворе 108. страну Уџбеника и да опишу ситуацију на слици. На основу претходно наученог градива они могу рећи:

C'est papa et Monique, ils sont dans la chambre ; il y a une valise sur le lit ; papa fait sa valise.

Помогните им својим коментаром:

Oui, papa fait sa valise, il part, il part loin, il revient dans une semaine.

Пустите снимак:

Papa, tu pars ?

Oui, Monique, je pars.

Tu m'emmènes avec toi ?

Désolé, ma fille, c'est un voyage d'affaires.

Tu voyages comment ? En train ?

Cette fois-ci je prends l'avion. Là où je vais, c'est loin.

Tu reviens demain ?

Non, ma petite. Ce n'est pas possible. Je vais loin. Je reviens dans une semaine.

Позовите ученике да прочитају текст у себи, да размене информације са другом, да дођу до глобалног значења. Учествојте и ви у тумачењу значења. Обратите пажњу на употребљене глаголе и изразе као што су: *Là où je vais, c'est loin* и *Ce n'est pas possible*. Посебно нагласите значење: *dans une semaine*, и одредбе које су дате у одељку *Observez*.

Поновите снимак, ученици могу понављати реплике. Приступите читању дијалога.

Друга фаза

Вежбајте дијалог у секвенцама:

XY Tu pars avec moi ? Oui, je pars avec toi. Tu vas loin ? Oui. Tu reviens quand ? Dans une semaine/dans deux jours.

Maman, où vas-tu ? Je vais en ville. Tu m'emmènes avec toi ? Oui, d'accord, je t'emmène.

Урадите затим *Activité 1*. У овој вежби дат је глагол *emmener* у различитом контексту:

Tu m'emmènes avec toi ?

Oui, je t'emmène avec moi.

Et Pascal ? Tu l'emmènes avec toi ?

Oui, je l'emmène avec moi.

Pascal et moi, tu nous emmènes avec toi ?

Oui, je vous emmène avec moi.

François, nous emmenons les enfants avec nous ?

Oui, nous les emmenons avec nous.

Наставите са *Activité 2* и пратите правилну интонацију упитне реченице:

Tu vas à l'école à pied ? Non, j'y vais à vélo.

Tu vas à la campagne en car ? Non, j'y vais en voiture.

Tu prends le train pour aller à la mer ? Non, je prends l'avion.

Трећа фаза

Позовите ученике да отворе 109. страну Уџбеника. На основу илустрација поновите начине кретања ученика. Тражите да одговоре на питање: *Comment vas-tu ...* Обратите пажњу на предлоге *à* и *en*.

Други час

Предмет обраде: *Mes parents partent en vacances.*

Прва фаза

Припремите стратегију да обнове дијалог који сте обрадили. То учите на начин који ће бити користан ученицима: описом појединачних илустрација уз понављање секвенци дијалога, или директним размењивањем реплика, или примените технику читања ради меморисања дијалога. Најбољи начин је да суочите ученике са ситуацијом, да их поставите у улози једног или другог актера и да тражите да на логичан начин обаве разговор на исту тему.

Затим, на страни 109, посматрајте малу слику у дну странице која представља железничку станицу. Можете дати свој коментар:

Un avion part d'un aéroport et s'arrête sur l'aéroport. Un bus s'arrête à un arrêt de bus. Un train part d'une gare et arrive à la gare. Voici la photo de la gare du Nord à Paris.

À Paris il y a plusieurs gares.

Пустите снимак:

Les trains qui arrivent du sud s'arrêtent à la gare de Lyon.

Les trains qui arrivent de l'est s'arrêtent à la gare de l'Est.

Les trains qui arrivent du nord s'arrêtent à la gare du Nord.

Les trains qui arrivent de l'ouest s'arrêtent à la gare Montparnasse.

У овом тексту ученици треба да науче стране света, што им можете показати на компасу. Друго, од изузетног је значаја спајање реченица за именицу помоћу *qui*.

Друга фаза

Пређите на дијалог приказан на страни 110. Тражите да ученици посматрају слике, или дајте одмах свој коментар:

Voici Madame Fontaine. Elle est à la gare. Elle est devant le guichet. Elle achète les billets de train. Qui part ? Madame Fontaine ? Non, elle ne part pas. Ses parents partent en vacances. Donc, elle achète les billets de train pour ses parents qui partent en vacances.

Пустите снимак:

Vous partez, Madame Fontaine ?

Oh non, c'est pour mes parents. Ils vont toujours en vacances au mois de mai.

Deux places, s'il vous plaît, pour le train de Nice.

En deuxième classe. Aller et retour.

У првој реплици објасните значење речи *billet* и *place*, али нагласите да се обично за места на којима се седи купују *places*, друго су *billets*. За градски аутобус или трамвај купује се *ticket*. Подсетите ученике да су имали редни број *première*: повежите овај придев *sa classe*, и додајте *deuxième classe*. Дакле: *Dans le train il y a un compartiment de première classe et de deuxième classe.*

Преслушајте још једном текст дијалога. У одељку *Retenez* ученици треба да науче питање и одговор који ће употребљавати при казивању дијалога.

Трећа фаза

Имате могућности да вежбате дијалог на више начина. Први начин је да поновите сусрет између господина *Jourdain*-а и госпође *Fontaine*:

Vous partez, Madame Fontaine ?

Oh non, c'est pour mes parents. Ils vont toujours en vacances au mois de mai.

Затим да поновите куповину карата:

Deux places, s'il vous plaît, pour le train de Nice.

En deuxième classe. Aller et retour.

Даље, да поновите информацију о поласку воза:

Le train pour Marseille est à quelle heure ?

Deux places ; s'il vous plaît.

Сваки дијалог ученици могу и треба да прилагоде својој ситуацији или својој машти.

За домаћи задатак ученици треба да ураде *Activités 3, 4 и 5*.

Трећи час

Предмет обраде: *Mes vacances.*

Прва фаза

Да бисте поновили градиво које сте радили на прошлом часу, за почетак се можете послужити вежбама које су ученици радили код куће, а тако можете и проверити домаћи задатак. Дакле, позовите ученике да отворе Радне свеске и обрадите *Activités 3, 4 и 5* на основу одговора које су дали.

Када већ радите на вежбама обрадите и *Activité 9* у коме треба увежбати изговор гласа [z] у везивању чланова или заменица са именицом односно глаголом :

les élèves les enfants les oiseaux les arbres les environs

nous avons vous avez ils ont

nous allons vous allez

nous lisons nous disons nous faisons

Друга фаза

Поставите питање: *Où allez-vous en vacances ?*

Ученици би могли да вам дају разне одговоре:

Je vais à la mer/à la montagne/chez mes grands-parents/chez ma tantes et mon oncle/chez ma cousine et mon cousin.

Пређите затим на илустрације и одговарајући текст на страни 111. Прочитајте текст. Свака секвенца односи се на друго лице, тако да сваки ученик може да изложи свој случај. Но пре него што пређете на њихово казивање, а сви треба да учествују у томе, објасните им две речи: *d'habitude* и *campagne*.

Пређите на следећу страну, тражите да разгледају слике и да науче географске појмове који су на њима представљени.

Трећа фаза

Обрадите парадигму глагола: *prendre*. Облици овога глагола дати су у контексту који ученицима не пружа одговарајуће основно значење овог глагола: ми не кажемо „узимама воз“. То им морате објаснити.

За домаћи задатак ученици треба да ураде *Activités 6, 7 и 8*. У овој последњој вежби тражи се парадигма глагола *voyager*. Уверите се да ли су ученици оспособљени да на основу асоцијације направе тражену парадигму.

Четврти час

Предмет обраде: *Les vacances de Pierrot*.

Прва фаза

Направите опет експеримент са својим ученицима: хоћете да видите да ли су и колико су спремни да се сами снађу на тексту чија им је тема позната. Позовите их да у следећих десетак минута прочитају текст *Les vacances de Pierrot* и да уз помоћ превода речи који је дат испод текста, одгонетну значење. Текст гласи:

La famille de mon ami Pierrot habite à la campagne. Pierrot a de nombreux cousins et cousines, oncles et tantes. En été ils se rencontrent chez les grands-parents et passent deux semaines ensemble. Pierrot aime la campagne. Avec ses cousins il explore les environs, monte dans les arbres, court dans les prés, pêche des poissons dans le ruisseau. Après les vacances, Pierrot est en pleine forme.

Када истекне време, питајте их да ли је нешто остало нејасно, и шта. Позовите друге ученике у помоћ, на крају се укључите и ви.

Друга фаза

Позовите ученике да читају текст. Ово је први пут да читају текст на глас који нису пре тога слушали. Можете се сада уверити колико је квалитетна њихова техника читања. Међутим, имајте на уму да они још увек уче, тј. да нису постигли свој максимум. Њихове грешке при читању могу исправљати други ученици. Радите то с мером. Немојте дозволити да један ученик чита цео текст, поделите текст тако да што већи број учествује у тој активности, а по потреби поновите. Затим проверите значење. Можете применити превод, али немојте пропустити питања и одговоре.

Трећа фаза

Обрадите парадигму глагола *partir*.

Проверите *Activités 6, 7 и 8*.

За домаћи задатак задајте *Activités 10 и 13*.

Уколико имате времена, пустите снимак песме: Chantal Goya *Pipotin*.

Пети час

Предмет обраде: *Que font-ils ?*

Прва фаза

Час можете почети разговором о летовању, а на основу свега што је претходно обрађено. Питање којим треба почети обраду слика на страни 114. гласи *Où sont Stéphanie, Dominique et leurs parents ?* Одговор је: *Ils sont en vacances à la mer.*

Наставите на основу слика:

Regardez Stéphanie. Elle nage ; elle nage bien. Comme un poisson.

Обратите се ученицима:

Tu sais nager ? Tu nages bien ? Comme un poisson ?

После добијених одговора наставите:

Regardez Dominique. Que fait-il ? Il plonge avec son masque. Il cherche des oursins et des étoiles de mer.

Обратите се ученицима:

Tu as un masque à plonger ? Tu plonges ? Tu cherches des oursins et des étoiles de mer ?

Наставите да тумачите слике:

Regardez Madame Jourdain ! Elle est dans sa chaise-longue, elle se fait bronzer.

Затим поставите питање:

Et Monsieur Jourdain, où est-il ? Dans son bateau.

Il se prépare pour la pêche. Mais, voici une grande vague ! Oh regardez Monsieur Jourdain ! Il est tombé à l'eau avec ses chaussures et sa chemise !

Оставите ученицима који тренутак да разгледају слике и да их сједине са текстом који се налази испод. Неће разумети детаље, али схватиће ситуацију.

Друга фаза

Затим пустите снимак:

Stéphanie nage. Elle nage comme un poisson.

Madame Jourdain se fait bronzer sur la plage.

Dominique plonge avec son masque. Il cherche des oursins et des étoiles de mer.

Monsieur Jourdain est dans son bateau. Il se prépare pour la pêche.

Voici une grande vague ! Attention, papa !

Oh, il est tombé à l'eau avec ses chaussures et sa chemise ! Pauvre papa !

Можете тражити да ученици понове секвенце. Приликом читања објасните речи које се први пут јављају, а и оне које нису запамтили; уз овај текст то је важно да учините, јер из техничких разлога на овој страни није дата нова лексика. Циљ је да ученици описују детаље појединих приказа. Можете им допустити да изаберу сами коју ће слику описати. Могу додавати и неке друге детаље као на пример: *il fait chaud ; le soleil brille ; Dominique est à la mer ; il plonge avec son masque, il y a de petits poissons autour de lui ; Madame Jourdain se fait bronzer*, итд.

Трећа фаза

Извршите контролу *Activités 10* и *13*.

За домаћи задатак дајте *Activité 14*.

Поново саслушајте песмицу *Pipotin*, певушећи је уз снимак.

Шести час

Предмет обраде: *Les Jourdain sont au bord de la mer.*

Прва фаза

Припремите питања којима ћете објединити обрађену тематику о летовању, ону коју сте обрађивали на прошлим часовима. Користите описе илустрација, директна питања, казивања ученика у неколико реченица, итд. Затим, покушајте да на основу свега тога разговарате са њима о њиховим жељама за летовање:

Où voudriez-vous passer les vacances ? À la mer. Pourquoi ? Qu'est-ce que vous allez faire à la mer ? À la montagne ? Pourquoi ? Qu'est-ce que vous allez faire à la montagne ? Aimerez-vous voyager ? En France ? À Paris ? Qu'est-ce que vous voudriez visiter ? Quel pays ? Quel continent ?

Проширујте тематику колико год ученици буду расположени да о њој говоре. Помогните им да се снађу при казивању својих жеља и интересовања.

Друга фаза

Да бисте створили основу за обраду текста: *Les Jourdain sont au bord de la mer*, поставите неколико питања:

Les Jourdain, où passent-ils leurs vacances ? Au bord de la mer.

Est-ce qu'ils pêchent ? Oui. Позовите ученике да наставе са питањима: *Que font-ils ?*

Затим их позовите да саслушају снимак текста:

Quand ils sont à la mer, papa, Dominique et Stéphanie, partent à la pêche le matin avant le soleil avec le petit bateau du grand-père. Ils rentrent à la maison vers 9 heures parce qu'ils ont faim. Papa pêche beaucoup de gros poissons rouges. Dominique pêche beaucoup de petits poissons blancs. Stéphanie ne pêche pas. Elle n'aime pas ça. Mais elle aime bien la mer et le bateau. Et elle aime aussi manger du poisson.

Texte à lire има више намена. Он је у исто време вежба разумевања, читања, учења лексике и интерпретирања догађаја помоћу неколико повезаних реченица.

Приступ обради овога текста може бити различит; најкорисније ће бити ако на самом часу кажете ученицима да погледају илустрацију на којој ће препознати личности и збивања и на основу којих ће створити ситуациони контекст. Затим тражите да прочитају текст у себи повезујући слику са реченицама из текста. Онда их позовите да колективно протумаче његово значење. Под тим се подразумева гласно исказивање оних речи или израза које не знају, а да им у томе помажу они који знају, док ви само прискачете у помоћ тамо где је потребно, и све тако до краја.

После ове фазе, пустите снимак текста. Приликом понављања инсистирајте на коректном читању. Ово је заправо прилика да се увежбава интонација реченице и у границама могућности коректан изговор.

Трећа фаза

У овом делу можете поставити једно пригодно питање: *Tu es allé/e à la mer ?* Одговор може бити: *Oui, je suis allé/e à la mer*, или: *Non, je ne suis pas allé/e à la mer*. Пређите на треће лице да бисте добили: *il est/n'est pas/allé à la mer* и тако постепено измењали усмено целу парадигму. Задајте ученицима за домаћи задатак последње две вежбе, *Activité 11*, одговор на питања која сте управо вежбали, и *Activité 12*, с тим што у овој вежби треба прво поновити значења предлога које ученици распоређују у предвиђеном простору.

Певајте поново песму *Pipotin*.

Седми час

Предмет обраде: *Où voyageons-nous ?*

Прва фаза

Тражите да ученици отворе Уџбеник на 117. страни и да посматрају слику. Кажите им: *Voici la France et les grandes villes de France. Regardez les villes.* Можете им скренути пажњу и на реке: *les fleuves.*

Са снимка могу чути који су највећи француски градови. Пустите снимак:

Quelles sont les grandes villes de France ?

*Paris, Lille, Nantes, Rouen, Nancy, Strasbourg, Dijon, Lyon,
Clérmont-Ferrand, Grenoble, Bordeaux, Toulouse, Marseille, Nice*

Кад понове називе градова, можете им поставити питање: *Où se trouve ...*

Они би могли одговорити: *Lille est au Nord, Nice est au Sud, Nantes est à l'Ouest, Dijon est à l'Est de Paris.*

Одредите неки репер и вежбајте стране света и градове.

Затим поставите питање: *Où se trouve la France ?* да бисте добили одговор *En Europe.* Посматрајте 116. страну Уџбеника на којој су илустровани континенти и називи неколико европских држава.

Поставите питање: *Où aimeriez-vous voyager ?* да бисте добили одговоре који су дати у уџбенику.

Друга фаза

Извршите контролу домаћег рада, *Activités 11, 12 и 14.*

Предлоге треба овако распоредити на следећи начин:

Pascal est dans l'arbre. Casimir est sous l'arbre. Papa et maman sont sur la terrasse. Gustave est sous la table. Grand-père est à côté de sa voiture. Grand-mère est à côté de la chaise. Autour de la maison il y a des fleurs. Autour de Monique il y a des poussins. Un beau garçon va vers Stéphanie. C'est pour toi. Stéphanie va se promener avec son ami.

Поклоните посебну пажњу *Activité 14* у коме су сумирани сви говорни чинови који се односе на представљање.

Трећа фаза

Тражите да ученици отворе 118. страну и укажите им на *Champs-Élysées*, надалеко познату авенију, главну улицу Париза. Подсетите их да су на почетку слушали познату песму: *Joe Dassin- a Les Champs-Élysées*, можете им поновити ту лепу мелодију, а онда им реците да је и ова песма, коју су слушали на последњих неколико часова обрађује тему *Champs-Élysées*.

Пустите снимак песме и тражите од ученика да прате текст песме. Пре-причајте садржину песме, не морају да знају све речи, циљ је да је препознају када чују мелодију и да запамте име *Chantal Goya*. Међутим оно што би било добро то је да запамте првих пет стихова због глаголских облика која се ту налазе:

*Devinez qui j'ai vu aux Champs-Élysées !
J'ai rencontré un petit garçon qui m'a tapotée.
Je l'ai regardé.
Il m'a dit qu'il marchait autour de la Terre
Depuis trop longtemps en solitaire ;*

Pipotin

*Devinez qui j'ai vu aux Champs-Élysées !
J'ai rencontré un petit garçon qui m'a tapotée.
Je l'ai regardé.
Il m'a dit qu'il marchait autour de la Terre
Depuis trop longtemps en solitaire ;
Que, pour me voir, il venait jusqu'à Paris !
Je vais vous le présenter aussi :
Pipotin, Pipotin, c'est mon petit copain !
Je lui ai donné la main.
Il est gai et malin comme un arlequin.
Il est doux, doux comme un petit lapin !
Pipotin, Pipotin !
Quand cela ne va pas
Il sait me parler tout bas ;
Il fait tout ce qu'il peut
Pour me rendre heureux,
C'est un ami merveilleux !*